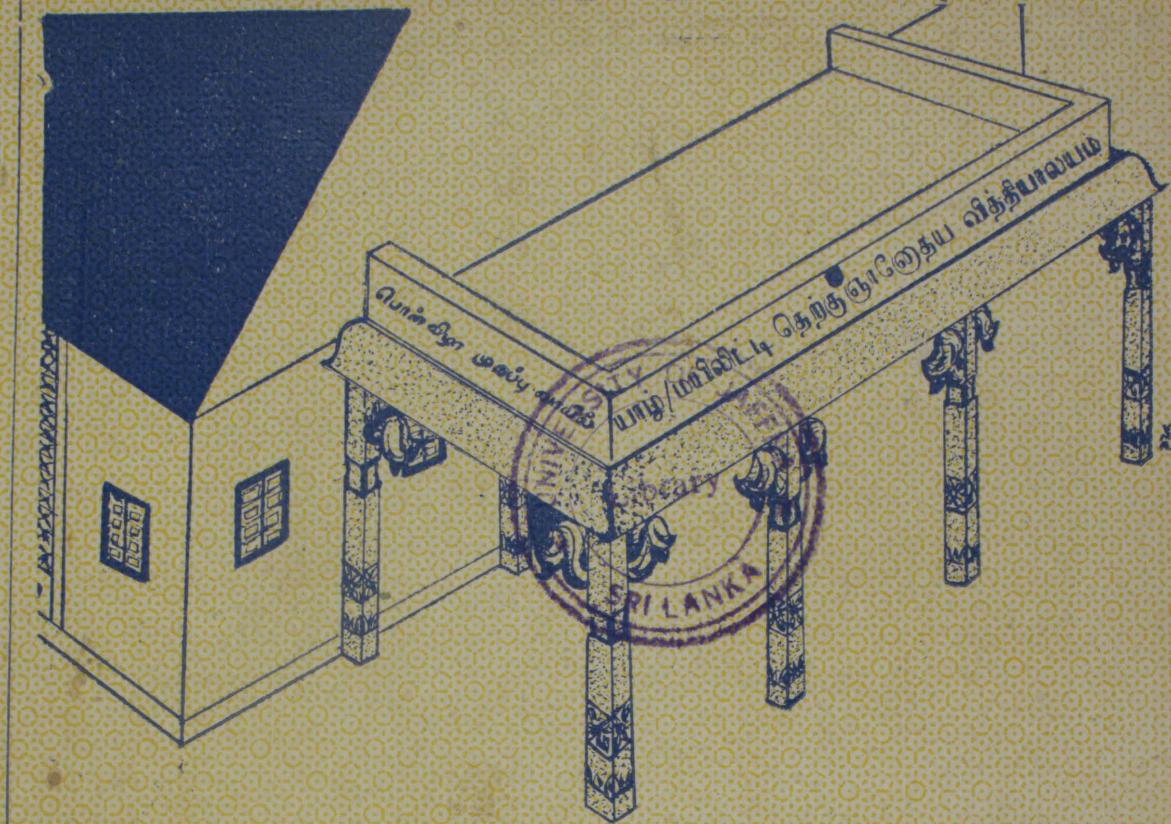


GOLDEN JAFFNA LIBRARY



யாழ் / மயிலிட்டி தெற்கு  
நானேதய வித்தியாலயப்  
**பொன் விழா  
மலர்**



Donated by:-  
**PROF. R. KAILASAPATHI**

University of Jaffna

373

MAI

162619(AR; Main)

South

*naya Vidyalayam*



1927 - 1977

You've  
got a  
friend.  
stay with friends.  
You'll find it makes  
a difference.  
A big one.

## HOTEL SERENDIB

on the beach at BENTOTA.

## LADY HILL HOTEL

KANDY.

Up in the lush green Mountains

## HOTEL SIGIRIYA

SIGIRIYA.

In the shade of the fabled Sigiriya Fortress

Managing Agents:

## Serendib Touring Limited

(The Hotel Management People)

69, Lake Crescent,

**COLOMBO - 2.**

SRI LANKA

P.O.Box: 939 - Tel: 32895 - Telex: 1189 AB - Trust  
Cables: **SERENDIB**

2

பொன் வி ழர மலர்  
(1927-1977)



ARCHIVES

Donated by:-  
PROF. K. KAILASAPATHY

யாழ் / மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியாலயம்

தெல்லிப்பழை

16 - 2 - 1980

162619

162619

University of Jaffna

162619



Library

தொம் உறுப்பு தூபிய  
(கால-கால)

**வித்தியாலய அஞ்சலி**

இராகம்: காம்போதி

தாளம்: ஆதி

பல்ளவி

வாழ்த்தோதி வணக்கிடுவோம் - அநுதினமும்  
வளமாரும் எம்கலா சாலைதனையே.....

(வாழ்த்...)

அநுபஸ்தலி

ஆழ்நலஞ்சேர் தென்மயிலை ஞானேத யாவெனும்  
குழ்புகழ் அன்னையாம் எம்கலா சாலைதனையே.....

(வாழ்த்...)

சுரணம்

1. ஞானவழி உய்மினென நன்னெறி வாசகத்தைத்  
தாரக மந்திரமாய்த் தாங்கியே  
ஞானமுங் கல்வியும் நேர்வழிச் சீலமுஞ்  
சிராய்த் தருமெங் கலாசாலை தனையே.....

(வாழ்த்...)

2. முன்னேர் முத்தமிழும் மேலாஞ் சைவந்தியும்  
மேலார மாயெயக் களித்துக்  
குண்றின் தீபமாய்க் குவலயம் போற்றக்  
காத்திடும் எம்கலா சாலைதனையே.....

(வாழ்த்...)

ஆக்கம்: 'அநுராதன்'

திருச்சிமற்றம்பஸ்ஸு  
நடவடிக்கை நடவடிக்கை

திருச்சிமற்றம்பஸ்ஸு



இறையஞ்சலி

ARCHIVES

நித்தியமாய் நிர்மலமாய் நிட்களமாய்  
நிராமயமாய் நிறைவாய் நீங்காய்ச்  
குத்தமுமாய்த் தூரமுமாய்ச் சமீபமுமாய்த்  
துரியநிறை சுடராய் எல்லாம்  
வைத்திருந்த தாரகமாய் ஆனந்த  
மயமாகி மனவாக் கெட்டாச்  
சித்துருவாய் நின்றவொன்றைச் சுகாரம்பப்  
பெருவெளியைச் சிந்தை செய்வாம்.

— தாழுமான அடிகள்

அருமைபெறு பொன் விழா வாழ்த்து  
 வழங்கியவர்  
 பாலர் ஞானேதய சங்கத்தின் முன்னெநாள் தலைவரும்  
 சமாதான நீத்வானுமாகிய  
 பண்டிதர், இ. நமசிவாயதேசிகர் அவர்கள்

ஆசிரிய விருத்தம்  
 திருமருவு கட்டுவன் தென்மயிலை வர்த்தலை  
 சேர்த்தரும் பெரிய வர்கள்  
 சேர்ந்தமை பாலர்ஞா ஞேதய சங்கமுன்  
 செய்சேவை பெரிய தஃது  
 பெருமையறு தன்பெயர் சூட்டியாக கியவித்தி  
 யாசாலை பெருகி நாளும்  
 பெட்புறும் ஊரவர் அரசினர் உதவிகள்  
 பெற்றுயர்ந் திட்ட திந்நாள்  
 அருமைபெறு பொன்விழா அதிபரா சிரியரு  
 ரவரெடுக் கின்ற னர்நன்  
 ரதுமகா வித்தியா சாலையா யோங்கியே  
 ஆண்டுதோ றண்டு வளர  
 மருவிதழி மதியாறு தரிவேணி இறையவன்  
 மலர்நயன நோக்க மருள  
 மன்னுமன் புடனவன் திருவடிப் போதுகள்  
 வணங்கினம் வாழ்த்து வோமே!

சுபம்.

எமது இலட்சிய முத்திரை

கலைநிலை நியமன கூடமுனை போன்ற நிலைகளில் வழங்கப்படும்



[ விளக்கம் உள்ளே ]





## 楚辭

楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。

楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。  
楚辭者，屈原之辭也。其辭句皆以楚方言音節爲之，故名之曰楚辭。



எதிர்க்கட்சி முதல்வர் அலுவலகம்  
OFFICE OF THE LEADER OF THE OPPOSITION

எதிர்க்கட்சி முதல்வரும்,  
காங்கேசன்துறைத் தொகுதிப் பாராளுமன்ற உறுப்பினருமான, மாண்புமிகு  
உயர்திரு. அ. அமிர்தவிங்கம் அவர்கள்  
நவீன்ற

### நல்லாசிச் செய்தி

அரை நூற்றுண்டாக அருந்தமிழ்ப் பணியாற்றிப் பொன் விமாக்' காணும் யாழ்/மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தி யாலயத்துக்கும் அதன் அதிர்ப், ஆசிரிபர்கள், அபிவிருத்திச் சபையினர் ஆசிரியோருக்கும் என் நல்வாழ்த்தைத் தெரிவிப்பதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.

கிராமத்துப் பெருமக்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்டு, பின் சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கத்தினரால் வளர்க்கப்பட்ட இவ் வித்தி யாலயம், அரசாங்கம் கையேற்றபின் அமைந்திருந்த இடத்தில் மாற்றம் பெற்றாலும் சைவத்தையும் தமிழழையும் வளர்க்கும் பாரம்பரியம் சற்றும் குறைவுபடாமல் வளர்ந்து வந்திருக்கிறது. 'பொன்விழா'க் கொண்டாடும் இந்நேரத்தில் இக் கல்விநிலை யத்தை நிறுவ எண்ணங்கொண்ட இதன் ஆரம்ப கர்த்தாக்களை நாம் நினைவுகூரக் கடமைப்பட்டிருக்கின்றேன். அவர்களின் நல் வெண்ணம், சேவை மனப்பான்மை, தமிழ்ப்பற்று ஆகியவற்றில் எவ்வித குறைவும் ஏற்படாத வகையில் இவ் வித்தியாலயத்தை மேன்மேலும் வளர்ப்பது எம் எல்லோரதும் கடமையாகும்.

ஞானேதய வித்தியாலயம் ஞானத்தைக் கொடுக்கும் நிலைய மாக் மேன்மேலும் வளர இறைவன் அருளை வேண்டுகின்றேன்.

வணக்கம்

அ. அமிர்தவிங்கம்



கல்வி, உயர்கல்வி அமைச்சர் மாண்புமிகு  
கலாநிதி, விசங்க விஜயரத்ன அவர்கள்  
வழங்கிய

## நல்லாசியறை

யாழ் / மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியாலயம் \*பொன்  
விழா'க் கெண்டாடுவதையும். அதனையொட்டி மலர் ஒன்று  
வெளியிடுவதையும் அறிந்து மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.

கிராமங்களில் உள்ள மாணவர்கள் நகரங்களில் உள்ள பள்ளிக்  
கூடங்களைத் தேடி அலைந்து அல்லறப்படாமல், தாப்தாம் பிறந்த  
கிராமங்களேயே உயர்கல்வி பெறுத்திரு ஏற்றவகையில் அவ்வக்  
கிராமங்களில் உள்ள பள்ளிக்கூடங்களுக்குச் சகல வசதிகளையும்  
வழங்கி, அவற்றை விருத்தி செய்வதே கல்வி அமைச்சின் நோக்க  
பாகும். இந்த நோக்கத்துக்கு அன்மய உங்கள் வித்தியாலயத்தை  
நீங்கள் விருத்தி செய்துகொண்டு வருவது மகிழ்ச்சிக்குரியது.  
இதன்பொருட்டுத் தம்மால் ஆனவற்றையெல்லாம் செய்து  
கொண்டுவரும் அதிபர், ஆசிரியர்கள், பெற்றேர் ஆகியோர்  
பாராட்டுக்கு உள்ளோராவர்.

இவ் வித்தியாலயத்தின் வளர்ச்சியிலே கண்ணுங் கருத்துமாக  
இருந்து பணியாற்றி வித்தியாலயத்துக்குத் தேவையான குடிநீர்  
வசதி, பாதுகாப்பு வசதி, விளையாட்டு மைதான வசதி ஆகிய  
வற்றை அமைத்துக் கொடுத்த வித்தியாலய அபிவிருத்திச் சங்கத்தினரின் சேவைகளை நான் மிகவும் பாராட்டுகின்றேன்.

இவ் வித்தியாலயம், மேன்மேலும் விருத்தியடைந்து பல துறை  
களிலும் சிறப்புற்று விளங்கவேண்டுமென உளமார விழை  
கின்றேன்.

கல்வி அமைச்சர்

மலே வீதி, கொழும்பு - 3  
28-11-79

தீசங்க விஜயரத்ன

*Message from*  
**Hon'ble, Mr. LIONEL JAYATILLEKE**  
Minister for Education Service

It is with great pleasure, I take this opportunity to send this message of good wishes to J/ Myliddy South Gnanodhaya Vidyalayam on the occasion of her Golden Jubilee Celebrations.

This school which was started in 1927 with a very small number of pupils from Myliddy South and neighbouring Villages has become a popular educational institution and today it is a Junior Secondary School with over two hundred and fifty students on roll. The Balar Gnanodhaya Sangam and the Saiva Vidya Viruththy Sangam had contributed much to the development of the School

Since the take over of the School by the State in 1962, her growth and progress had been very rapid.

I am really happy to hear that the Principal, Teachers, Pupils and the Members of the School Development Society are making elaborate arrangements to celebrate the Golden Jubilee in a fitting manner. I thank them all.

May this School grow-up to be a premier educational institution of the area and serve the young generation for many a long year.

Ministry of Education  
Malay Street  
COLOMBO - 2  
19 - 09 - 79

Lionel Jayatilleke

LY - 8 - 01

கல்விக் சேவை அமைச்சர் மாண்புமிகு  
உயர்த்திரு. யெனல் ஜயத்திலகா அவர்கள்  
வழங்கிய

வாழ்த்துச் செய்தி

யாழ்/மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியாலயம் தனது 'பொன் விழா'வைக் கொண்டாடும் இச் சந்தர்ப்பத்தில், நல்வாழ்த்துச் செய்தி ஒன்றினை வழங்குவதில் யான் பெருமகிழ்வு எய்துகின்றேன்.

1927இல், மயிலிட்டி தெற்கிலும் அதன் அயற்கிராமங்களிலும் இருந்து ஒருசில மாணவர்களுடன் ஆரம்பிக்கப்பெற்ற இவ் வித்தியாலயம், இன்று ஒரு பிரபல கல்வி நிறுவனமாகவும், இருநூற்றைம்பதுக்கு மேற்பட்ட மாணவர்களைக் கொண்ட உயர் இடைநிலைப் பாடசாலையாகவும் திகழ்கின்றது. 'பாலர் ஞானேதய சங்க'மும், 'சைவ வித்தியாவிருத்திச் சங்க'மும் இதன் ஆக்கத்துக்குப் பெரிதும் உதவிபுள்ளன.

1962இல் அரசு, இவ் வித்தியாலயத்தைப் பொறுப்பேற்ற நாள் தொடக்கம் இதன் வளர்ச்சியும் முன்னேற்றமும் துரிதமாகியுள்ளன.

இதன் 'பொன்விழா'வினை மிகவும் தகுந்த முறையில் பல்வேறு நிகழ்ச்சித் திட்டங்களுடன் நடாத்த வித்தியாலய அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், அபிவிருத்திக் கழக உறுப்பினர்கள் என்போர் எடுக்குஞ் சகல நடவடிக்கைகளையும் அறிந்து உண்மையிலேயே யான் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். அவர்கள் அனைவருக்கும் எனது உளங்கணிந்த நன்றி உரித்தாகும்.

இவ் வித்தியாலயம், இப் பிரதேசத்தின் ஒரு தொடக்கநிலைக் கல்வி நிறுவனமாக நின்று பல்லாண்டுகாலம் இளந் தலைமுறையினருக்கு அருங் சேவை ஆற்றவேண்டும் என வேண்டுகின்றேன்.

கல்வியமைச்சு

மலே வீதி, கொழும்பு - 2

19 - 9 - 79

யெனல் ஜயத்திலகா

வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர்  
**உயர்திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள்**  
 உ.வந்தளித்த  
**நல்லாசியுரை**

யாழ் / மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியா  
 யயம் தனது ஐம்பதாண்டு நிறைவில் நிகழ்த்தும் ‘பொன்  
 விழா’ச் செய்தியினை அறிந்து யான் பெருமகிழ்ச்சி  
 அடைகின்றேன்.

இவ் வித்தியாலயம் கடந்த அரை நூற்றுண்டுக்கு  
 மேலாக இக் கிராமத்துக்கும் இதனைச் சூழ்ந்த கிராமங்  
 களுக்கும் குறிப்பாக ஆரம்பக் கல்விப் பணியில் அளப்  
 பரிய சேவை ஆற்றியுள்ளது. தமிழும், சைவமும் தழைத்  
 தோங்கும் ஒரு சூழலில், இக் கல்வி நிறுவனம், ‘சைவ  
 வித்தியா விருத்திச் சங்க’ காலம் முதல் நற்பணி செய்து  
 வருவதை யாம் அனைவரும் அறிவோம்.

இந்த அரும்பணி மேலும் தொடர எல்லாம் வல்ல  
 இறைவனை வேண்டுகின்றேன்.

வளர்க் ‘ஞானேதயா’வின் பணி ! வாழ்க அதன்  
 புகழ் !!

வடமாநிலக் கல்வித் தினைக்களம்,  
 நல்லூர், யாழ்ப்பாணம்.

28 - 08 - 79

**தி. மாணிக்கவாசகர்**

காங்கேசன்துறை வட்டாரக் கல்வியதிகாரி  
 திரு. பொ. சிவஞானசுந்தரம் அவர்கள்  
 நல்கிய  
**நல்லாசியுரை**

யாழ் / மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியாலயம் தனது ஐம்ப தாண்டைப் பூர்த்தி செய்தமையைக் குறிக்குமுகமாக இவ்வாண்டில் பொன்விழாக் கோலம் பூண்டு நிற்பதை அறிந்து மிகவும் மகிழ்ச்சியடை கின்றேன்.

எனது கல்வி வட்டாரத்தில் இருக்கும் ஐம்பது பாடசாலைகளுள், மிகப் பழமையான பாடசாலைகள் ஒரு சிலவற்றுள் ஞானேதய வித்தியாலயமும் ஒன்றாகும். இவ் வித்தியாலயம் கடந்த காலங்களில், குறிப்பாகக் கடந்த ஓரிரு ஆண்டுகளில் துரித முன்னேற்றம் அடைந்து வருவது யாவரும் அறிந்த ஓர் உண்மையாகும். இம் முன்னேற்றத்துக்கு முதற் காரணியாக இருப்பது, இக்காலக் கட்டத்தில் இருக்கும் நிருவாகத் தலைமை எனின் மிகையாகாது.

இன்றைய பாடசாலைகளின் முன்னேற்றம், அவை அமைந்திருக்கும் சூழலிலும் ஆங்குள் பெற்றேர், ஆசிரியர்கள், நலன் விரும்பிகள், ஆதரவாளர்கள் என்போரின் ஒத்துழைப்பிலுமே பெரிதும் தங்கியிருக்கிறது. அந்த வழியில், ஞானேதய வித்தியாலயம் தன் முன்னேற்றத்துக்கு வேண்டியவற்றை இங்கு இனிதாய்ப் பெறுகிறது. குறிப்பாகக் கூறுமிடத்து, இவ் வித்தியாலயம் தற்போது பெற்றிருக்கும் கட்டட வசதி, விளையாட்டு மைதான வசதி, குட்டீர் வசதி போன்றவற்றைக் கூறலாம். இவ் வித்தியாலயத்தின் அபிவிருத்திக் கழகம், தனது பழைய மாணவர்கள், ஆதரவாளர்கள் என்போர் மூலம் நிதி திரட்டிப் பல ஆக்கப் பணிகளைச் செய்து வருகிறது. இக் கழகத்தின் பணியும், சேவையும் சிறு பாடசாலைகள் பல வற்றுக்கு நல்ல எடுத்துக்காட்டுக்களாக இருக்கின்றன.

இத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில், இவ் வித்தியாலயம் நல்லதொரு நினைவு விழாவை நடத்த விழைந்துள்ளமை பாராட்டுதற்குரியதாகும்.

விழா, நன்கு சிறப்புற அமையவும், வித்தியாலயப் பணிகள் யாவும் வெற்றியளிக்கவும் மனமாரப் போற்றி நல்லாசி நவில்கின்றேன்.

வ. க. அ. அலுவலகம்

தெல்லிப்பழை

பொ. சிவஞானசுந்தரம்

அக்கரைச் சீமையில் இருந்து எம்முரவர்  
வழங்கிய  
**வாழ்த்துச் செய்திகள்**

“காலத்தி ஞற்செய்த நன்றி சிறிதெனினும்  
ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது..”

என்ற வள்ளுவனாரின் வாக்குக்கு இனங்க, தென் மயிலை, கட்டுவன், வர்த்தலைவிளான் கிராமங்களின் ஞானச் சுடராய் விளங்கும் ஞானேதய வித்தியாலயம் - சிறியதாய் முகிழ்த்துப் பாரோர் போற்றும் பெரு வித்தியாலயமாக ஏற்றம் பெற்றுத் திசழ்கிறது. அத்துடன் இன்று அது ஐம்பதாண்டு நிறைவு பெற்றுப் ‘பொன் விழா’ ஒன்றினையுங் கொண்டாட முன்னிற்கிறது.

எம்மில் ஒருசிலர் இன்று, தாய்த் தமிழ்மண்ணை விட்டுக் கடல்கடந்து வாழ்கின்றோம். இவர்களுள் பலர் கற்றறிந்த வல்லோராய் உருவாக ‘அரிச்சுவடி’ தந்து அடியெடுத்துக் கொடுத்த பெருமை எமது ஞானேதய வித்தியாலயத்துக்கே சேரும். இந்த உதவி சிறியதாயினும், அது ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது என உள்ளார நினைந்து நன்றியறிதலுடன் அஞ்சலி செய்கின்றோம்.

இதன் வளர்ச்சியில் உழைத்த - உழைக்கின்ற எம்முர் அன்பர்கள், பழைய மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள் அனைவரதும் உள்ளங்களில் மலர்ச்சியிகு எண்ணங்களையும், உணர்வுகளையும் எழுப் பிக்கொண்டிருக்கும் இவ் வேளையில், எமது நலமிகு நல்வாழ்த்துக்களைச் சமர்ப்பித்துக்கொள்ளுகின்றோம்.

**வாழ்க ஞானேதயா - வளர்க அதன் தொண்டுகள்**

வணக்கம்

விம்பிஸ்டன்  
பெரிய பிரித்தானியா  
17-69-79

இங்ஙனம்  
பெரிய பிரித்தானியா  
பாஸர் ஞானேதய கங்கக் கிளாயினர்

“மேன்மைகொள் சைவ நீதி  
விளங்குக்காலகமெல்லாம்”

எமது கல்விக்கு வித்திட்ட ஞானேதய  
வித்தியாலயம் ஐம்பதாவது ஆண்டினை நிறைவு செய்து  
'பொன்விழா'க் கெட்டண்டாடுவதையிட்டு யாம் பெரு  
மகிழ்வெய்துகின்றோம். இவ் விழா பெருவிழரவாக  
அமைய எமது மனப்பூர்வமான வாழ்த்துக்களையும், நல்  
லாசிகளையும் தெரிவித்துக்கொள்வதோடு ஞாலத்து  
வாழ்க்கை நலனுறச் சிறந்த கல்விச் செல்வத்தை அள்  
வித தரவேண்டுமென வாயாராஜவாழ்த்தி.....  
அன்பளிப்பாகச் செலுத்துகின்றோம்.

நன்றி

த. பெ. 5585  
மனுமா  
பாஹ்ரன்

இங்வனம்  
த. செல்வரத்தீஸம்  
நா. குந்தரவிங்கம்

*With the Best Compliments*

*From*

**DR. T. RAJENDRA**  
KANKESANTURAI

ஞானேதய வித்தியாலைப் பொன்னிழா

சிறப்புற வாழ்த்துகிறோம்



## ஜீவரணி என்டர்பிரைஸ்

இறகுமதியாளரும் - மிரபல வர்த்தகரும்

சாக்கு, போத்தல், செம்பு, பித்தனை, ஈயம், அலுமினியம்  
போன்றவை வரங்குவோரும் விற்போரும்



## ஜீவரணி என்டர்பிரைஸ்

(367) 605, 607, காங்கேசன்துறை வீதி  
யாழ்ப்பாணம்

தலைமையகம் :

பி. ரி. கே. ரத்னம் அன் கம்பனி

37, டாம் வீதி,

கொழும்பு - 12.

யாழ்ந்து மக்களுக்கு ஒரு நற்செய்தி!

இலங்கை மட்பாண்டக் கூட்டுத்தாபனத்தின்  
உற்பத்திப் பொருள்களை

- தரமாகவும்
- மலிவாகவும்

பெற்றுக்கொள்ள

இன்றே நீங்கள் நாடுவேண்டிய

ஒரு ஸ்தாபனம்

## வீமாகி

27/3, மின்சார நிலைய வீதி,  
(யாழ். மத்திய பஸ்நிலையம் முன்பாக)

யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி: 8043

அத்துடன்

வடமாகாணப் பண்ணைகளின்  
தரமான - சத்தான  
கோழி முட்டைகள்  
மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும்  
எம்மிடம்  
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## VEMAKE

27/3, Power House Road,

**JAFFNA**

T'Phone: 8043

With Best Wishes From

V. Sivaloganathan

**LEDCHUMY JEWELLERS**

111, Sea Street, Colombo.

&

**GOWRY TEXTILES**

54, Second Cross Street,

COLOMBO.

**விநாயகர் ஸ்ரோரஸ்**

166, ஆஸ்பத்திரி யீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.



- உள்ளுர் உற்பத்திப் பொருள்கள்
- சாய்ப்புச் சாமான்கள்

மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ள  
இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள் !

தொலைபேசி: 7787

*With Best Compliments  
from*



# S.P.SAMY & COMPANY

PRODUCERS AND DISTRIBUTORS

193, Power House Road,

JAFFNA.

DIAL : 7025

### Head Office:

72, Fourth Cross Street,  
Colombo - 11

Dial : 22640

‘பொன் ஸிமா’ப் பூண்டு நிற்கும்  
ஞானேதயாவுக்கு  
நல் வாழ்த்துக்கள் !



## எஸ். பி. சாமி அன்ட் கம்பனி

உற்பத்தியாளர்களும் விநியோகஸ்தர்களும்

193, மின்சாரங்கிய வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7025

தலைமையகம் :

72, நான்காம் குறுக்குத்தெரு,

கொழும்பு - 11.

தொலைபேசி: 22640

சகலவித கட்டடம் பொருள்களையும்

மலிவு விலையில்

வழங்கும் ஸ்தாபனம்



## நியூ சிற்றி ஹாட்வயர் ரேடேர்ஸ்

O ஸ்குரூ வகைகள்

O பிளைச்சல் வகைகள்

O பூட்டு வகைகள்

O கம்பி வகைகள்

O தீந்தை வகைகள்

பார்த்து வாங்கிட நினைவிற் கொள்ளுங்கள்

## நியூ சிற்றி ஹாட்வயர் ரேடேர்ஸ்

இல. 3, தனங்களாப்பு வீதி.

சாவகச்சேரி.

தொலைபேசி : 219



தரமான நூல்கொண்டு  
திறமான முறையில் அநுபவம் மிக்க  
தொழிலாளர்களின் சேவையில் தரப்படும்

\* சகலவிதமான கைத்தறி

புடைவைகளுக்கும்

\* புதிய - பழைய சேஸு பிரிஸ்டால்  
(Sari Printing) வெளிகளுக்கும்

இன்றே நாடுங்கள் !



## கைத்தறி மாளிகை

டச்ச வீதி,

சாவகச்சேரி.

தொலைபேசி : 232

With Best Compliments

From



# VALE MOTOR STORES

221, Stanley Road,  
**JAFFNA.**

அறிவுப் பணியில்  
பொன்னிமாக் கண்ட  
ஞானேதய வித்தியாலயத்துக்கு  
எம் வாழ்த்துக்கள்  
என்றும் உரித்தாருக



நியூ கொழும்பு ஸ்ரோரஸ்

326, ஆஸ்பத்திரி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி : 425

நாடுங்கள் !

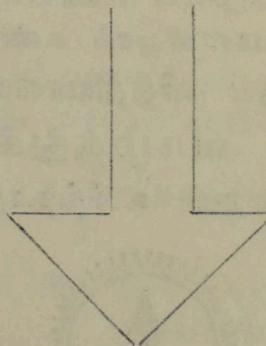
## நியூ விக்ரேஸ்



றைக்கோடிங் (B) பார் O  
மின்சார வேகி ஸ்தலம் O  
வீடியோ றைக்கோடிங் O  
விற்பனை நிலையம் O  
காட்சிச் சாலை O

எலெக்ரோநிக் வாச், எவ்ரெடி பற்றறிகள்  
என்பவற்றிற்கு

வடமாகாண ஏக வினியோகஸ்தர்கள்



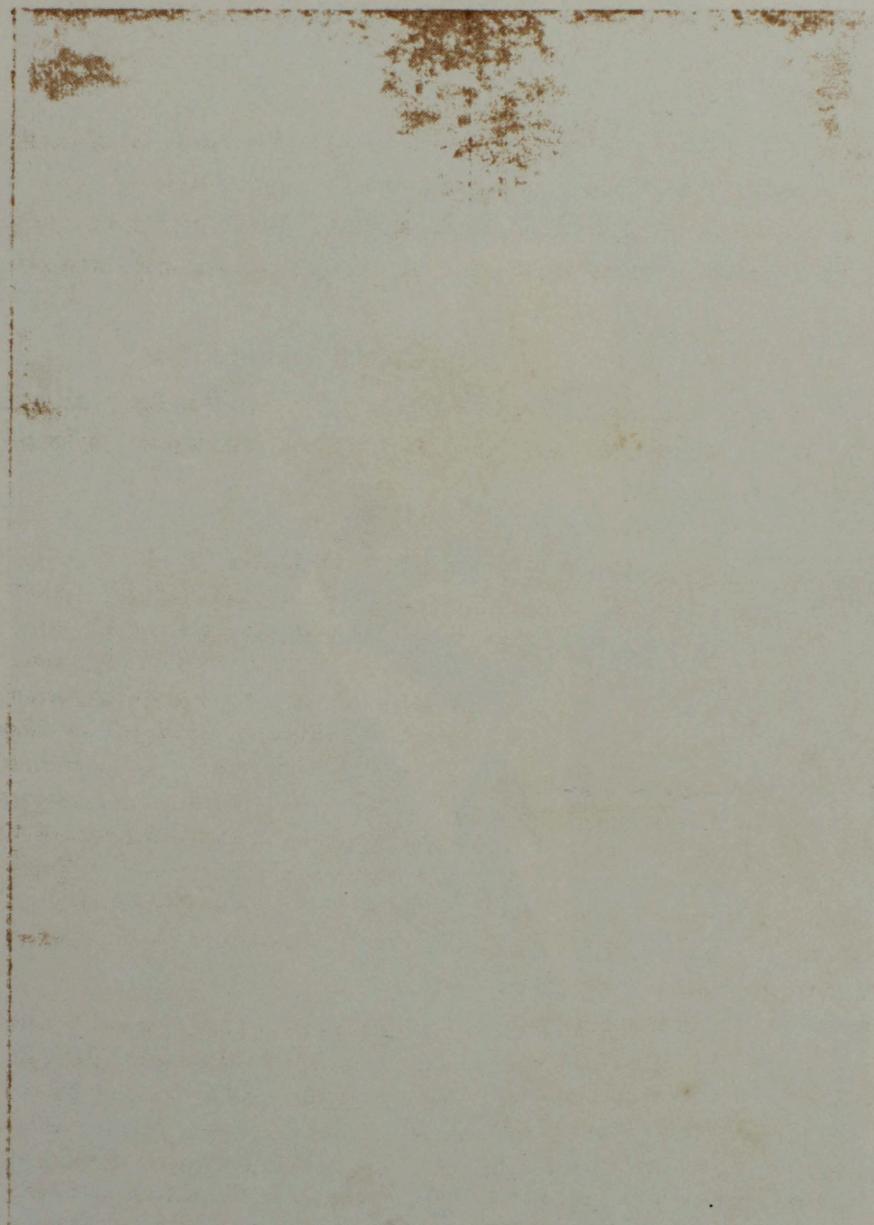
## நியூ விக்ரேஸ்

23, மணிக்கூட்டு வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7804

எங்கள் அதிபர்







## அதிபரின் ‘பொன் விழா’ - தலைமைப் பேருரை

**அவையடக்கம் :**

எங்கள் மதிப்பிற்குரிய பாரானுமன்ற உறுப்பினரும், எதிரணி முதல் வருமான மாண்புமிகு திரு. அ. அமிர்தலிங்கம் அவர்களே!

அவரது துணைவியார் திருமதி மங்கையர்க்கரசி அமிர்தலிங்கம் அவர்களே! வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர் திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்களே!

காங்கேசன்துறை வட்டாரக் கல்வியதிகாரி அவர்களே!

இங்கு குழுமியிருக்கும் பெரியோர்களே; தாய்மார்களே; வித்தியாலய நலன் விரும்பிகளே; ஆசிரியர்களே; மாணவர்களே! உங்கள் அனைவருக்கும் முதற்கண் என் வணக்கம்.

இன்று, எமது தென்மயிலையம்பதி யின்கள் கடந்த ஐம்பதாண்டுகளுக்கு மேலாகக் கல்விப் பணிக்கோர் ஆலயமாகத் திகழும் யாழ்/மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியாலய வரலாற்றின் ஒரு பொன்றாள்; இப் பொன்றாளின் சிறப்புக்கு, வித்தியாலய அதிபர் என்ற முறையில் தலைமை தாங்கி, முதன்மைப் பேருரை நிகழ்த்தும் பேருபெற்று உங்கள்முன் நிற்கின்றேன்.

இத்தருணத்தில், எங்கள் அன்பின் அழைப்படுக்கு இன்னகி வருகை தந்திருக்கும் எங்கள் தலைவர் அவர்களின் சிறப்புக்கு யான் முதற்கண் தலைவரனங்குகின்றேன். “என்சான் உடம்புக்குச் சிரசே பிரதானம்” என்பர். அதுபோல், எங்கள் சமூஹதாளின் சிரசாகத் திகழும் காங்கேசன்துறைக்கு முதற் பிதாவாகவும்; ஈழத் தமிழினத்தின் தன்னிகரில்லாத் தலைவராகவும்; இலங்கை அரசின் மாண்புமிகு எதிரணி முதல்வருமாக நின்று தன் உடல் - பொருள் - ஆவி அத்தனையையும் மக்கள் சேவைக்கே அர்ப்பணித்துக்கொண்டிருக்கும் உயர்திரு. அமிர்தலிங்கம் அவர்கள் இவ்விழாவின் முதல் விருந்தினராகக் கலந்து எம்மையையும், எம் விழா என்னயையும் சிறப்பித்ததக்கூண்டிருக்கின்றன.

கிறுர்கள், இதனை யாம் பெரும் பேரூக்கக் கருதுகின்றோம். அவரோடு, அவர் நிழலாக வும் உருவாகவும் இல்லறத்திலும், சமூகப் பணியிலும் ஏன் அரசியலிலுங்கூட, உண்மையான வாழ்க்கைத் துணைவருமாக நின்று ‘அவன் காரியம் யாவினும் ண கொடுத்து நிற்கும் பாரதி கண்ட துணையியாக நிற்கும் திருமதி அமிர்தலிங்கம் அவர்களும் இங்கு வருகை தந்து எமது விழாவைச் சிறப்பித்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். இவர் எங்களுருக்கும் சேர்ந்தவர். இதன்பேரிற் பெருமை கொண்டு பெருமிதம் அடைகின்றோம்.

இவர்களோடு, எங்கள் பணிகளுக்கு அரசநாயகராக விளங்கும் தீரமும், நிருவாகத் திறனும் மிகக் வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர் திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்களும் இங்கு வருகை தந்திருக்கிறார்கள். இவர் எங்கள்பால் மிகவும் அக்கறை கொண்டவர்; எம் குறை களைந்து நிறைவுகள் பல செய்யவர்.

இப் பெரியோர்கள் மத்தியிலும், அவைப் பெருமக்களாகிய உங்கள் முன்னிலையிலும் எவ்வளவு இப் பொன்விழாப் பேருரையை முன் வைக்கின்றேன்.

**ARCHIVES.**

## முன் வூரை

எந்தவொரு நிறுவனமும், தனது காலத்தின் ஒரு சிருஷ்டியாகவே கருதப்படும். இதற்கிணங்கவே அந்நிறுவனத்தின் ஜம்பகாண்டு நிறைவும் ஒரு மகத்தான சாதனையின் பெறுபேருகவே கணிக்கப்பெறும். அது ஒரு முழுமையின் சக்தியையும், முதிர்ச்சியையும் எடுத்துக் காட்டுவதாயும் அமையும். அத்தோடு, அது கடந்த காலப் பின்னணியில் தான் பிறந்து வளர்ந்த வரலாற்றிறப் பிரதிபலிப்பகாடும் அமைவதைக் காணலாம். இவ்வடிப்படைக் கோட்பாடுகளுக்கு அனுமதியே எமது தென்மயிலையம்பதியில் அரசராற்றுண்டைக் கடந்து நிற்கும் ஞானேதய வித்தியாலயமும் இக் கிராமத்தின் கண்ணுடியாக நின்று நிலவுகின்றது.

## கடந்தகாலச் சுவடுகள்

இவ் வித்தியாலயத்தின் வரலாற்றுப் பின்னணி தெளிந்த நீரோடை போன்று இல்லை ஆற்குறுமுக்கின் நிரையாய்க் கோவையாயுமில்லை. இருப்பினும், வரலாறு படைத்த நிகழ்வுகளும், என்றென்றும் நினைவுறுத்தற்குரிய சம்பவங்களும் அங்கொன்றும் இங்கொன்றுமாகச் சிதறிக் கிடக்கின்றன. இவை காலதேச வர்த்தமானங்களுக்கு ஏற்பவும், சூழ்நிலை, சந்தர்ப்பங்களுக்கு ஏற்பவும் சுழிவு - நெளிவுகளையும் - குறைவு நிறைவுகளையும் கொண்டு நிற்கின்றன.

அன்றைய சூழ்நிலை - சூறிப்பாக ஈழத்தின் மூலமுடுக்கெல்லாம் இருள் கவிந்திருந்தது. அந்நிய மொழி - சமயம் - கலை - கலாசாரப் பண்பாடுகள் அனைத்தும் கோலோச்சி நின்றன. எங்கும் எவற்றிலும், சுதேசியம் நக்கக்கப்பட்டும் ஒடுக்கப்பட்டும் இருக்க; விதேசியம் தலைதாக்கி நின்றது. இருபதாம் நூற்றுண்டின் முற்காறில் - தெற்கில் அங்காரிக தர்மபாலாவும், வடக்கில் ஆறுமுகநாவலரும் உதய ஞாயிதெல்தோன்றியதன் பயனால், நூற்றுண்டு காலமாக ஆழ்துயிலிற் கிடந்த எம்மவர் விழித் தெழுந்தனர்; தம் நிலை உணர்ந்தனர்; தமக்கெண் ஒரு நெறியமைத்தனர் தேசியக் கண்ணுட்டத்தில் - நாடு முழுவதிலும் தேசிய சமய - மொழிக் கஸ்வி நிறுவனங்களும், இயக்கங்களும் தோன்றின. நாவலர் வழி வந்த சைவ நிறுவனங்களும், இயக்கங்களும் அந்நிய மொழிக் கல்லூரிகளுக்கும், அந்நிய சமய மிசனரிகளுக்கும் தாக்குப்பிடிக்கும் வகையில், ஊர்கள்தோறும் பன்னிகளை அமைக்கத் தலைப்பட்டன.

அவ்வழியில், 1922 இல் உந்வான இக் கிராமத்துப் பாலர் ஞானேகய சங்கம், சைவமும் குமிழும் தழைத்தோங்கப் பல ஆக்கப் பணிகளை மேற்கொண்டது. அதன் மூன்றுவது ஆண்டு நிறைவு விழாவுக்கு வருகை தந்திருந்த தெல்லிப்பழை மகாஜனக் கல்லூரித் தாபகரும், முதல்வருமான உயர்திரு. தெ அ. துரையப்பாயின்ஸீ அவர்கள் விடுத்த வேண்டுகோளுக்கு இணங்க, இச் சுங்கத்தினர் இங்கு இப் பாடசாலையை நிறுவ விழைந்தனர்.

அவர்தம் உயரிய நோக்குக்கு இணங்க, கட்டுவன் சந்திக்கருகாமையில் இருந்த சங்கப் பணிமனையில் 1927 ஆம் ஆண்டு ஐஞ்மாதம் 9 ஆம் நாளன்று, நற் சுபவேணையில், இளஞ்சிருர் ஒருசிலரை வைத்துக் கொண்டு இவ் வித்தியாலயம் தொடங்கப் பெற்றது. இதன் முதல் ஆசிரியராகவும், கலைமை அசிரியராகவும் அமரர் திரு. அ. பொன்னையா உபாத்தியாயர் அவர்கள் நியகிக்கப் பெற்றார்கள். அவருடன் நான்கு ஆசிரியர்கள் உடனிருந்து கல்வி தொண்டே தலையாய தொண்டென, மிக வங்குறைந்த ஊதியத்திற் கடமை புரிந்தனர்,

இவ் வித்தியாலயம், இங்கு உருவாவதற்குக் காரணகர்த்தாக்களாக இருந்த சங்கப் பெருமக்களான திரு. க. பொன்னம் பலம், திரு. சி. கந்தவனைம், திரு. க. கந்தையா, திரு. க. சின்னப்பு, திரு. சி. சரவண முத்து. திரு. கா. ஆறுமுகம்பிள்ளை போன்ற பெரியார்களை இச் சந்தர்ப்பத்தில் யான் மனதாரா நினைக்கி கீறன். சண்டு கூறப் பெற்ற பெரியார்களுள் இன்றும் எம் மத்தியில் வாழும் பெரியார்களான திரு. க. சின்னப்பு. திரு. கா. ஆறுமுகம்பிள்ளை ஆசிய இரு பெரியார்களையும் இங்கு இப் பேரவையில் காலை முடியும் பெற்றிருக்கிறோம்,

பாலர் ஞானேதய சங்கம் தொடக்கிய இவ் வித்தியாலயம், பணக் கஷ்டத்தாலும், வேறு வசதியீனங்களாலும் தொடர்ந்து இயங்க முடியாது நின்ற வேலையில், அன்று ஊர்கள் தோறும் சைவ வித்தியா விருத்திப் பணியில் இயங்கிய யாழ்ப்பாணம் சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கம் (இந்துபோர்ட்) இவ் வித்தியாலயத்தை 1927ஆம் ஆண்டு ஜாலை மாதம் பதினேராந் திதியன்று பொறுப்பேற்று நடத்த முன்வந்தது. அது முதல் வித்தியாலயத்துக்கு வேண்டிய ஆசிரியர்கள் முதற்கொண்டு சகல அத்தியாவசிய வசதிகளையும் சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கமே அளித்து வந்தது. இதற்குப் பின்னாலில் அரசும் ஆண்டுதோறும் மானியநிதியும் ஏழங்கி வந்தது

இக் காலகட்டத்தில், எமது வித்தியாலயம் பெருவளர்ச்சி அடைந்தது என்று கூறுமாவுக்குக் குறிப்பெடுவும் இல்லை. இதே காலத்தில் பாலர் ஞானேதய சங்கத்துக்கும் சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கத்துக்கும் சில உரிமைப் பிரச்சினைகள் காரணமாக எழுந்த கசப்பான சம்பவங்கள் நிகழ்ந்துள்ளன இதன் காரணமாக இவ் வித்தியாலயம் புறமுயற்சிக் கல்வியிலோ அன்றி உயர்தல்விப் பணியிலோ முன்னேற முடியாமல் இருந்ததைக் கானுகிறோம். மேலும் இதன் காரணமாக இவ் வித்தியாலயத்துக்கு அண்மையில் சிறந்து விளங்கிய உயர்கல் ஹாரிகளின் கவர்ச்சியும் எமது சிறு ரைப் பெரிதுங் கவராத் தொடங்கியது. ஆரம்பு வகுப்பு மாணவர்களே ஆண்குசென்று பயிலவேண்டும் என்ற எண்ணம் வேறுன்றத் தொடங்கியது. வசதியும், வாய்ப்பும் இல்லாத கிராமத்துச் சிறுர் ஒரு சிலர் மட்டும் இங்கிருந்து கல்வி பெறவேண்டிய நிலையேற்பட்டது அந்த வகையில், பெயரளவில் இவ் வித்தியாலயம் சிரேஷ்ட பாடசாலையாக இருந்தும், உயர் கல்ஹாரிக் கான வசதியோ - வாய்ப்போ - மாணவர்களோ - ஆசிரியர்களோ இல்லாது இருந்தது. (அந்நிலைமை இன்றும் இங்கு நிலவு வதை மிகவும் மனத்தாங்கலுடன் ஈண்டு நினைவுறுகின்றேன்)

1960 இல் தீவடங்கிலும் உள்ள சகல பாடசாலைகளையும் அரசு பொறுப்பேற்று,

தனது நேரடி நிருவாகத்தின்கீழ்க் கொண்டு வந்தபோது, இவ் வித்தியாலயம் மூலம் சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கத்திடமிருந்து 1963ஆம் ஆண்டு செப்தெம்பர் மாதம் 5ஆந் திகதியன்று கல்விக்கப் பெற்று, அரசாங்கப் பாடசாலை ஆயிற்று.

இதன்பின், இங்கு பல மாற்றங்கள் நிகழ்ந்துள்ளன. அவற்றுள் ஒன்றே, இட நெருக்கடியால் நீண்ட காலமாக இடர்ப்பட்டுக் கொண்டிருந்த இவ் வித்தியாலயம் தற்போதைய இடத்துக்கு இடமாற்றம் பெற்ற செயலாகும். விளைபொருள் உற்பத்திச் சங்கத்துக்குச் சொந்தமாயிருந்த கட்டடத்தக்கும், வளவுக்கும் இடம் பெயர்ந்த ஞானேதய வித்தியாலயம், இடநெருக்கடியை ஓரளவு சமாளித்த போதிலும் வேறு பல வசதியீனங்களை எதிர்நோக்கி, எதிர் நீச்சலடிக்க வேண்டியிருந்தது.

இருந்தும், காலத்துக்குக் காலம் வித்தியாலயத் தலைமைப் பொறுப்பைக் கையேற்ற வித்தியாலய முதல்வர்கள் தமது விடா முயற்சியாலும், நிருவாகத் திறனாலும் இவ் வித்தியாலயத்தை நின்று நிலைக்கத் தம்மால் ஆனவற்றைச் செய்துள்ளனர். இவர்களது காலங்களில், மாணவர்களின் கல்வி, ஒழுக்கம், வரவு, புறமுயற்சிகள் என்பன கணிசமான அளவு சிறப்படைந்திருந்தமலையக் காணுகிறோம். ஐந்தாம், ஏழாம் வகுப்புப் புலமைப் பரிசுத் தேர்வுகள், கொழும்பு விவேகானந்த சபையின் அகில இலங்கை சைவசமயத் தேர்வுகள் என்பனவற்றே, க. பொ. த. (சா) தேர்வு போன்ற போட்டித் தேர்வுகளிலும் எமது மாணவர்கள் காலத்துக்குக் காலம் சிறந்த திறமைப் பெறு பேறுகளைப் பெற்றனர். வட்டார மாநில விளையாட்டுப் போட்டிகள், கலை சாரப் போட்டிகள், பொருட்காட்சி நிகழ்வுகள் என்பனவற்றிலும் எமது ஞானேதயா முன்னணியில் நின்று நிலவியதைக் கானுகிறோம், - இன்றும் அவை தொடர்வதைக் கானுகிறோம்.

### இக்கால நிகழ்வுகள்

இன்றைய நிலையில், இவ் வித்தியாலயத்தின் உயர்வு - தாழ்வுகளையும் ஈண்டு

நோக்குவது சாலப் பொருந்தும் எனக்கருது கின்றேன்.

கடந்த ஓரிரு ஆண்டுகளில், இவ் வித தியாலயத்தின் அக - புற முயற்சிகளில் முன் கிணய ஆண்டுகளிலும் பார்க்க வெகுவாக முன்னேறியிருப்பதை யாம் காணக்கூடிய தாக உள்ளன.

குறிப்பாகக் கூறுமிடத்து, அரசின் பன்முகப்படுத்தப்பெற்ற வேலைத்திட்டத்தின் மீழ் அரசு வழங்கிய முப்பத்தயாயிரம் ரூபா பெறுமதியான ஆரம்ப வகுப்புக்களுக்கான முன்று வகுப்பறைக் கட்டடம்; பாடசாலை மண்டபத் திருத்த வேலைகளுக்காக வழங்கிய இருபதாயிரம் ரூபா பெறுமதியான வேலைகள் என்பவற்றேரு, பெற்றேர் - ஆசிரியர் சங்கம் கேள்வித்து உதவிய நிதி யிற் கட்டப்பட்டிருக்கும் பாடசாலைச் சற்று மதில் வேலையும் அடங்கும் மேலும், எமது கிராமத்து அங்பர்களான திரு. சி. முத்து வேலு அவர்களும் திரு. இ. சின்னத்தரை அவர்களும் நன்கொடைய க வழங்கிய முறையே இரண்டு பரப்பும், ஒரு பரப்பும் கொண்ட காணிகளையும் இங்கு நினைவு கொள்கின்றோம். இன்னும் எமக்கு விளையாட்டு முன்றில் ஒன்று வேண்டியிருந்த போது, எமது தொகுதி பா. உ. அவர்களின் பேருத்தியால் எம்மிடமிருந்த ஆறு பரப்பு - நிலத்துடன் மேலும் அயில் உள்ள நிலங்களை நட்டாட்டுடன் கவிக்கிறத்து, மயினிட்டிக் கிராமாட்சி மன்றத்தின் பெயரில் 15 பரப்பு நிலத்தில் இங்கு பொது மைதான மொன்று அமைக்கப்பெற்றிருக்கிறது. இம் மைதானம், ஒரு பொது மைதானமாக இந்தபோதிலும், எமது வித்தியாலயமே உபயோகிப்பதற்கு முன்னுரிமை வழங்கப் பெற்றிருக்கிறது. இவற்றேரு இலண்டனில் வாழும் எம்முரவர்கள் பலர் கேர்ந்து இவ் வித்தியாலயத்துக்கு, பத்தாயிரம் ரூபா பெறுமதியான குழந்தை தாங்கியும், மின்சார நீரிறைக்கும் பம்பியுடனுன் குழாய்க் குழந்தையும் வழங்கியுள்ளார்கள்.

எமது பொன் விழாவையொட்டி நாமெடுத்த நிதிகேள்விப்பு, முயற்சியால் பாடசாலை மண்டபத்துக்கு முன்பாக, தழிழ்,

இந்து கலைாரப் பண்பாடுகளை எடுத்துக் காட்டும் சின்னமான சிறப் முகப்பு வாயில் அமைக்கப் பெற்றிருக்கிறது. இதற்குப் பதி ரெஞ்சியர்ம் ரூபா வரை செலவாகியுள்ளது. இதனேடு மண்டப மேடை அரங்குக்கு நாலாயி ததைந்நாறு ரூபா செலவில் வீழ் திரைகளும் அமைக்கப் பெற்றிருக்கின்றன. இதற்காக இலண்டனிலுள்ள எமது பாலர் நூனேதைய சங்கக் கிளையினர் நாலாயிரம் ரூபா தந்துதவியுள்ளார்கள். இன்னும் அரசின் பன்முகப்படுத்தப்பெற்ற நிதியொதுக்கீட்டில் எங்கள் பா. உ. அவர்களின் உதவியால் பதினால்யாயிரம் ரூபா பெறுமதியான மின்சார இணைப்பு வேலைகளும் இவ் வித்தியாலயத்துக்குச் செய்யப்பெற்றிருக்கின்றன.

இதேவேளையில், மயினிட்டிக் கிராமாட்சி மன்றமும் தனது நிதியொதுக்கீட்டில் எமது வித்தியாலயத்துக்கு வரும் ஒழுங்கையைச் செப்பனிட்டுத் தாரிட்ட வீதியாக்கிய தோடு, இதற்கு வீதி மின்சார இணைப்பு வேலைகளையும் செய்து தந்திருக்கிறது. இவ் வொப்பந்த வேலைகளைச் செய்த எமது கிராமத்துக் கிராம அபிஷிருத்திச் சங்கமும், வித்தியாலய வளவுக்குள்வர சுமார் அறுபத்தி நீளமான பாதையையும் செப்பனிட்டுத் தந்துள்ளது.

இவை ஒருபுறமிருக்க -

**ஊனவர்களும் அவர்கள் கல்வி முயற்சிகளும் பிறவும்**

இன்றைய வித்தியாலயத்தின் கல்வி முயற்சிகளையும், தேவைகளையும், ஈண்டு இவ்வரிய சந்தர்ப்பத்திற் சிறிது நோக்க ஏம் வேண்டியுள்ளது.

ஆண்டுதோறும், புலமைப் பரிசீல் தேர்வுகள் மூலமும் எமது வித்தியாலய மாணவர்கள் பலர் கவர்ச்சி மிகுந்த வேறு பாடசாலைகளுக்குச் சென்றபோதிலும் வாழ்க்கையில் வசதியும், வாய்ப்பும் குறைந்த மாணவர்கள் பலர் தமது கல்வியை இங்கு பாலர் வகுப்பு முதல் க. பொ. த. (சா). வகுப்பு வரை கற்கச் சகல நடவடிக்கைகளையும் எடுத்து வருகிறோம். இவ்வாண்டின் (1980) இன்றைய கணக்கெடுப்பின்படி இங்கு 283 மாணவர்கள் அரசின் பாடத்திட்டத்துக்கைமையக் கல்வி படிஷ்டு வருகின்றனர்.

விஞ்ஞானக் கல்விக்கு இங்கு ஏற்ற வசதிகளும், வாய்ப்புகளும் ஆசிரியர்களும் இல்லை. இருந்தும் இருக்கும் வசதிக் கேற்ப இத்துறையில் எமது சிறுர்கள் நல்லார்வத்துடனேயே விளங்குகிறார்கள். கடந்த ஆண்டுவரை இங்கு விவசாய விஞ்ஞானமும், நெசவும் தொழில் நுட்பப் பாடமாகப் போதிக்கப்பட்டன. இவற்றுக்கான ஆசிரியர்கள் பதுதினேர ஆசிரியர்களாக இருந்தனர். இவர்களில் ஒருவர் கடந்த ஆண்டு இளைப்பாறினார். மற்றவர் இவ்வாண்டின் ஆரம்பத்தில் பயிற்சிக் கல்லூரிக்குச் சென்றார். இவர்களின் இடத்துக்கு இன்னும் ஆசிரியர்கள் இல்லை. இதனால், எமது மேல்வகுப்பு மாணவர்கள் பெரும் பாதிப்புக்களாகி இருக்கிறார்கள். சித்திரம், சங்கிதம் (கர்நாடக) போன்ற கவின் கலைப் பாடநெறிகளும், இங்குண்டு. இப் பாடங்களில் எமது சிறுர்கள் மிகவும் உற்சாகமாக இருக்கின்றார்கள். கடந்த ஜாஸீல் மாதத்திலிருந்து வித்தியாலய அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் ஆதரவில் வாரத்துக்கு இருதினங்களில் பரதநாட்டியக் கலையையும் எமது மாணவிகள் கற்று வருகிறார்கள்.

இதுகால வரை, இங்கு விளையாட்டுத் துறைக்கு ஏற்ற இடவசதியோ, உபகரணங்களோ, ஆசிரியர்களோ இல்லாதிருந்தும், எமது மாணவர்கள் இத்துறையிலும் சோடை போகாமல் சிறந்து விளங்குகிறார்கள். குறிப்பாக - வட்டார - மாநில விளையாட்டுப் போட்டிகளில் எமது மாணவர்கள் முதன்மையாகவே சிறந்து விளங்குகிறார்கள். கடந்த ஆண்டில் (1979) எமது மாணவி ஒருவர் வட்டார - மாநில மெய்வல்லுநர் போட்டியில் முன்னணியில் நின்று நற்புக் மீட்டி வந்தார். இப் பொன்விழாவை முன்னிட்டு 10-02-80 இல் நடைபெற்ற இல்ல மெய்வல்லுநர் விளையாட்டுப் போட்டிகள் மிகவும் சிறப்பாக நடந்தன என்று கூறி மகிழ்கின்றோம்.

கடந்த 1978 இல் க. பொ. த. (சா) தேர்வுக்குத் தோற்றிய எமது ஏழூ மாணவர்களில் மூவர் தமிழ் கணிதம், சமூகக் கல்வி, சமயம் போன்ற பாடங்களில் ஈசேட்டிற்மைச் சித்திகள் பெற்று, தற்போது

உயர்நிலைக் கல்லூரிகளில், ச. பொ. த. உயர் வகுப்பிற் கல்வி பயின்று கருகின்றனர். பொதுவாக, இவ்வாண்டின் பெறுபேறுகள் யாவும் சிறப்பாகவே இருந்தன 1979 ஆம் ஆண்டின் பெறுபேறுகள் இன்னும் விடைத்தில்.

வாரந்தோறும் வித்தியாலயத்தில் நிகழ்ந்து வரும் சமய மற்றங்களிலும், தமிழ் - ஆங்கில இலக்கிய மற்றங்களிலும் எமது சிறுர்கள் மிகவும் உற்சாகமாக ஈடுபடுகின்றனர் இவற்றே கடந்த ஆண்டில் (1979) முதன் முறையாக நடைபெற்ற உபவட்டாரப் பாடசாலைகளின் ஆரம்ப வகுப்புச் சிறுரின் ஒன்றினைந்த பாடத்திட்டத்துக்கு அமைந்த பொருட்காட்சி, கலை விழாக்களிலும் எமது வித்தியாலயம் சிறப்பாகக் கலந்து பெருமதிப்பையும், சிறப்பையும் பெற்றது என்பதையும் இங்கு நினைந்து மகிழ்கின்றோம். மேலும், கடந்த நவராத்திரியின்போது, வழைமொல் நடந்த பூசை கஞ்சன் சரஸ்வதி பூசை நாளன்று, கலை விழாவொன்றும் வெகுவியரிசையாக நடைபெற்றது. இவ் விழாவில் மாணவர்களின் இயல் இசை - நாடக - நடன நிகழ்ச்சிகள் பலருடைய பாராட்டுதலைப் பெற்றன. கடந்த வட்டாரப் பண்ணிசைப் போட்டிகளிலும் எமது மாணவர்கள் பங்குபற்றிச் சிறப்புப் பரிசுகளும் பெற்றனர்.

கடந்த ஆண்டில் (1979), நடைபெற்ற உலக்களானிய சிறுவர் ஆண்டை முன்னிட்டு, எமது வித்தியாலயத்திலும் சிறப்பு நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்றன. இதிற் குறிப்பாக, மாணவர்கள் நூலக வசதிக்கு முன்னே ஒடுமுயற்சியாக மாணவர் வாசிக்காலை ஒன்றும், சிறிய அளவில் தொடக்கி வைக்கப்பெற்றது. இதனை, எம்முரப் பெரியார் திரு. க. சின்னப்பு அவர்கள் தொடக்கி வைத்ததோடு, இதற்குப் பல அரிய நூல்களையும் நன்கொடையாகத் தந்தார்கள். மேலும், அவர் தன் செலவிலேயே, ஒரு தினசரி (தினகரன்) இதழையும் அன்று முதல் வழங்கி வருகிறார்.

இன்னும் சென்ற ஆண்டில், பாலர் நாடுகளை சங்கத்துடன் எமது வித்தியால

யழும் இனைந்து முதல் தடவையாக மாணிக்கவாகாகர் குருபூசையையும் மிகவும் சிறப்பாக நடத்தியுள்ளது.

## ஆசிரியர் குழாம்

தற்போது, இங்கு பண்ணிரண்டு முழு நேர ஆசிரியர்களுள். இவர்களுள் ஏழுபேர் பயிற்றப்பெற்ற தமிழ் ஆசிரியர்கள்; ஒரு வர் பயிற்றப்பட்ட ஆங்கில ஆசிரியர்; ஒரு வர் கலைப் பட்டதாரி ஒருவர் பயிற்றப் பெற்ற கணித ஆசிரியர். ஒருவர் சங்கீத பூஷண பட்டம் பெற்றவர். மற்றவர், தராதராப் பத்திரமற்ற ஆசிரியர். பாடவாகைக் கேற்பவும், மாணவர் தொகைக் கேற்பவும் இவ்வாண்டிலிருந்து எமது ஆசிரியர் பற்றாக்குறை தலைதாக்கியுள்ளது. குறிப்பாக, மேல் வகுப்புகளில் விஞ்ஞானம், தமிழ் மொழி, சமயம் விவசாய விஞ்ஞானம், நெசவு போன்ற பாடங்களைப் போதிப்ப தற்கு ஆசிரியர்கள் இல்லாமல் இருக்கிறோம்.

பாடசாலைகளில், பொதுவாக - ஆசிரியர்கள் காலத்துக்குக் காலம் வருவதும் போவதும் ஆக இருப்பார்கள் ஆயினும், எமது பாடசாலையைப் பொறுத்தமட்டில் பலர் இங்கு நீண்டகாலமாகச் சேவை செய்து வருகிறார்கள். எமது வித்தியாலயத்திலேயே வெள்ளிவிழாச் சேவையாற்றிய ஆசிரியர்களும் உள்ளர். இவர்களுள் இன்றும் எம்மிடையே 32 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக, இதே வித்தியாலயத்திற் சேவையாற்றிக்கொண்டு கொண்டிருக்கும் திருமதி சி. செல்லம்மா அவர்களைக் குறிப்பாகக் கூறலாம்.

## வித்தியாலய அபிவிருத்திச் சங்கம்

பல ஆண்டு காலமாக, பெற்றேர் ஆசிரியர் சங்கமாக வழங்கிக் கடந்த 1979-05-23 இல் பெயர் மாற்றம் பெற்ற எமது வித்தியாலய அபிவிருத்திச் சங்கத்தின் செயற்பாடுகள் சிலவற்றையும் ஈண்டு குறிப்பிடுவதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். இச் சங்கத்தில் தற்போது பெற்றேர் கள், ஆசிரியர்கள், பழைய மாணவர்கள், நலன் விரும்பிகள் எனப் பலர் அங்கம் வகிக்கின்றனர். இவர்களின் அருமையற்சியின் பயனாலும், ஒத்துழைப்பின் பயனாலும், பல ஆக்கப் பணிகள் இங்கு நடந்துள்ளன - இன்றும் நடந்துகொண்டிருக்கின்றன.

இவற்றுள், குறிப்பாக மேற்போந்த புதிய வேலைகள் யாவும் சங்க முயற்சியாலேயே ஏற்பட்டன எனக் கூறலாம். சங்கத்தின் முயற்சிகள் யாவும் வித்தியாலய முயற்சிகளுக்கும், உயர்வுகளுக்கும் தோன்றுத் துணையாக நின்று நிலவுகின்றன.

## தேவைகளும் எதிர்காலமும்

எமது ஞானேதய வித்தியாலயம் ஒன்றரை மைல் சுற்று டெட்டத்தில் இருக்கும் ஓரேயொரு கனிஷ்ட இடைநிலைப் பள்ளியாகும். இவ் வித்தியாலயம் மயில் டிடி தெற்கு கட்டுவன், வர்த்தலைவிளான் போன்ற பெரிய கிராமங்களுக்கென இருக்கும் ஓரேயொரு வித்தியாலயம். இதன் வளர்ச்சி இக் கிராமங்களின் உயர்வுக்கும், சிறப்புக்கும் நிலைகளான விளங்கும். இன்றைய நிலையில், இவ்வித்தியாலயம், இப்பகுதியில் இருக்கும் ஏலை உயர் கல்லூரிகளுக்கு ஈடுவகாடுக்கக்கூடிய சகல தகைமைகளையும் பெற்றிருந்தும் தேவையான பல வசதிகளையும் வாய்ப்புகளையும் இன்னும் பெருதிருப்பது மிகவுங் கவலைக்குரிய விடயமாகும்.

தேவையான தேர்ச்சியுள்ள ஆசிரியர்கள், வசதியான கற்றற்குரிய உபகரணங்கள், ஆசனங்கள், தளபாடங்கள், ஆய்வுகூடங்கள், நூலக நூல்கள், உசாத்துணை நூல்கள், விளையாட்டுத்துறை வசதிகள், காவலாளிகள் போன்ற சிற்றாழியர்கள் போன்ற இன்னும் இன்னேரன்ன தேவைகளை வேண்டி நிற்கின்றோம்.

இத்தேவைகள் ஓரிருவகுக்குள் கிடைக்கக் கூடியவை அல்ல. ஆயினும் காலக்கிரமத்திலாவது கிடைக்க ஆவன செய்யவேண்டியது எமது கடப்பாடாகும்.

இவை கிடைக்கப்பெறுங் காலத்தில். எமது ஞானேதய வித்தியாலயம், ஒரு மகாவித்தியாலய அந்தஸ்தைப் பெறும் என்ற நம்பிக்கை எமக்குண்டு அதற்கு, இன்றைய பொன்விழா முன்னேடியாக நின்ற உதவ வேண்டும் என்று எல்லாம் வல்லகூத்துப்பெறுமானின் வேண்டி அமைகின்றேன்.

நன்றி.  
வணக்கம்!

## எமது இலட்சிய முத்திரை

ஒர் இயக்கத்தின் அல்லது நிறுவனத்தின் செயற்பாடுகள் யாவும் ஏதோ ஒர் இலட்சியப் பாதையை நோக்கியே முன்னிற்கும். இலட்சியம் இல்லாத எந்தச் செயலும் முழுமை உள்ளதாகக் கருதப்பட மாட்டாது. இலட்சியம் இல்லாத செயல், கக்கான் இல்லாத மரக்கலம்போல் அலைகடலில் அலையும்.

எனவேதான், எமது வித்தியாலயமும் அதன் செயற்பாடுகளும் கல்வி எனும் பெருமூலம் சியின் வயப்பட்டு. ஒர் உண்ணத இலட்சியத்தை நோக்கி நிற்கின்றன. இவ்விலட்சியம், கருவிப் பொருளான அறி வெனும் கருவில் ஊறி, உயிர்ப் பொருளான ஞானவழியை நோக்கி நிற்கிறது.

புறவாழ்வுக்கு அறிவு வேண்டும்; அகவாழ்வுக்கு ஞானம் வேண்டும். இவை இரண்டுமே எம்மை நிலையான - நித்திய வாழ்வுக்கு இட்டுச் செல்வனவாகும். புறவாழ்வுக்கு வெளக்கீ சம்பத்துக்கள் வேண்டும். இதற்கு வளமான பொருளாதாரம் இருக்கவேண்டும். பொருளாதாரம் உழைப்பின் பெறுபேறு. தன்னுழைப்பும் பிறர் உழைப்பும் சேர்ந்தே நாட்டின் பொருளாதாரம் வளரும்.

உலகின் இன்றைய பொருளாதாரம் விவசாயத்திலும், கைத்தொழிலிலுமே பெரிதும் தங்கியிருக்கிறது. விவசாயம் உணவுத் தேவையைத் தரும். கைத்தொழில் பிறதேவைகளைத் தரும். இதன் பொருட்டே, உழவுக்கும் தொழிலுக்கும் வந்தன செய்யவேண்டியவர்களாக இருக்கின்றோம்.

அகவாழ்வுக்கு அறிவு வேண்டும். அறுக்கு அறிவு நூல்கள் ஓதியுணரப்பட்டல் வேண்டும். அறியாமை தீங்க அகத்திருள்

நீங்கவேண்டும். அகத்திருளைப் போக்கஞானக்டர் ஒளிலீச் வேண்டும். இஞ்ஞான வொளி இறைவனின் திருவருள்ளற் கிடைக்கப் பெறும். இதுவே நித்திய பேரானந்தவாழ்வை நல்கும்; தீமையைக்களைந்து நன்மையைத் தரும்; புன்மையைப் போக்கிப் போத்ததைத் தரும்; அகந்தையை அழித்து அருளை அளிக்கும். இதுவே நாம் வாழ வழி வகுக்கும் ஞானவழி.

இவ்விலட்சிய அடிப்படையில் முகிழ்தத்தே எமது யாழ்/மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியாலயத்தின் இலட்சிய முத்திரையாகும்.

இம் முத்திரையிற் காணப்பெறும் சின்னங்கள் எமது இலட்சிய யாத்திரையை எடுத்துக் காட்டுவனவாக இருக்கின்றன. இதிலிருக்கும் வட்டத்தில், ஒருபுறம் நெற்கதிரும் மறுபுறம் இயந்திரச்சில்லும் இநக்கின்றன. நெற்கதிர் விவசாயத் தொழிலையும், இயந்திரச் சில்லு கைத்தொழிலையும் பிரதிபலிக்கின்றன. இவ்விரு தொழில்களையும் சமங்கக் கணித்து எம் புறவாழ்வுக்கான பொருள்வளத்தைப் பெறவேண்டும், என்ற சிந்தனையை இவை எமக்குத் தருகின்றன. இதனையடுத்துள்ள வட்டத்துள்ளுண்ணணியில் நாலொன்று திறந்த நிலையில் உள்ளது. இஃது அறிவின் சின்னமாகும். அறிவின் பயனால் அறியாமை எனும் இருள்நீங்கும். நாலின்மேல் தீபச்சுடரொன்று ஒளி வீசுகிறது. இச் சுடரே ஞானச்சுடராகும். ஞானமே எமது வழி. இவ்வழியிற் சென்றுல், இறைவனின் திருவருள் கிடைக்கப்பெறும். இறையின் திருவருள் இங்கு தாலவிங்கமான திருக்கோயிலின் கோபுரமாகக் காட்சி தருகிறது.

இங்கே கூறப்பெற்ற நெற்கதிர், இயந்திரச்சில்லு, நால், தீபம், கோபுரம் ஆகிய

ஐந்து சின்னங்களும் எம் வித்தியாலெயத் தின் பஞ்ச சின்னங்களாகும். இவற்றின் அடியில் விளங்கும் 'ஞானவழி உய்மின்' எனும் திருவாசகமே எமது இலட்சியதாரகமந்திரமாகும்.

இவ்விலட்சிய முத்திரை இரு வர்ஷத்தில் துவங்கி நிற்கிறது. கருநீலவர்ணப் பின்னணியில் - பொன்னிற வண்ணத்தில் இம் முத்திரை விளங்குகிறது. கருநீல வர்

எம் உலகளாவிய சக்தியின் பீரதிபிம்பம்; பொன்னிறம் இச் சக்தியை இயக்கும் திருவருள். இவையே சிவசக்தியின் சொருப சௌந்தர்யம்.

இக் கருநீலமும், பொன்னிறமும் எமது இலட்சிய வெற்றிக்கொடியின் வர்ணங்களாகவும் நின்று, பட்டோளி வீசி நிற்கின்றன.

# நாளம்

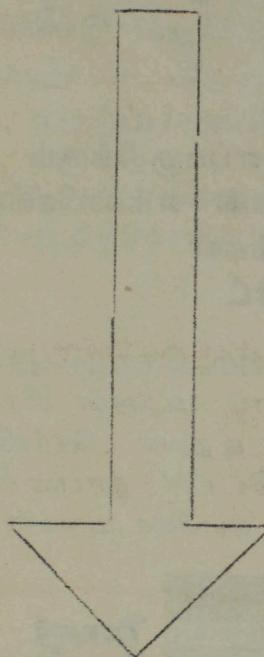


**படம்பிழப்பாளர்  
புளொக்குயாரிய்பாளர்  
போட்டோஸ்ரற் பதிப்பாளர்  
தொலைபேசி: 7067**

பிலிம் போட்டோ பேபர் மற்றும்  
போட்டோ உபகரணங்களுக்குத் தும்  
வடமாகாண ஏகவிநியோகஸ்தாகள்

81,ஸ்ரானலி வீதி, தா. மனீக்கூட்டுவீதி  
யாழ்ப்பாணம்.

எங்கள் கல்விக்கோர் ஆலயமாகத்  
 திகழும்  
 ஞானேதய வித்தியாலயம்  
 என்றென்றும் நின்று நிலவ  
 வாழ்த்துகிறோம் !



# இ. சின்னத்துறை

(பிரபல வர்த்தகர்)

லங்கா உர - காங்கேசன்துறை  
 ஏக விநியோகஸ்தர்

மயிலிட்டி தெற்கு - தெல்லிப்பழை

Donated by:-  
 PROF. K. KAILASAPATHI

மக்கின்னென் டிறவல் சேர்விஸ் (இலங்கை)  
லிமிட்டெட்  
Mackinnon Travel Service (Ceylon) Ltd.

தங்களது கிளை நிறுவனத்தை யாழ்ப்பாணத்தில்  
இல. 8, பருத்தித்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

என்ற முகவரியில் நிறுவி இயங்கி வருகின்றனர்.

இங்கு,

- \* உலகின் எப்பகுதிக்கும் விமான டிக்கட்
- \* அமெரிக்கன் எக்ஸ்பிரஸ் டிறவலர்ஸ் காசோகில்
- \* சுற்றுலாக்கன்
- \* பாஸ்போர்ட்

இப்படி எல்லா வசதிகளையும் கொழும்புக்குச் செல்லாமலே ஒழுங்கு  
செய்து கொள்ளலாம். உங்கள் பிரயாண ஒழுங்குகளை  
'மக்கின்னென் டிறவல் சேர்விஸ் (இலங்கை)  
லிமிட்டெட்' தாபனத்திடம்  
ஒப்படையுங்கள்



மக்கின்னென் டிறவல் சேர்விஸ் (இலங்கை) லிமிட்.  
இல. 8, பருத்தித்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.



8154

பயணம் உங்களது!

சௌகரியமாக்குவது ஏங்களது !!

‘பொன் விழா’க் காணும் ஞானேதயாவுக்கு  
எமது நல்வாழ்த்துக்கள் !



## நற்கீரன்ஸ் எநசவகம்

தாலையடி - திருநெல்வேலி  
யாழ்ப்பாணம்.

வேட்டி, சேலை, நாள்துழும் மொத்தமாகப்  
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

உயர்ந்த ரகம் !

மலிவு விலை !

அன்பளிப்பு



## சுற்றேவி

நகை வியாபாரம், அடைவு பிடித்தல்  
1, சேர் பொன். இராமநாதன் வீதி  
சுன்னகம்.

தொலைபேசி : 268

**SIRIDEVI**  
JEWELLERS & PAWN BROKERS  
1, Sir Pon Ramanathan Road  
CHUNNAKAM.

Dial : 268

*With Best Compliments From*

# **FREE LANKA STORES**

IMPORTERS & EXPORTERS

268, Main Street. &  
240, Fourth Cross Street,

**COLOMBO - II.**

Allways call at

**Free Lanka Stores**

For - Balloons, Plastic, P.V.C.  
Goods & Camphor Etc.

T'Phone: 24820  
35786

*With Best Compliments  
from*



# **N. M. S. MOHIDEEN & SONS**

61, 66, & 68, Bazaar Street,  
KURUNEGALA.

T'Phone : 402

**Dealers in:**

All 'ANTON' Products  
PAINTS  
EXPLOSIVES &  
CARTIDGES

With Best Compliments

From

TEXTILES

General Merchants

DRUGS  
GROCERIES  
FROZEN FOODS

# KANNAKI & CO.

General Merchants, Commission Agents

&

Co - op Suppliers

Whole Sale

**Dealers in Coir & Jaggery Etc.**

73. MANIPAY ROAD  
**JAFFNA**

O தும்புப் பொருள்கள்

O சர்க்கரை என்பவற்றுக்கு

ஏக விநியோகஸ்தர்கள்

**கண்ணகி அண்ட் கோ.**

73. மாணிப்பாய் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

For  
Best Tailoring  
Visit

**FITTEXT**  
9, Grand Bazaar,  
JAFFNA.

நவாகரிக மோஸ்தரில்  
உங்கள் ஆடைகளைத் தைப்பித்துக்கொள்ள  
இன்றே நாடுங்கள் !

## விற்டெக்ஸ்ட்

9, பெரியகடை,  
யாழ்ப்பாணம்.

குறைதய சித்தியாலயப் பொன்னிழாவுக்கு  
நல்வாழ்த்துக்கள்



## ஜவ்ரை எலெக்ட்ரிக்கல்ஸ்

மின்சார உபகரண விற்பனையாளரும், ஒப்பந்தகாரரும்  
6, ஸ்ராண்வி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி : **7743**

We Specialise in:

- \* DRUGS
- \* GROCERIES
- &
- \* FROZEN FOODS

Your Prescriptions are Dispensed  
DAY & NIGHT

24 Hours Service

## CITY MEDICALS

487, Hospital Road,

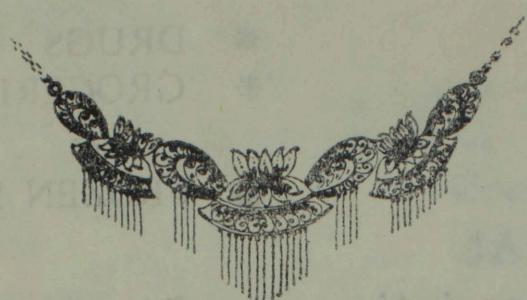
JAFFNA.

செந்றி மெடிக்கல் ஸ்

487, ஆஸ்பத்திரி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

Visit for your Popular Jewellers



## CENTURY JEWELLERS

165, K. K. S. Road,  
JAFFNA.

GOLD & DIAMOND SET JEWELLERS

With the best Compliments of

## ALUMINIUM INDUSTRIES (CEYLON) Ltd.

MAVIDDAPURAM

A pride to possess

A pleasure to use

Aluminium Vessels!

*With Best Wishes*

*from*

## **T. N. LINGAM & SON**

Dealers in : MOTOR SPARES

**248, K. K. S. Road, JAFFNA.**

T'Phone : 408

For Delicious and Quality  
BOMBAY SWEETS  
MADE FROM PURE GHEE  
AND FRESH MILK  
& COOL - FALUDA

*Visit*

## **INDIAN SWEET MART**

433, Second Division, Maradana,

**COLOMBO - 10**

We Undertake: **SPECIAL ORDERS**

for

**WEDDING & PARTIES**

Visit:

**S. V. MURUGASU**

**154. HOSPITAL ROAD  
JAFFNA**

Agency for:

- ④ UNION CARBIDE CEYLON Ltd. PRODUCTS
- ④ C. W. E. PRODUCTS
- ④ LEVER BROTHERS Ltd. PRODUCTS
- &
- ④ OTHER LOCAL PRODUCTS

With the Best Compliments

of



**INTERNATIONAL  
IMPORT & EXPORT Co.**

No. 5, Consistory Building

Front Street

**COLOMBO - 11**

Tele : 25610

With Best Compliments

from

**KARUNA TRADING CENTRE**

29, Dam Street

**COLOMBO - 12**

Phone: 35796 Gram: "KARUNAI"

சிறந்த பொருள் !

நிதான விளை !!

❖ விவசாயத்துக்கு ஏற்ற

- கிருமி நாசினிகள்
- உர வகைகள்
- தெளி கருவிகள்
- நீரிறைக்கும் இயந்திரங்கள்
- அதன் உதிரிப்பாகங்கள்
- மற்றும் விவசாய உபகரணங்கள்

இன்னும்

- ❖ வீட்டுப் பாவணப் பொருள்கள்
- ❖ குழாய்கள், இணைப்புப் பொருள்கள்
- ❖ தீந்தை வகைகள்
- ❖ மின்சார இணைப்புப் பொருள்கள்

யாவற்றையும் பெற்றுக்கொள்ள  
இத்தே நாடங்கள் !

)

ஜெயா ரேட்டர்ஸ்  
அன்  
மெட்டல் வேர்க்ஸ்

காங்கேஸ்துறை வீதி,

சுன்னுகம்.

HIGH CLASS  
WEDDING SILK SAREES

LATEST FASHIONABLE  
TEXTILES

Specialist in :

RADYMADE SHIRTS, BELLS, T. SHIRTS  
IMPORTED SUNSUITS, FROCKS, MIDDY SKIRTS  
MAYURA & GILWEAR

Visit:

**RAJAGOPALS**

163, Main Street,

**COLOMBO - 11**

DIAL: 27270 - 20634

---

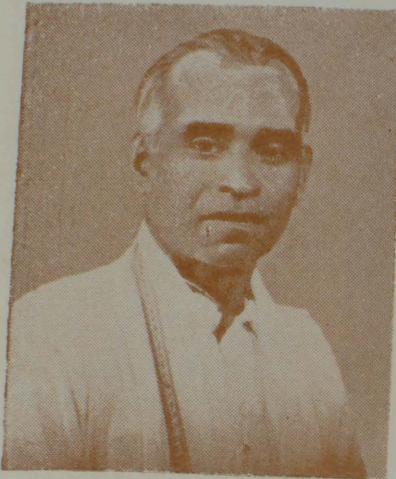
With Best Compliments

From

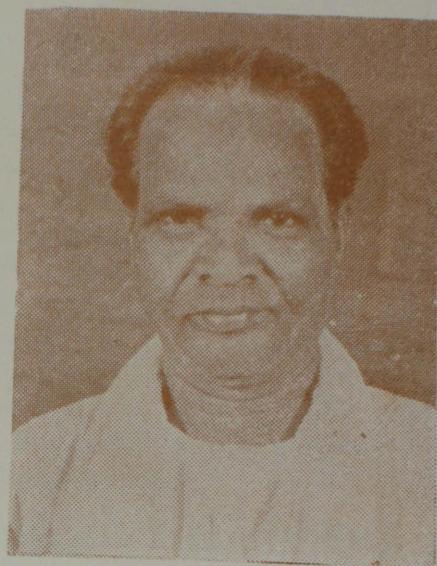
**GREENLANDS HOTEL LIMITED**

**SHRUBBERY GARDENS**  
**COLOMBO - 4**

முன்னொள் அதிபர்களுள் அறுவர்



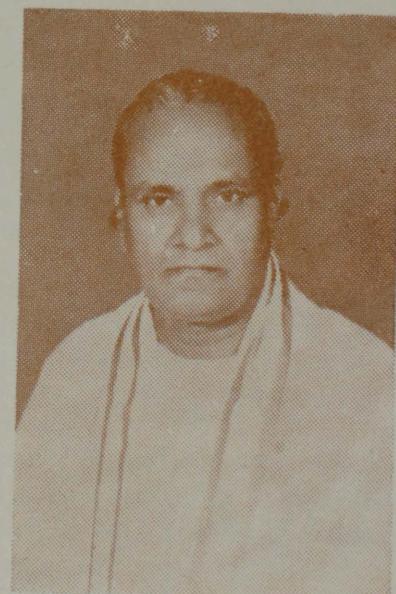
திரு. அ. பொன்னையா அவர்கள்  
( 1927 - 39 )



திரு. வ. இராமலிங்கம் அவர்கள்  
( 1950 - 52 )



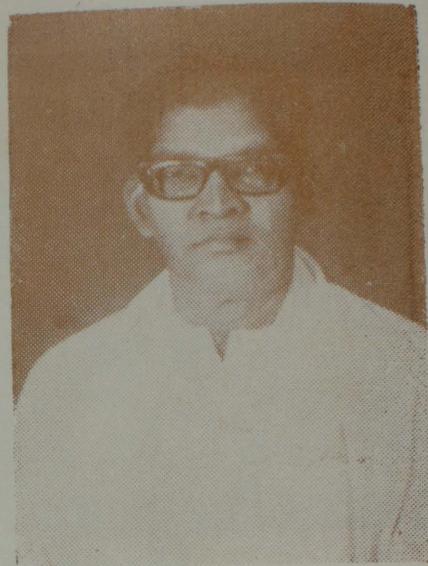
திரு. கோ. நமசிவாயம் அவர்கள்  
( 1952 - 59 )



திரு. இ. தாமோதரம்பிள்ளை அவர்கள்  
( 1966 - 69 )

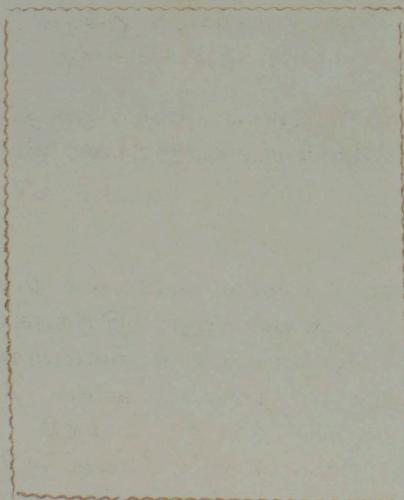


திரு. ந. சிவகுரு அவர்கள்  
(1969 - 70)



திரு. சி. நாகலிங்கம் அவர்கள்  
(1971 - 78)

வெள்ளி விழாச் சேவை கண்ட ஆசிரியகள்



திருமதி சின்னம்மா  
கணபதிப்பிள்ளை அவர்கள்  
(1939 - 71)



திருமதி செல்லம்மா  
சிவகுரு அவர்கள்  
(1949 - இன்றுவரை)

## மலரின் முன்மொழி

ஜம்பதாண்டின் நிறைவுக்காலம் ஒரு பொற்காலம். எனவே இங்காலம் என்றும் நினைவில் நினைவுறுத்தற்கு உரியதாகிறது. இதன்போருட்டே, இயக்கங்களும், சங்கங்களும், நிறுவனங்களும் தமது வரலாற்றில் இக்கால நிறைவை முன்னிட்டு, விழா எடுத்து மகிழ்கின்றன.

நாமும் எமது ஞானேதய வித்தியாலயத்தின் ஜம்பதாண்டு நிறைவையொட்டி விழாவெடுக்க விஷைந்து அதன் நினைவாக என்றும் வாடா மலரோன்றினையும் வெளியிடத் திட்டமிட்டோம். இதற்காக, 18-02-1979 இல் நடைபெற்ற எமது 'பொன்விழா' ஆலோசனைச் சபைப் பேரவைக் கூட்டத்தில், 'மலர் வெளியீட்டுக்குழு' ஒன்றுந் தெரிவு செய்யப்பெற்றது.

இப்பொன்விழா நினைவு மலரில்,

1. வித்தியாலயத்தின் கடந்தகால நிகழ்வுகளுடன் நிகழ்கால நிசந்தவுகளும் இடம் பெறல்வேண்டும் என்றும்;
2. வித்தியாலய வரலாறு சரியாகவும், முறையாகவும், கோவையுடையரயப் பெறல் வேண்டும் என்றும்;
3. தமிழ்ப் பேரவுரினர்களின் சமகால இலக்கியக் கருவுலங்கள் இடம் பெறல் வேண்டும் என்றும்.

மலர் வெளியீட்டுக் குழுவினரிடம் பணிக்கப்பெற்றன. அதற்கமையவே, செயற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்பெற்றன.

எண்டு குறித்த மூன்று விடயங்களிலும், குறிப்பாகக் கடந்தகால வரலாறு எனும் விடயத்தில் யாம் பெரும்யற்றி எடுக்கவேண்டியலர்களாக இருந்தோம். எமது முயற்சியில், யாம் பூரண வெற்றி கண்டிடும். இருப்பினும், கிடைத்த தகவல்,

களைக் கொண்டும், கேட்ட செய்திகளைக் கொண்டும் இம் மலரில் ஒரு பூர்வாங்கமுன்னேடு வரலாற்றுக் குறிப்பைக் கோவைப்படுத்தியுள்ளோம். இஃது, எதிர்காலத்தில் உண்மையான, சரியான திருத்தத்துக்கும், பிற்சேர்க்கைக்கும் இடம் விட்டு நிற்கின்றது. நிகழ்கால விடயங்களில், கூடுமான அளவு நிறைவைக் கண்டிருக்கிறோம். இவ் விடயம் கடந்த ஓரிருஆண்டுகளைக் காலமையமாகக் கொண்டு ஆராயப்பெற்றிருக்கிறது.

பேரவுரினர்களின் கருவுலங்கள் எனும் விடயத்தில், சமகாலத்து இலக்கிய ஆய்வில் கலாநிதி கா. கைலாசபதி அவர்கள் தமிழ் நாடகத் துறைக்கு வந்திருக்கிறார்கள். இவரது ஆய்வுக் கட்டுரை, நாடகத்துறையில் ஈடுபடுவோருக்கும், உயர்வகுப்பு இலக்கிய மாணவர்களுக்கும் அரியதோர் ஊடுபாவாக இருக்குமெனக் கருதுகின்றனப் போராசிரியர் க. வெள்ளோவாரனானார் அவர்களின் ஆய்வுக் கட்டுரை, எமது ஆடந்தலையின் பெருமையை, இலகுதயமிழில் தருவதாகும். இஃது எல்லோராலும் நினைவிற் கொள்ளவேண்டிய ஒன்றுக் கிருந்தமையால், மறுபிரசுரமாகியுள்ளது.

ஏனைய விடயங்கள் யாவும், ஒரு நினைவு மற்றுக்கு வேண்டிய மாழுவான விடயங்களாகும்.

நிறக—

162619

இம் மலர் வெளியீடு மனவனம் நிறைத்திருந்தும், பணவளமற்று இருந்தகாலை, தமது அங்பின் காரணமாக விளம்பரங்கள் மூலம் பணவுத்துவி நல்கிய வணிகப் பெருமக்களை மனதார நினைவில் வழுத்தி நிற்கின்றோம். இவ் விடயத்தில் எமது ஆலோசனைச் சபையின் துணைச் செயலாளர், திரு. ச. த. பாலசுப்பிரமணியும் (கே. ரி)

அவர்கள் தமது பெருமுயற்சியுடன், உறு  
துணையாக நின்று உதவினார்கள். அதே  
போல், எமது கொழுப்பு அன்பர்களான  
திருவாளர்கள் க. மனோகரன், நா. அப்  
பையா, வி. ரி. பொன்னையா ஆக்யோரும்  
தம்மாலியன்ற வழியில் நின்று உதவியுள்  
ளார்கள். இவர்கள் அனைவருக்கும், யாம்  
நன்றியுங் கடப்பாடும் உடையவர்களாக  
உள்ளோம்.

அத்துடன், வீட்யதானங்கள் நல்கிய  
பேரறிஞர்களுக்கும், மற்றும் இன்னோர்களை  
வழியில் உதவிய அனைவருக்கும் எமது  
நன்றி உரித்தாகும்.

இம் மலர், இவ் வித்தியாலய வரலாற்  
நிலையே ஒரு கண்ணிப்படைப்பு. எனவே  
குற்றங் களைந்து குணங்கொள்ளுமாறு,  
வாசக அன்பர்களை வேண்டிநிற்கின்றோம்.

நன்றி.

- மலர் வெளியீட்டுக் குழு

*With Compliments from*



## NEW COLOMBO STORES

Wholesale & Retail Dealers in :

Groceries, Oilman Goods, Electrical Goods, Paper Stationery,  
Aluminium Ware, Eversilver Ware, Glass Ware, Enamel Ware,  
Plastic Goods, Fancy Goods and Eggs.

(Free Delivery)

**241, 243, Galle Road,**

**WELLAWATTA.**

Dial : 84788

## வித்தியாலயம் வந்த வரலாறு

எழுதுபவர் :

திரு. சி. நாகலீங்கம் அவர்கள்

(முன்னொள் அதிபர், பாலர் ஞானேதய சங்கத் தலைவர்,  
வித்தியாலயப் பொன் விழா ஆலோசனைச் சபைச் செயலாளர்)

**இல்லூரின் பாலர் ஞானேதய சங்கத்துக்கும் அது நிறுவிய யா / மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியாலயத்துக்கும் மிக நெருங்கிய தொடர்புண்டு. ஆதலால் இவ் வித்தியாலயத்தின் வரலாறு, சங்க முயற்சிகள் பலவற்றேடு பின்னிப் பினை திருப்படை இங்கு தவிர்க்கமுடியாது கான் கிறோம்.**

திருவளர் சைவத் திருநெறி போற்றிக் காக்கும் மயிலிட்டி தெற்கு, கட்டுவன், வர்த்தலீவிளான் என்னும் பெயர்கொண்ட எமது கிராமங்களில், அக்காலச் சைவச் சிறுர்கள் கல்வி கற்கப் பாடசாலைகள் இல்லாத குறை இருந்தது. அக்குறையினைப் போக்கு எழுந்த ஞாயிறுபோல்வான் நல்லைநகர் ஆறுமுகநாவலரின் வழி வந்த சைவச் சான்றேர் பலர் கிராமங்கள் தோறுந் சைவத் தமிழ்க் கல்வி நிலையங்களை ஆரம்பிக்க முனைந்தனர்.

**அண்ணெருநாள் - 1925 ஆம் ஆண்டில், பாலர் ஞானேதய சங்க விசேஷ கூட்டு மொன்றுக்கு வருகை தந்த, தெல்லிப்பழை மகாஜின் கல்லூரித் தாபகரும், முதல் வருமான பாவலர், தெ. ஆ. துரையப்பா பிள்ளை அவர்கள் விடுத்த உணர்வுமிகு வேண்டுகோளுக்கு இணங்கச் சங்கத்தினர் எடுத்த அருமூயற்சியின் பெறுபேறே எமது வித்தியாலயத்தின் தோற்றமாகும்.**

1923 ஆம் ஆண்டில் நிறுவப்பெற்ற பாலர் ஞானேதய சங்கம் 24-08-1925 இல் கட்டுவன் தந்திக்கு அண்மையில் நான்கு பறப்புக்கொண்ட 'வளமாரி' எனும் காணி யொன்றை வாங்கி, ஒரு மண்டபத்தை

நிறுவியது. அதில், சங்கம் 1927 ஆம் ஆண்டு ஜான் மாதம் ஒன்பதாந் திகதி யன்று 'ஞானேதய வித்தியாலயம்' என்ற பெயருடன் இப்பாடசாலையைத் தொடக்கியது.

சைவப் பிள்ளைகளைச் சேர்ப்பதற்குச் சங்கம் அரும்பாடு பட்டது. கட்டட, தளபாட வசதிகள் செய்து கொடுப்பதிலும், மாணவர்களுக்கு இலவசப் புத்தகங்கள் பெறுவதிலும், ஆசிரியர்களுக்குச் சம்பளம் வழங்குவதிலும், மிகவும் சிரமப்படவேண்டியிருந்தது. அத்துடன், அக்கால மிசனரி மார்களுடன் போட்டி இடுவதும் சங்கத் துக்குப் பெருஞ் சமையாக இருந்தது. அதனாலேயே, சங்கம் நன்கு சிந்தித்து, அந்நாளில் சைவக் கல்விப் பணியில் சிறந்து விளங்கிய யாழ்ப்பாணம் சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்க (Hindu Board of Education) முகாமையிடம் இவ் வித்தியாலயத்தை 11-07-1927 இல் கையளித்தது. பாலர் ஞானேதய சங்கம், கல்விப் பணிக் காக ஆற்றிய சேவை மத்தானது. இக்காலத்தில், முன்னின்று உழைத்த சங்கப் பெருமக்களை நாம் என்றும் நினைவிற் கொள்ளவேண்டியவர்களாக உள்ளோம். அவர்களுட் பலர் இன்று எம்மிடையே, இல்லை. குறிப்பாக திருவாளர்கள், க.பொன் எம்பலம், சி.கந்தவணம், சி.சுவாமிநாதன், க.கந்தையா, சி.சரவணமுத்து, அ.பொன்னையா, க.ஆ.பொன்னம்பலம்; சி.கார்த்திகேச. ஆ.சி.ன.ந.துரை, வே.நாகமுத்து என்போர் சிறப்பாகக் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். இவர்களோடு, இன்றும் எம்மிடையே வாழ்ந்துவரும் திரு

வரளர்கள் க. சின்னப்பு, கா. ஆறுமுகம் பிள்ளை என்போரும் இப்பணியில் ஈடுபட்ட வர்களாவர்.

1962 ஆம் ஆண்டு, மார்ச்சு மாதம் 12ந் திகதி வரை ஏறத்தாழ 35 ஆண்டு கள் சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்க முகா மையின் கீழ் எமது வித்தியாலயம் இயங்கி யது. அக் காலங்களில், ஆசிரியர்களின் உதவியினாலும், உழைப்பினாலும், வகுப் பறைகள், மலசலகூடங்கள் என்பன இங்கு கட்டப்பெற்றன. அத்துடன் வலிகாமம் வடக்குத் தமிழ் வித்தியாலயங்களில் இப் பாடசாலை தனிச் சிறப்புடனும் திகழ்ந்தது.

1960 இல் நிறைவேற்றப்பட்ட பாட சாலைச் சீலிகரிப்புச் சட்டத்துக்கு இன்கை எமது வீத்தியாலயமும் 05-09-1963 இல் அரசினர் பாடசாலையாயிற்று. இச் சந்தர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்தி, சைவாலயச் சூழலும், இடவசதியும், கட்டட வசதியும் கொண்ட பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்க வளனிலுள் (தற்போதைய இடம்) பாட சாலை இடம்பெயர்ப் பாலர் ஞானேதய சங்கம் முன்னின்று உழைத்தது. இம்முயற்சி யில் திருவாளர்கள் பண்டிதர் இ. நமசி வாயம் (தலைவர்) க. பொன்னம்பலம், சி. நாகவிங்கம் (இனைச் செயலாளர்கள்) க. நாகவிங்கம் (பொருளாளர்) என்போர் பேரக்கறையுடன் செயற்பட்டனர். மயிலிட்டி தெற்குக் கிராமசபை எல்லைக்குட்பட்ட விளைபொருள் உற்பத்தியாளர் நன்மைக்காக எழுந்த 42,000/- பெறுமதியான பெரிய கட்டடம் நாளைடவில் உபயோக குறைந்து நின்றது. அந்திலையில், இக் கட்டடத்தைத் தக்கவழியிற் பயன்படுத்த வும், ஞானேதய வித்தியாலயச் சிறுரக்குக்கு வசதி செய்து கொடுக்கவும் பாலர் ஞானேதய சங்கம் அநும்பாடு பட்டது. சங்கம், தனக்கு ஆதாவாகக் கூட்டுவனமயிலிட்டி தெற்குப் பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தையும் துணையாகக்கொண்டு செயலாற்றியது.

இவ் விடயத்தில், சங்கம் அன்று செய்த சேவையைச் சிறிது விரித்துரைத்து நோக்குவது நல்லது எனக் கருதுகின்றோம்.

அப்பொழுது, கூட்டுறவு அமைச்சராக இருந்த மாண்புமிகு திரு. ரி. பி. இலங்கூரத்து அவர்கள் யாழ்ப்பாணத்துக்கு வருகை தந்திருந்த சந்தர்ப்பத்தில், மேற்கூறிய இருசங்கப் பிரதிநிசிகளும் அமைச்சரைப் பேட்டி கண்டு பாடசாலை இடமாற்றம் பற்றிக் கூறினர். அதன் பேரூகு, வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர், திரு. எஸ். யு. சோமசேகரம், வடமாகாணக் கூட்டுறவு ஆணையாளர் திரு. கே. எஸ். பொன்னுத்துரை, வடபகுதிக் கமத் தொழிற் சேவை ஆணையாளர், திரு. வி. சபாரத்தினம் என்போர் முக்கூட்டுமகாநாடு நடத்தித் தமது அறிக்கையை அரசுக்குச் சமர்ப்பித்தனர். சங்கத்தின் இடையருத் முயற்சியின் பல்லை, வித்தியாலய இடமாற்றம் அரசின் அங்கீகாரத்தைப் பெற்றது. அதற்கிணக்க, 1963-12-18ந் திகதி புதன்கிழமையன்று வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர் திரு. எஸ். யு. சோமசேகரம் அவர்கள் தாமே நேரிற சமுகமளித்துச் சம்பந்தப்பட்ட தினைகளங்கள், சங்கங்களின் பிரதிநிதிகள் முன்னிலையில் ப. நோ. கீ. சங்கக் காணியையும், கட்டடங்களையும் கையேற்றுக்கொண்டார்கள். அன்றியும் சுபதினமாகிய 18-01-1964 இல் வித்தியாலயத்தைப் புதிய இடத்தில் நடத்தும்படியும் பணித்தார்.

குறிப்பிட்ட நன்னாளில், புதிய இடத்தில், வித்தியாலயத் திறப்பு விழாவினை, பாலர் ஞானேதய சங்கம் இனிது நடத்தி வைத்தது. வித்தியாலய இடமாற்ற விடயத்தில், இச் சங்கங்களுக்கு உதவியாக ஆலோசனைகள் வழங்கிப் பல வழிகளிலும் உதவிய வெளியூர் அன்பர்கள் பலர், அவர்களுள் திரு. ம. ஸ்ரீகாந்தா (அரசாங்க அதிபர்) தெ. து. ஜயரத்தினம் (மகாஜனக் கலூரி அதிபர்) திரு. க. கிருஷ்ணபிள்ளை (யூனியன் கலூரி அதிபர்) திரு. ஐ. பி. துரைரத்தினம், திரு. எஸ் கந்தசாமி (பலர்வி ஆசிரியர் கலூரி அதிபர்) கலாநிதி பி. செல்வநாயகம் என்போர் எமது நன்றிக்குரியவர்கள்.

புதிய இடத்துக்கு இடமாற்றம் பெற்ற எமது வித்தியாலயம்; படிப்படியாக வளர்க-

கிள் பலவற்றைக் கண்டது. 1966-67இல் அரசின் உதவியால் 42' X 16' அளவுள்ள கட்டடம் ஒன்றும் இரு மலை கூடங்களும் கட்டப்பெற்றன.

1971இல், பெற்றேர் - ஆசிரிய சங்க முயற்சியினால் ஆறுபரப்புக் காணிகள் வித்தியாலயத்துக்கு நன்கொடையாகக் கிடைத்தன. அதில், மூவாயிரம் ரூபா பெறுமதி யான ஒரு பரப்புக் காணியை மயிலிட்டி தெற்கு, பிரபல வர்த்தகார், திரு. இ. சின்னத்துரை அவர்கள் அன்பளிப்புக் கெய்தார்கள். அன்றியும் அவர், மிகுதி ஜந்து பரப்புக் காணியை விலைக்கு வாங்க, வட்டி யின்றி ரூபா 8,700/- தந்து உதவினார்.

அதனையடுத்து 1977இல், மயிலிட்டி தெற்கு, இளைப்பாறிய நில அளவையாளர் திரு. சி. முத்துவேலு அவர்கள், வித்தியாலயத்தின் வடக்கெல்லையில் உள்ள இரண்டு பரப்புக் காணியை வித்தியாலயத்துக்கு நன்கொடையாக நல்கியுள்ளார்கள். இதே ஆண்டில், இக்காணியில் காங்கேசன்துறைப் பாராளுமன்ற உறுப்பினராக இருந்த அமரர். எஸ். ஜே. வி. சௌல்வநாயகம் அவர்களின் பரிந்துரையின் பேரில் அரசு வழங்கிய ரூபா 35,000/-க்கு முன்று வகுப்பறைகள் (60'X20') அளவில் கட்டப்பெற்றன.

1978 - 79இல், மேலும் பல ஆக்கப்பணிகள் இங்கு இடம்பெற்றன. அவற்றுள் குறிப்பாக, பெற்றேர் - ஆசிரிய சங்கம் திரட்டிய நிதியில் இருந்து வித்தியாலயத்தின் மேற்கு, வடக்குத் திசையின் 369 அடி நீளமான சுற்றுமதில்; எமது தொகுதி பாராளுமன்ற உறுப்பினரும், மாண்புமிகு எதிர்க்கட்சித் தலைவருமான திரு. அ. அமிர்தவிந்தி ம் அவர்களின் பரிந்துரையின் பேரில் அரசு வழங்கிய ரூபா 20,000/- இல் செய்யப்பெற்ற பெருமண்டபத் திருத்த வேலைகள்; பெண் பிள்ளைகளுக்கும், ஆண் பிள்ளைகளுக்குமான தனித்தனி சலகூடங்கள் என்பன சிறப்பாகக் குறிப்பிடற்குரியவையாகும். இவற்றுடன் வித்தியாலயத்துக்கு முன்னுரி மைப் பாவிப்புரிமை கொண்ட விளையாட்டு முன்றில் வசதியையும் குறிப்பிடலாம். இவ்வித்தியாலயத்துக்கு முன்புறமாக இருந்த

18 பரப்புக் காணிகளையும் ஒருங்கிணைத்து பொது விளையாட்டு மைதானமாக்கிய பெருமை மயிலிட்டி தெற்கு - வர்த்தலை விளான் கிராம அபிரிருத்திச் சங்கத்துக்கும் உரியது. இவ்விடயத்தில், எமது வித்தியாலயப் பெற்றேர் - ஆசிரியர் சங்கம் விடுத்த வேண்டுகோளுக்கு இணங்கவும், சங்கம் நன்கொடையாக அளித்த ஒரு பகுதிக் காணியுடன் நஷ்டசாடு கொடுத்துப் பெற்ற மற்றப் பகுதிக் காணியுடனும் இங்கு ஒரு எளையாட்டு மைதானத்தைக் கிராமாட்சி மன்றம் அமைத்து உதவியுள்ளது. அத்தடன் வித்தியாலயத்துக்கு வரும் ஒழுங்கையைச் செப்ப விட்டும் தாரிட்டும் கொடுத்துள்ளது. இவ்விடயத்தில், எமது பாராளுமன்ற உறுப்பினர் அவர்களும், வடமாநிலக் கல்விப்பணிப் பாளர் திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்களும் ஆற்றிய சேவைகள் என்றும் மறக்க முடியாதவை இவர்களுடன், மயிலிட்டிக் கிராமாட்சி மன்ற விசேட ஆணையாளராக இருந்த திரு. வி. எம் ஜோசவ் அவர்களும் கூடிய கவனமெடுத்து உதவியுள்ளார்கள் என்பதையும் ஈண்டு குறிப்பிடுவதில் பெருமையடைகிறோம். மேலும், இவ்வாண்டின் முற்பகுதியில் எமது ஊரவர்களாக இருக்கும் இலண்டன்வாழ் அன்பர்கள் சிலர் அளித்த 10,000/- ரூபா செலவில் குடிநீர் வசதிக்கான நீர்த்தாங்கியும், மின்னியந்திரப் பம்பியும், குழாய்களும் பொருத்துவதற்கான வேலைகள் ஆரம்பிக்கப்பெற்று, தற்போது முடிவடைந்திருக்கின்றன. மேலும் இவ்வாண்டில், எமது கிராம அபிரிருத்திச் சங்கம் வித்தியாலய வளவுக்குள் வரும்வழி யில் 10 அடி அகலமும், 60 அடி நீளமுமான தார் வீதியொன்றையும் தமது செலவில் செய்து உதவியிருக்கின்றது.

1979இல் புதிய அதிபரின் தலைமையில் தொடக்கப்பெற்ற பொன்விழா முயற்சிகளும் சிறப்பாகக் குறிப்பிடத் தக்கவையாகும். இதில் குறிப்பாக, 16,000/- ரூபா பெறுமதியான பொன்விழா நினைவு முகப்பாவியில்; மேடைத் திரைகள்; மின்சார இணைப்பு வேலைகள்; பொன்விழா நினைவு மலர் வெளியீடு என்பன சிறப்பாகக் குறிப்பிடற்குரியவையாக உள்ளன.

இவ்வாறு, காலத்துக்குக் காலம் அதிபர் கள், ஆசிரி ர்கள், பழைய மாணவர்கள், நவங்கி நம்பிகள் என்போரின் நல்லாதரவி னாலும், உழைப்பினாலும், இவ் வித்தியால் யம் வளர்ச்சிப் பாதையில் முன்னேக்கிச் செல்லுகிறது. இதன், வளர்ச்சி கூடிய விரை

வீல், சகல வசதிகளையுங்கிகாண்ட - யங்க வித்தியாலயமாக, ஞானேதய வித்தியர்வயம் மினிரும் என நம்புகின்றோம்.

அதற்கு எல்லாம் வல்ல இறைவன் திரு வருள் பாவிப்பாராக!

*Visit:*

# KUNDANMALS LTD.



for White Tectoron / Cotton

for Boys Shirts & Girls Uniforms

Better Washing and appearance

36" Wide - Width of 10 Meters

Rs. 135/- only

# KUNDANMALS LTD.

110 & 114, Main Street,

COLOMBO - 11.

## அன்று முதல் இன்று வரை - ஆசிரியர்கள்

இவ்வித்தியாலயத்தின் கடந்தகால அதிபர்கள், ஆசிரியர்கள் என்போரது பூரணமான விபரங்களை இங்கு பெற முடியவில்லை. குறிப்பாக, 1927 - 1939, 1944 - 48 ஆசிய காலகட்டங்களில் ஆசிரியர்களது பெயர் விபரங்களைத்தானும் பெற இங்கு எதுவித குறிப்பும் இல்லை. இவை, செல்லுக்கும், எலிக்கும் இரையாகிவிட்டனபோலும்.

கிடைத்தவற்றை, இங்கு கோவைப்படுத்தியுள்ளோம். எமது எதிர்கால 'மலர்'களில், இவை பூரணமாக வெளிவர ஆவன செய்ய, இம்மலர் முன்னேடியாக இருக்குமென நம்புகிறோம்.

— மலர்க் குழு

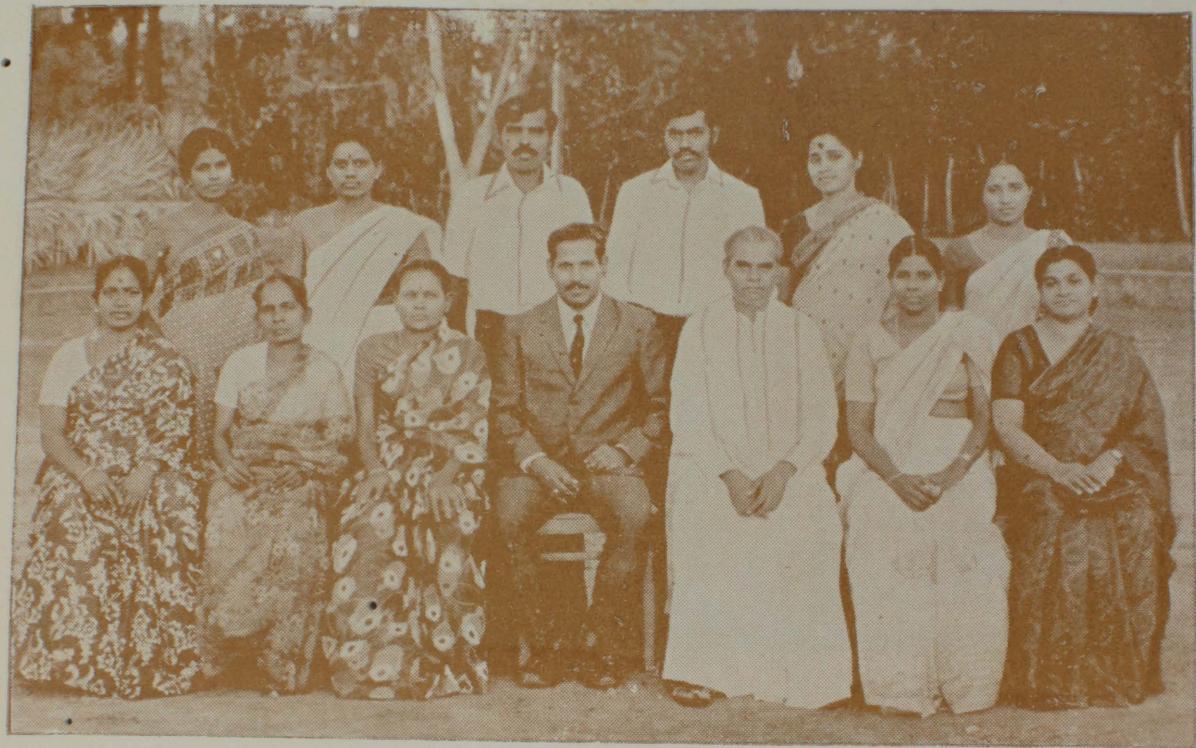
### முதல்வர்கள்

1. திரு. அ. பொன்னியா		1927 — 1939
2. " வி. அ. தேவதாசன் (அரியநாயகம்)		1939 — 28-1-1950
3. " வ. இராமலிங்கம்		1-2-50 — 7-9-1952
4. " கோ. நமசிவாயம்		8-9-52 — 30-5-1959
5. " வே. வ. இராமலிங்கம்		1-6-59 — 8-4-1960
6. " சி. தம்பிப்பிள்ளை		2-5-60 — 1-1-1966
7. " இ. தாமோதரம்பிள்ளை		5-2-66 — 30-6-1969
8. " ந. சிவகுரு		1-7-69 — 31-12-1970
9. " சி. நாகவிங்கம்		1-8-71 — 30-10-1978
10. " வை. நாகராஜன்		1-11-78 — இன்றுவரை

### நடை ஆசிரியர்கள்

1. திரு. சி. கந்தையா		1939-61 வரை
2. " சி. சரவணமுத்து		1939-53 "
3. " சி. நாகவிங்கம்		1939 ல "
4. திருமதி சின்னம்மா கணபதிப்பிள்ளை		1939-71 "
5. திரு. வ. வைத்தியலிங்கம்		1939-44 "
6. " பொ. கணபதிப்பிள்ளை		1939-41 "
7. " பொடு செல்லத்துரை		1939-41 "
8. " சி. நாராயணபிள்ளை		1939 ல "
9. " மு. பொன்னம்பலம்		1939-41 "
10. " க. பரமானந்தர்		1941 ல "
11. " வ. முத்துக்குமாரு		1941-56 "
12. " க. அருணசலம்		1941-56 "
13. திருமதி மு. நாகவிங்கம்		1941-44 "
14. திரு. க. குதிர்காமர்		1943-49 "
15. " ச. அம்பலவாணர்		1943-67 "
		1949 ல "

	1949-50 வரை
16. திரு. மா. நடராசா	1949-50 ..
17. திருமதி வ. இராசம்மா	1949-54 ..
18. திரு. க. கார்த்திகேசு	1950-52 ..
19. செல்வி செ. மகேஸ்வரி	1951-58 ..
20. திரு. செ. நாகநாதர்	1952-53 ..
21. " சி. சிவராசா	1955-58 ..
22. " க. திருச்செவ்வேல் (கனக. செந்திநாதன்)	1957-60, 1964-75, 1976-78
23. பொ. இராசரத்தினம்	1957 ல்
24. " க. சொக்கவிங்கம்	1958-59 வரை
25. " சி. சின்னையா	1959-69 ..
26. திருமதி ந. இராமலிங்கம்	1954-60 ..
27. திரு. சி. சுப்பிரமணியம்	1960-61 ..
28. " வ. நடேசு	1960-66 ..
29. திருமதி ப. தம்பிப்பிள்ளை	1961-63 ..
30. திரு. நா. இளையதம்பி	1963 ல்
31. " கு. அ. வி. மரியநாயகம்	1963-65 ..
32. செல்வி ஆ. அன்னம்மா	1964 ..
33. திரு. வ. குமாரசாமி	1966 ல்
34. திருமதி அ. பத்மநாதன்	1966-69 ..
35. திரு. அ. அருமைநாயகம்	1966-70 ..
36. " சி. அருணி	1968 ..
37. " வ. சி. சுப்பிரமணியம்	1969-73 ..
38. " ஆ. முத்துக்குமாரு	1970-71 ..
39. " வ. மதியாபரணம்	1970-71 ..
40. செல்வி. க. நிர்மலாம்பிளை	1970-71 ..
41. திருமதி ச. விஜயசிங்கம்	1971-73 ..
42. செல்வி சு. சிதம்பரப்பிள்ளை (பகுதிநேர விஞ்ஞானம்)	1971-73 ..
43. திரு. மு. சங்கரப்பிள்ளை (பகுதி நேரம் - நெசவு)	1971-79 ..
44. திருமதி இ. சிவலிங்கம்	1973 ல்
45. திரு. சி. சரவணபவன்	1973 ல்
46. " சி. பாலகிருஷ்ணன்	1973-75 வரை
47. " சி. வரதன் (விஞ்ஞானம்)	1974-79 ..
48. செல்வி அ. இரத்தினசிங்கம் (ஆங்கிலம்)	1976-79 ..
49. திரு. வ. அம்பலநாதன் (கணிதம்)	1976-79 ..



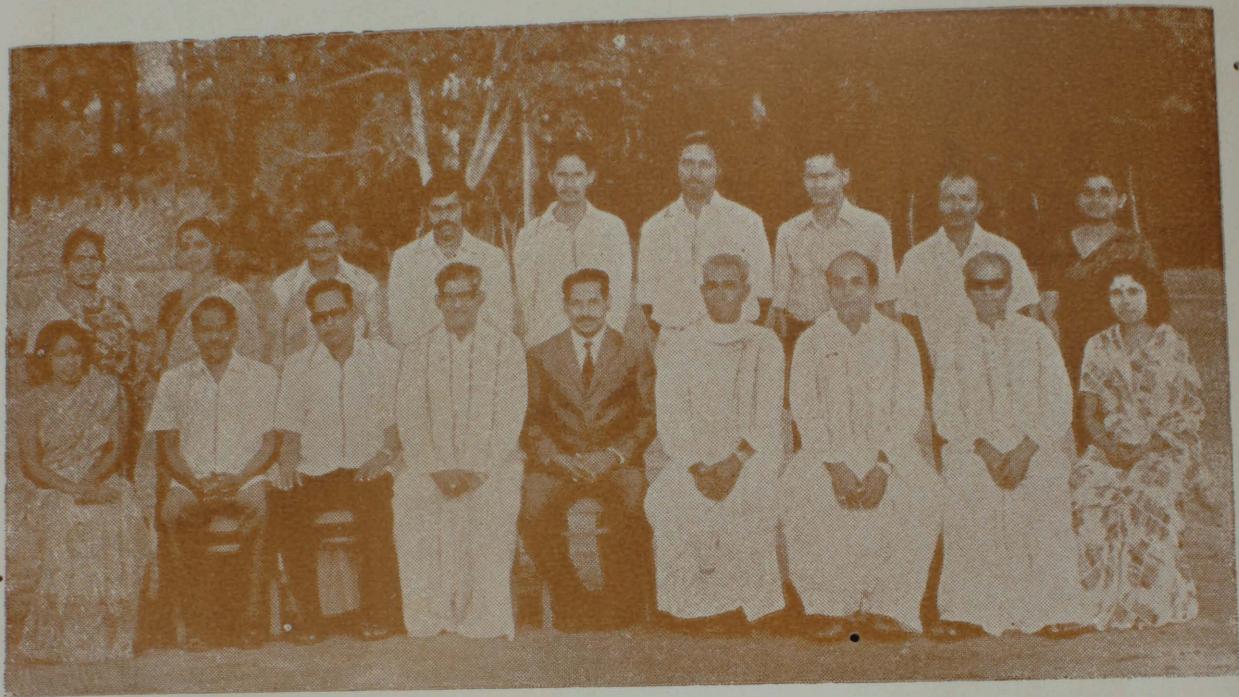
## எங்கள் ஆசிரியர் குழாம்

இருப்பவர்கள் : (இடமிருந்து வலம்)

திருமதி ப. இரத்தினம், திருமதி சா. பு. விஜயரத்தினம், திருமதி இ. நாகவிங்கம், திரு. வை. நாகராஜன் (அதிபர்) திரு. த. குப்பிரமணியம், திருமதி சி. சிவசுப்பிரமணியம், திருமதி ம. கதிர்காமநாதன்

நிற்பவர்கள் : (இடமிருந்து வலம்)

செல்வி ஜெ. செல்லத்துரை, திருமதி பு. நாகேந்திரன், திரு. ஆ. உருத்திரவிங்கம், திரு. ஆ. தர்மராஜா, திருமதி நே. நாகராஜன், திருமதி ஏ. ஈஸ்வரகுமார்



**வித்தியாலய அபிவிருத்திச் சங்கச் செயல்வையும்,  
‘பொன் விழா’ ஆலோசனைச் சபையும்**

**இருப்பவர்கள் :** (இடமிருந்து வலம்)

திருமதி பு. வேலாயுதம், திரு. ச. கனகலிங்கம், திரு. க. குகப்பிர  
சாதம், திரு. சி. நாகலிங்கம், திரு. வெ. நாகராஜன், (தலைவர்)  
திரு. பொ. முருகேசு, திரு. ந. சிவகுரு, திரு. த. சுப்பிரமணியம்,  
திருமதி த. சிதம்பரநாதன்

**நிற்பவர்கள் :** (இடமிருந்து வலம்)

திருமதி ப. இரத்தினம், திருமதி நே. நாகராஜன், திரு. சி. தில்லை  
யம்பலம், திரு. ஆ. தர்மராஜா, திரு. வ. இராசதுரை, திரு. க. த.  
பாலசுப்பிரமணியம், திரு. ஆ. நாகலிங்கம், திரு. நா. சிவராச  
விங்கம், திருமதி ம. கதிர்காமநாதன்

With best Compliments of



# NIFTHY MOTORS

Distributors & Importers of

- Bycycles Spares
- Isuzu, Benze, Leyland Lorry Motor Spares

**150, K. K. S. Road,**

**JAFFNA.**

T'Phone : 8097

Visit:

## OCEAN TRADING COMPANY

GENERAL HARDWARE MERCHANTS

376, Old Moor Street,

**COLOMBO - 12.**

For your requirements in:

- \* General Hardwares
- \* Steel Packings
- \* G. I. & P. I. Pipes & Fittings
- \* Copper & Brass Tubes & Rods
- \* Engineering Tools
- \* Welding Accessories
- Etc. Etc. ....

உணவுக்கு இனியது நறுஞ்சுவைப் பாகம்!

பாவையர் விரும்புவது

பேர்ட் இன்டஸ்றீஸ்

சிற்றுண்டிப் பாகப் பொருள்கள்!

O பேக்கிங் பவுடர்

O கஸ்டட் பவுடர்

O ஜெலி கிறிஸ்டல்

O குளுக்கோஸ் 'டி'

ககத்தொழில், வினாக்கள் அலுவல்கள் அமைச்சின்  
அங்கீகாரம் பெற்ற

**பேர்ட் இன்டஸ்றீஸ்**

294, ஜோர்ஜ் ஆர்.டி. சில்வா மாவத்தை

கொழும்பு - 13

தொலைபேசி: 32318

Let New Ganesan print your  
**Office, School, Estate & Personal**

❖ Stationery

❖ Magazines

❖ Pamphlets

❖ Posters etc., etc., etc.,

**New Ganesan Printers**

22, Abdul Jabar Mawatha

**COLOMBO - 12**

T'Phone : 35422

*With Best Compliments*  
*from*



## **REHANA HARDWARE STORES**

20, Third Cross Street,  
COLOMBO - 11.

GENERAL IMPORTERS & DEALERS IN GENERAL HARDWARE  
SANITARYWARE, ELECTRICAL GOODS & PAINTS.

T'Phone : 21783

---

*With*  
*Best*  
*Compliments*  
*from*



## **HANIFFA STORES**

12. STATION ROAD  
**GELIOYA**

Authorised Dealer For :

**Building Materials Corporation**  
**General Hardware Merchants.**

• பொன் விழா'க் கோலம் பூண்ட  
ஞானேதயாவுக்கு எம் வாழ்த்துக்கள் !

- ❖ திருமணம், பிறந்தநாள், புதுமனை புகுதல், பிரியாவிடை வைப் பங்களுக்கு ஏற்ற அண்பளிப்புப் பொருள்கள் பெற்றுக்கொள்ளவும்,
- ❖ எவர்சில்வர் பாத்திரங்கள், குடம், குத்து விளக்கு, ஆரத்தித் தீபங்கள், ஆலய மணி கள், முடிகள், திருவாசிகள் பெற்றுக்கொள்ளவும்,
- ❖ வினையாட்டுப் போட்டிப் பரிசுக் கிண்ணங்கள், கேடயங்கள், நினைவுச் சின்னங்கள் என் பணவும், அவற்றில் பெயர் பொறித்துப் பெற்றுக்கொள்ளவும்,



நம்பிக்கை - நடனயம் - மிக்க தாஸம்

## செந்தூரர் ரேஷந் கொம்பனி

313, கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
தொலைபேசி: 8139 தீரை வீதி ! நடித்த மாண்பு !!

பொன்னிழூக் கோலம் பூண்டு புகோந்துகிம் பொலிவுறும் .  
ஞானேதயாவுக்கு எம் உள்கொந்த  
வாழ்த்துக்கள் !

{  
V

## மூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை

4, மத்திய பஸ்நியை முகப்பு,  
199, முதலாம் குறுக்குத் தெரு,  
புகையிரத நிலையப் புத்தகசாலை,  
யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7631

With the Best Compliments of

**M M L S**  
70, Grand Bazaar,  
JAFFNA.

- \* சிறந்த புடைவை வகைகள்
- \* அழகு சாதனப் பொருள்கள்
- \* அன்பளிப்புப் பொருள்கள்  
ஆகியவற்றுக்கும்
- \* உங்கள் ஆடைகளை நவீன முறையில்  
தைப்பித்துக் கொள்ளவும்  
ஏஜயம் செய்யுங்கள்

எம் எம் எல் எஸ்  
70, பெரிய கடை,  
யாழ்ப்பாணம்.

T'Phone  
தொலைபேசி } 7466

Reputed Name To Remember  
For High Quality  
Electricals & Textiles

**EMMO SONS**

79, K. K. S. Road,  
JAFFNA.

Phone: 4047; 7570; 374.

தெல்லிப்பழை - மயின்ட்டி - காங்கேசன்துறை  
உள்ஞராட்சித் தொழிற்பாரப்படங்கிலும் சேவை புரியும்  
தெல்லிப்பழை

## பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

- \* நுகர்ச்சிப் பொருள்கள்
- \* புடைவைத் தினிசுகள்
- \* விவசாய உபகரணங்கள் -  
கிருமி நாசினிகள் - உரவகைகள்
- \* கட்டடப் பொருள்கள்
- \* பாடசாலை நூல்கள் - அப்பியாசப் புத்தகங்கள் - உபகரணங்கள்  
மற்றும்

கிராமிய வங்கிமுலம்

O அடகு பிடித்தல் O சேமித்தல் O கடன் பெறுதல்  
ங்கத்தின் சேவையைப் பெற்று - தேவையைப் பூர்த்தி செய்யுங்கள்.

தெல்லிப்பழை ப. நோ. கூ. சங்கம்

தெல்லிப்பழை.

தொலைபேசி: கன்னகம் 343

*With best compliments from*

## NORTHERN CHEMICALS

73, Stanley Road,  
JAFFNA.

- O விவசாய இரசாயனப் பொருள்கள்
- O அசிட் வகைகள்
- O இரும்புச் சாமான்கள்
- O குளியலறை உபகரணங்கள்

மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ள  
வருகை தருக!

**நோதேர்ஸ் கெயிக் கல்ஸ்**

73, ஸ்ராஸ்ஸி வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

*Watch Repairs?*

*Yes!*

*Consult:*

## **RATHY WATCH WORKS & STORES**

42, 44, 46, Kasturiar Road,  
JAFFNA.

Phone: 7103

*Household Furnishing?*

*Yes!*

*Visit:*

## **STANLEY FURNISHING PALACE**

Stanley Road,  
JAFFNA.

எப்பொழுதும் நீங்கள் விரும்பும்  
தங்க, வைர  
நகைகளைத் திருப்தியுடன் பெறுவதற்கு  
உகந்த இடம்



## **ராணி ஆபரண மாணிகை**

63, கன்னுதிட்டி - R. G. பில்டிங்,  
யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7544.

ஆடர் நகைகள்  
குறித்த நோத்தில் செய்து கொடுக்கப்படும்.

அழகிய பவுண் நகைகள், தங்கப் பவுண்கள், வைரங்கள்  
கிடைக்கும் இடம்



கே. என். எம். மீரான் சாஹி  
தங்கப்பவுண் நகை மாளிகை

நகை ஸியாபாரம்

கன்னதிட்டி - யாழ்ப்பாணம்  
தொலைபேசி: 585.

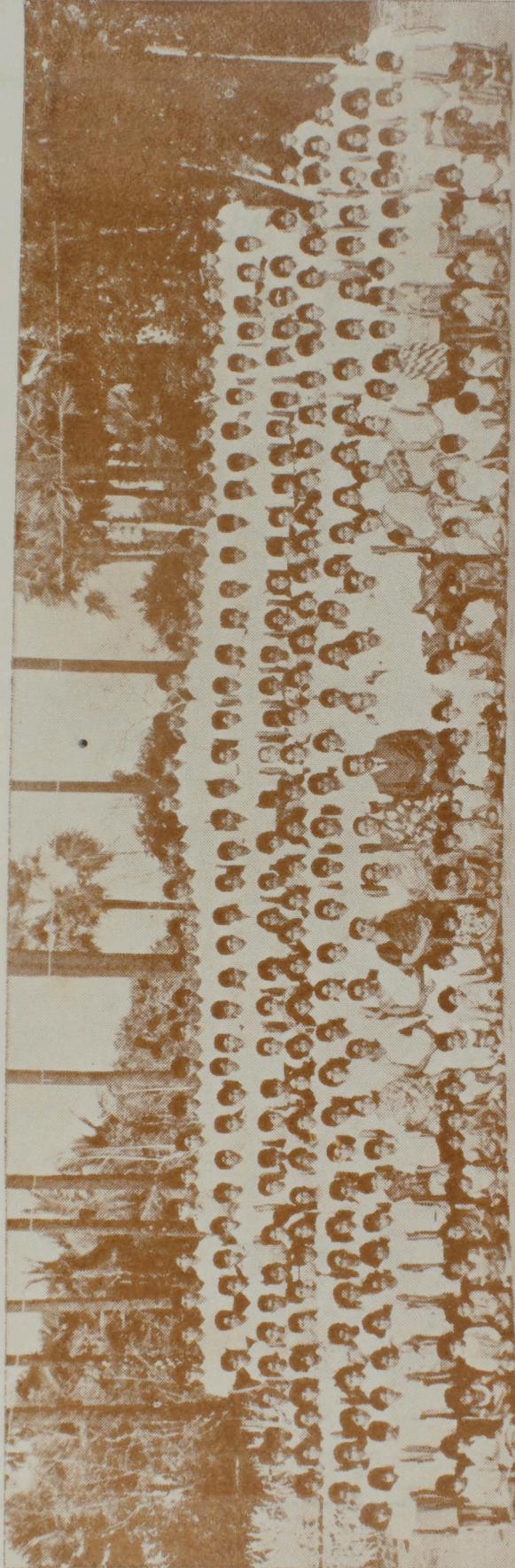
**கேணூ ஸ்ரோர் ஸ்ரோர்**  
பலசரக்து மாளிகை  
பரந்தன்



- உள்ளூர் உற்பத்திப் பொருள்கள்
- உணவுத் தானியங்கள்
- சாய்ப்புச் சாமான்கள்
- உர் வகைகள்
- விவசாய உபகரணங்கள்

மலிவு விலையிற் கொள்வனவு செய்யச்  
சிறந்த ஸ்தாபனம்

தொலைபேசி: கிளிநெட் - 273



எங்கள் ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும்  
( 1980 )

ENGLISH PRIMER

STILL READ  
AND WRITE

THE ENGLISH

ENGLISH PRIMER

BY JAMES M. COOPER  
AND JAMES M. COOPER JR.

With the Best Compliments of

# NATHAN IRON & CEMENT WORKS

ENGINEERS AND BUILDING CONTRACTORS

K. K. S. Road,  
TELLIPPALAI.

## Manufactures of:

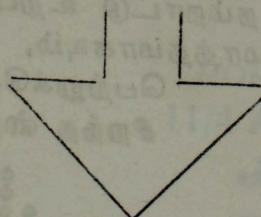
Iron Gates	Iron Grills	Tractor Tillers
R.C.C. Posts	Fence Posts	Concrete Blocks
Flower Pots	Concrete Slabs	

\* சகலவித இரும்புப் படலைகளுக்கும், கொங்கிறீற்  
தூண்களுக்கும், வேலித் தூண்களுக்கும்

\* மற்றும் சீமெந்துப் பொருள்களுக்கும்  
நாடுங்கள்

நாதன் அயர்ன் அன்ட் சீமென்ற் வேர்க்ஸ்  
கே. கே. எஸ். வீதி, தெல்லிப்பழை.

Heartiest  
Felicitations  
from



# NEW ANANTHANS

167, Stanley Road,  
JAFFNA.

Importers & Dealers in Motor Spares  
& Water Pump Spares.

With the Best Compliments From

# G. I. Group of Companies

JAFFNA

**General Industries Ltd.:** Tyre Rebuilders & Rubber Goods.

**Murugan Industries Ltd.:** Canned Fruits, Fruit Juices, Sauces & Cordials.

**General Inks Ltd.:** Prism Printing Inks, Duplicating Inks, & Writing Inks.

**Prism Paints Ltd.:** General Paints.

உங்கள் தேவையே

எமது சேவை

O சில்லறைப் பொருள்கள்

O சாய்ப்புச் சாமான்கள்

O பாடசாலை உபகரணங்கள்

மற்றும்

O நம்நாட்டு உற்பத்திப் பொருள்கள்

மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும்

பெற்றுக்கொள்ளச்

சிறந்த ஸ்தாபனம்



## சுப்ரியமணியம் ஸ்ரோர்ஸ்

30/1, மாணிப்பாய் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

*Compliments*

*From*



# PUSHPA TRADES

"ESSENCE HOUSE"

Importers, General Merchants

&

Commission Agents

Wholesale & Retail Dealers in

all Varieties of Essence  
Colouring matters  
Bakery products  
Imported Biscuits and Sweets  
and Groceries

MOMSAC BUILDING

11/4 A, Stanley Road

**JAFFNA**

Dial: 8237

**Head Office:**

CITY MISSION BUILDING

133, Dam Street

**COLOMBO 12.**

Dial: 36293

\* அரிசி வகைகள்

\* பருப்பு வகைகள்

\* தானிய வகைகள்

\* சாய்ப்புச் சாமான்கள்

மொத்தமாகவும் சீல்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ளச்  
கிறந்த ஸ்தாபனம்



## யோகு ரேட்டு கோ.

284, ஆஸ்பத்திரி வீதி  
யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி: 7727

வட இலங்கையில் சகலவிதமான  
கண்ணுடிப்பொருள் வகைகளுக்கு  
இன்றே நாடுங்கள்!

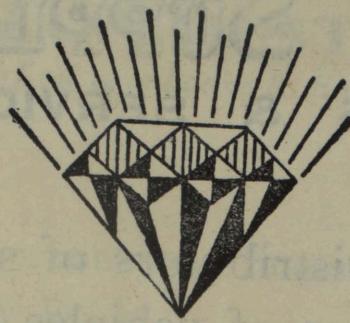


## கிளாஸ் எம் போறியம்

192, கே. கே. எஸ். வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி : 8279

*With the Best Compliments from:*



# **A. K. S. & Sons**

## **Jewel House**



**68, KANNATHIDDY, JAFFNA.**

**DIAL: 519**

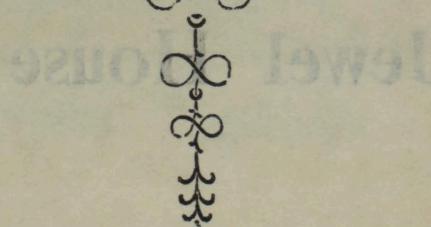
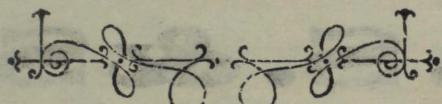
With best compliments of:



# AUTO SUPPLIERS

SALES & SERVICE

Importers & Distributors of spare parts  
for all types of vehicles  
Agricultural &  
Industrial Engines



42, Clock Tower Road,  
**JAFFNA.**

Branch: **223, POWER HOUSE ROAD,**  
**JAFFNA.**

T'Phone: 8168

# **BOOKS**

Always remember



## **ALL CEYLON DISTRIBUTORS**

(*Importers of all text books & English magazines*)

For Requirements of:

Medical, Accountancy, Engineering.

Embroidery Books,

Pocket Book,

General and Children Books.

---

ONCE OUR CUSTOMER

ALWAYS OUR CUSTOMER

BECAUSE, OUR SERVICE IS COURTEOUS

& OUR PRICES REASONABLE

---

*All Ceylon Distributors*

353/7, DAM STREET,

**COLOMBO-12.**

T'Phone: **34525** T'Gram: '**KENNADIES**'

Branch,

**119, 1/1 K. K. S. ROAD,**  
(*Mylands Building*)

**JAFFNA.**

பொன்விழாக் கண்டு  
 நூத்துக் குவுங்கி நிற்கும்  
 ராணுதய வித்தியாலயத்துக்கு  
 எமதுள்ள கணிந்த  
 நல்லாசிகள்!

## எஸ். செபல்தியாம்பிள்ளை

“உஷா” விற்பனையாளர்

136, ஆஸ்பத்திரி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

நற்சேய்தி!

நற்சேய்தி !!

- ★ யாழ் நசரில் ஒரேயொரு பிச் ஹோட்டல் -
- ★ உல்லாசமாகப் பொழுதுபோக்கச் சிறந்த இடம் -
- ★ உங்கள் திருமண வைபவங்களை விருந்து உபசாரங்களோடு நடாத்தச் சிறந்த இடம் -
- ★ கீழைக் கேச - மேலைத் கேச உணவு வகைகள், சிற் றண்டிகள் என்பன சிறந்த முறையில் வழங்கப்படும் சிறந்த இடம் -
- ★ நவீன வசதிகளையும், விசாலமான அறைகளையும் கொண்டது -

**பாம் பிச் - PALM BEACH**

வளவாய், அர்காவேலி.

# இன்றைய ஆசிரியர் குழாம்

பெயர்

பெயர்	தரம், தராதரம்	காலம் (இங்கு)
1. திரு. வெ. நாகராஜன்	- அதிபர் விசேட பதவி IIந் தரம் பயிற்சிபெற்ற Iந் தரம் சைவப்புலவர்	I-11-78 இன்றுவரை
2. திருமதி சி செல்லம்மா	உதவி ஆசிரியை	1949 ..
3. திருமதி ம. கதீர்காமநாதன்	பயிற். Iந் தரம் உதவி ஆசிரியை	..
4. திருமதி நா. இராசப்பமா	பயிற். Iந் தரம் (ஆங்கிலம்)	1963 - 22-3-65 1-4-68 - 9-1-73 7-1-75 - 30-1-76
5. திரு த. சுப்பிரமணியம்	உதவி ஆசிரியை	7-2-79 இன்றுவரை
6. திருமதி ப. இரத்தினம்	பயிற். Iந் தரம் உதவி ஆசிரியர்	4-9-57 - 1968
7. திருமதி சி. சிவகப்பிரமணியம்	பயிற். Iந் தரம் உதவி ஆசிரியை	1-1-79 இன்றுவரை
8. செல்வி ஜே. செல்லத்துவர்	பயிற். Iந் தரம் உதவி ஆசிரியை . பகுதிநேரம் 10-1-78	16-9-70 இன்றுவரை 3-2-70 இன்றுவரை
9. திருமதி நே. நாகராஜன்	க. பொ. த. (உயர்)-விவசாயம் உதவி ஆசிரியை -	- 21-1-80
10. திருமதி பு. நாகேந்திரன்	சங்கித பூஷணம் (பகுதிநேரம்) 12-1-78 - 31-10-78 (முழுநேரம்) 1-11-78. இன்றுவரை	..
11. திரு. ஆ. தர்மராஜா	உதவி ஆசிரியை	28-1-78 இன்றுவரை
12. திருமதி ர. சல்வரகுமார்	பயிற். Iந் தரம் உதவி ஆசிரியர்	1-1-79 ..
13. திருமதி சா. பு. விஜயரத்தினம்	பயிற். Iந் தரம் (கணிதம்) உதவி ஆசிரியை	7-2-79 - 21-1-80
14. திரு. ஆ. உருத்திரவிங்கம்	க. பொ. த. (உயர்) விஞ்ஞானம் உதவி ஆசிரியை, கலைப்பட்டதாளி	1-10-79 ..
	உதவி ஆசிரியர்	7-2-79 இன்றுவரை
	க. பொ. த. (சா.)	..

# அற்புதம் மிக்க ஆடற்கலை

பேரசீயர் க. வெள்ளைவாணனுர்

உள்ளத்திற்கு உவகையளிக்கும் கவின் கலைஞர் ஆடற்கலையாகிய கூத்டும் ஒன்றுக்கும் தமிழ் முனிவராகிய அகத்தியர், இயல், இசை நாடகம் ஆகிய முத்தமிழுக்கும் உரிய இலக்கணமாக ‘அகத்தியம்’ என்ற இலக்கணநூலை இயற்றி உகவினர் என்பது வரலாறு. இயற்றமிழ் இலக்கணமாகிய தொல்காப்பியத்திலும் பத்துப் பாடும் எட்டுத்தொகையுமாகிய சங்க இலக்கியத்திலும், சிலப்பகிகாரம், மணிமேகலை, பெருங்கதை, சீவகசிந்காமணி ஆகிய செந்தமிழ்க் காப்பியங்களிலும் இசைக்கும் நாடகத்திற்கும் உரிய குறிப்புக்கள் பல ஆங்காங்கே காணப்படுகின்றன. அவற்றைக் கூர்ந்து நோக்குங்கால் இசை, நாடகமாகிய இக்கலைத்துறைகளை எழில்பெற வளர்த்தகலைஞர்கள் கூத்தர், பாணர், பொருநர், விறநியர் என்னும் இந்நால்வகையோராவர் என்பது நன்கு புலன்றுக்கும்.

இவர்களுள் கூத்தர் என்பார் எண்வகைச் சுவையும் மனத்தின்கண் பொருந்திய குறிப்புக்களும் புறத்துப் போந்து புலப்படும்படி ஆடவல்லவராவர். இவர்களையொத்து விறல்பட ஆடுவாள் விறஶியென அழைக்கப்பெற்றார்கள். ‘பொருந்’ என்பது ஒத்து நடித்தல் என்ற பொருளில் வழங்கும் சொல்லாகும். ஒருவரைப் போன்று கோலம் புணைந்து நடிக்கவல்ல நாடக மாந்தர்கள், ‘பொருநர்’ என அழைக்கப்பெற்றனர். நோக்கிஞர் கண்ணிட்டத்தே தமது ஆடற்பொலிவு என்றும் நிலைபெற்றுத் தோன்றும்படி நடித்துக் காட்டுதல் கூத்தர், பொருநர் ஆகிய இக்கலைஞர்களது இயல்பாகும். இவ்வியல்பு நோக்கி இவர்களைக் ‘கண்ணுளர்’ எனவும் ‘கண்ணுளாளர்’ எனவும் பண்டைத் தமிழ்ச் சாள்ஞேர் பெயரிட்டு அழைத்துள்ளார்கள்.

இவர்களால் மேற்கொள்ளப் பெற்ற ஆடற்கலையானது, அக்கூத்து, புறக்கூத்து, பதினேராடல்கள் எனப் பல்வேறு பகுதிகளாக வளர்க்கப்பெற்றது. ஏதர்வகொருக்கதையினைத் தழுவி நடிக்கப்பெறும் கூத்துக்கை நாடகம் என்றும் கடை தழுவாது பாட்டு என்று பொருஞ்கேற்குக்கை எட்டுத்தொகையுமாகிய சங்க இலக்கியத்திலும் பொருந்திய அஷிநயக் கூத்துக்கை நாட்டியம் என்றும் கூறுதல் மரபு.

## நாட்டியம்

நாட்டியமாவது, ஆடல் பாடல், அழகு என்னும் மூலசை நலங்களையும் ஒருங்கு பெற்ற நாடக மகவிரால் தமது உள்ளக் குறிப்பு உடம்பில் தோன்றும் மெய்ப்பாடுகளால் புலப்படும்படி சுவைபெற நடிக்கப்பெறுவதாகும். இதன் இலக்கணத்தினை விரித்துரைப்பது நாட்டியநால், ஆடல், பாடல், அழகு என்னும் இம்முன்று திறத்தாலும் குறைவின்றி நிரம்பிய நாடகம் கணிகையாகிய மாதவி என்பாள், ஐந்தாம் ஆண்டு தொடங்கிப் பன்னிரண்டாம் ஆண்டுவரை ஏழாண்டுகள் ஆடலாசிரியன் பால் நாட்டியநாலை நன்கு பயின்று சோழ மன்னன் பேரவையிலே திறம்பெற ஆடினால் என்ற செய்தி சிலப்பதிகார அரங்கேற்றுக் காதையாற் புலப்படும்.

முத்தமிழில் ஒன்றுகிய நாடகத்தின் இலக்கணத்தை விளக்குதல் வேண்டிப் பரத முனிவர் இயற்றிய நாடகத் தமிழ் நால் பரதம் என்ற பெயரால் வழங்கப்பெற்ற, தென்பது ‘நாடகத்தமிழ் நாலாகிய பரதம் என அடியார்க்குறல்லார் கூறுதலாற் புலன்றுக்கும் பரதராற் செய்யப்பட்டது என்ற பொருளில் வழங்கிய பரதம் என்ற நூற்பெயராவது, அந்தநூற்பிற் சொல்லப்பட-

சிறப்புடைய நாட்டியமாகிய கலைத்திறத் தெக்குறிக்கும் பெயராகவும் பிற்காலத்தில் வழங்கப்பெறுவதாயிற்று.

### ஆடற்கலை வளர்ச்சி

தமிழ்நாட்டில் தொன்றுதொட்டுப் பயிலப்பெற்று வரும் ஆடற்கலையாகிய இதன் இயல்பும், இதனைப் பயின்று ஆடவல்ல கூத்தராகிய நாடகமகளின் இயல்பும், இம் மகளிருக்கு நாட்டியக் கலையைக் கற்பிக்க வல்ல ஆடலாசிரியனது இலக்கணமும் நாடகத்திற்கும் இசைக்கும் உரிய இசைப்பாடல்களை இயற்றித்தரும் கவிஞர்களும் இயல்பும், இசையினை அளவுபெற நிறுத்தவல்ல தண்ணுமையாசிரியன் வேய்ந்துழலாதுவோன்யாழாசிரியன் இயல்பும், நாடக அரங்கின் அமைப்பும், அவ்வரங்கிலே புகுந்து ஆடுகின்ற முறையும், பிற நுட்பங்களும் சிலப்பதிகார அரங்கேற்று காலையிலே தெளிவாக விளக்கப்பெற்றுள்ளன. இக் குறிப்புக்களை எல்லாம் ஒப்பவைத்து நோக்குங்கால இன்கோவடிகள் வாழ்ந்த காலமாகிய கி.பி இரண்டாம் நூற்றுண்டிலேயே நம் தமிழ்நாட்டில் ஆடற்கலையானது கான்போன் கண்ணாயுங் கருத்தையும் கலரும் போலிவும் நுட்பமும் உடையதாய்க் கிறந்த முறையில் வளர்ச்சி பெற்றிருப்பதென்பதும், இக்கலையின் நுட்பத்தைக் கற்பிக்கவல்ல ஆடலாசிரியர் பலர் வாழ்ந்தார்கள் என்பதும் விளங்கும்.

### இருவகைக் கூத்து

சிலீப்பதிகார அரங்கேற்றுக் காலையில் ஆடலாசிரியனது இலக்கணம் வருமாறு உணர்த்தப்பட்டமையைக் காண்க.

‘இருவகைக் கூத்தின் இலக்கணம் அறிந்து பஸ்வைக் கூத்தும் விலக்கினிற் புணர்த்துப் பதினே ராடலும் பாட்டும் கொட்டும்’

ஆகியவற்றின் நுட்பங்களை விளங்க அறிந்திருத்தல் வேண்டுமென விதித்துவளார், இருவகைக் கூத்தாவன்: வகைக்கூத்து, புகழ்க்கூத்து, வேத்தியல், பொதுவியல், வரிக்கூத்து, வரிச்சாந்திக்கூத்து, சாந்திக்கூத்து, விநோதக்கூத்து, ஆரியம், தமிழ், இயல்புக்கூத்து என இவ்வாறு இரண்டிற்கும் பகுதிகளாக வகைப்படுத்துவதே கூத்து.

திக்க கூத்து விகர்பங்கள் எனவும், சாந்திக்கூத்து கூத்தெனக் குறிக்கப்பட்டவை சாந்திக்கூத்தும் விநோதக்கூத்தும் ஆகிய இரண்டுமேயெனவும் அடியார்க்குநல்லார் குறிப்பிடுவார். எனினும் இன்கோவடிகள் ‘இருவகைக் கூத்து’ எனக் குறிக்கப்பட்டவை வேத்தியல், பொதுவியல் என்னும் இரண்டுமேயாம்.

‘வேத்தியல் பொதுவியல் என்றிரு திறத்தின் நாட்டிய நன்னால் நன்குக்கூடப் பிடித்து, (அரங்கேற்..)

என வரும் சிலப்பதிகாரத் தொடராலும், ‘வேத்தியல் பொதுவியல் என்றிரு திறத்துக் கூத்தும் பாட்டும் தூக்கும் துணிவும்’ (ஊரலர்..)

எனவரும் மணிமேகலை அடிகளாலும் நன்கு துணியப்படும். சாந்தேர் குழுமிய மன்னைகு பேரவையிலே நடித்தற்கேற்ற நுட்பமும் கிறப்பும் வாய்ந்த கூத்து வேத்தியல் எனப்படும். கற்றேர், கல்லாதார் ஆகிய பொதுமக்கள் அனைவரும் கண்டு களித்தற்கேற்ற எளிமை நிலையில் நிகழுங் கூத்து பொதுவியல் எனப்படும். வேத்தியலை அகக்கூத்தென்பத், பொதுவியலைப் புறக்கூத்தென்பத்.

### சீந்திக்கூத்து

இனி, சாந்திக் கூத்தாவது: தலைவன் சாந்தமாக ஆடிய கூத்தெனவும்; அது சொக்கம், மெய்க்கூத்து, அவிநயம், நாடகம் என நால்வகைப்படுமெனவும் கூறுவார். இவற்றுள் சொக்கம் என்பது கூத்த நிருத்தம். அது நூற்றெட்டுக் கரணமுட்டய பதன்பர். உடம்பாகிய மெய்பின் தொழில்நலம் விளங்க நடிக்கப் பெறுவ கூத்து மெய்த தொழிற் கூத்தாகும். அது தேசி, வடகு, சிங்களம் என மூவகைப்படும். இவை மனத் தகத்தே தோன்றும் இராசதம், தாமதம், சாத்துவிகம் என்னும் அகச்சவை பற்றித் தோன்றுவனவாலால் அகமார்க்கம் எனக் கூறப்படும். அவிநயக்கூத்தாவது, கதை-தமுவாது பாட்டினது பொருஞ்குக்கைகாட்டி வல்லபஞ் செய்வது என்பதும், நாடகமாவது, கதை தமுவிவரும் கூத்தென்பதும் முன்னர் கூறப்பட்டன. இவ்வாறு நால்வகைப்

படப் பகுத்துரைக்கப்பட்ட இக் கூத்துக்கள் யாவும் உலகம்க்கள் தீமை நிங்கி, நன்மை பெற்றுயர்க் என் நிகழ்த்தப்படுவனவாத வின் சாந்திக் கூத்தெனப் பெயர்பெறுவன வாயின.

### விநோதக்கூத்து

இனி, விநோதக்கூத்தாவன; குரவைக் கூத்து, கழாய்கூத்து குடக்கூத்து கரணம், நோக்கு, தோற்பாவைக்கூத்து முதலியனவாம். இவை மக்கள் உள்ளத்திற்கு மகிழ்ச்சி தரும் போது போக்காதின் விநோதமெனப்பட்டன. இவற்றுள் குரவை என்பது காமயம் வீரமும் பொருளாகக் குரவைச் செய்யுள்பாட்டாக மகளிர் எழுவர் அல்லது எண்மர், ஒன்பதின் மரர்கோர்த்து ஆடும் கூத்தாகும் கலிந்தமாகிய கழாய்க் கூத்தென்பது முங்கிலைக் காலாக நிறுத்தி அதன்மேற் கூடிய கயிற் றின்மேல் ஏறியாடும் இயல்பினதாகும் குடக்குத்தென்பது, தெய்வத்தீற்ம் பற்றிய பதினேராடல்களுள் ஒன்றாகும் கரணம் என்பது நிலத்தின்மேல் படிந்தாடும் ஆடலாகும் நோக்கு என்பது பாரமும் (பெரியன் வும்) நுண்மையும் (நுண்ணியனவும்) மாயமும் (காண்போர் கண்களை மறைக்கும் மாயச்செயல்களும்) அமையச் செய்யப்படும் இயல்பினதாதும் தோற்பாவை என்பது, தோலாற் பாவை செய்து ஆட்டுவிப்பது, இவற்றுடன் நகைச்சைவ பற்றிய விதூடக்கூத்தும் சேர்த்து விநோதக் கூத்து எழுவகைப்படும் என்பாரும் உள்ள.

### பல்வகைக் கூத்து

இனி, பல்வகைக் கூத்தாவன; வென்றிக்கூத்து, வசைக்கூத்து, விநோதக்கூத்து என் இவ்வாறு பகுத்துரைக்கப்படும் கூத்துக்களாகும். பகைவன்னுது ஒடுக்கமும் தம் முடைய வேந்தன்து உயர்ச்சியும் மேற்படும் நிலையில் அமைந்த கூத்து 'வென்றிக்கூத்து' எனப்படும். பல்வகை உருவங்களையும் பழித்துக் காட்டும் கருத்துடன் நிகழ்வது 'வசைக் கூத்து' எனப்படும் பெருவேந்தரும் குறுநில மன்னரும் முதலாயினேர் பகைவரை வென்று கொற்றத்துடன் வீற்றிருக்கும் பெருமித நிலையில் இன்னேர் பொழுதுபோக

காக்க கண்டு மகிழ்தற்குரிய முறையில் நிகழ்த்தப் பெருங்கூத்து, விநோதக்கூத்தின் பாற்படுவதாகும்.

### பதினேராடல்

இனி, தெய்வத்திறம் வாய்ந்த கூத்துக் களாக நம் நாட்டில் நெடுங்காலமாகப் போற்றப்பெறும் சிறப்புடைய ஆடல்கள் பதினேன்றாண்டும் அவையாவன: அல்லியம், கொடுகொட்டி, குடைக்கூத்து, குடக்கூத்து, பாண்டரங்கம், மல்லாடல், துடியாடல், கடையம், பேடு, மரக்காலாடல், பாவையாடல் என்பனவாகும் இவற்றுள் முன்னுள்ள ஆறும் நின்றநிலையில் நிகழ்த்தப்படும் கூத்துக்கள். பின்னுள்ள ஐந்தும் நிலத்திற் படிந்து வீழ்ந்து ஆடும் இயஸ்பின வாகிய கூத்துக்களாகும். இவை பதினேன்ற நையும் 'பதினேராடல்' என்ற பெயராற் குறிப்பிடுதல் மரபு. உலகிற்கு இடர் விளைவித்த அசரர்களாகிய கொடியோர்களைக் கொல்லுதற்கப்பொருட்டு, அமரர்களால் நிகழ்த்தப்பெற்றவை, இப் பதினேராடல்.

இந்திர விழாவைக் காண விரும்பித்தன் மனைவியுடன் காவிரிப்பூம்பட்டினத்தை அடைந்த விஞ்சை வீரனேருவன், அந் நகரத்து ஆடல்மகளாகிய மாதவி என்பாள் சிவபெருமான் முதலிய தெய்வங்களால் நிகழ்த்தப்பெற்ற கொடுகொட்டி முதலிய பதினேராடல்களையும் அவ்வத் தெய்வங்களுக்குரிய அனிவகையாகிய கோலத்துடனும், கொள்கையுடனும் மேற்கொண்டு ஆடிய திறத்தைத் தன் மனைவிக்குச் காட்டி மகிழ்ந்தான் என்ற செய்தி சிலப்பதிகாரம் கடலாடு காதையில் தெய்வ விருத்தியாகிய பதினேராடல்களின் சிறப்பு இளங்கோவடி களால் விளக்கப்பட்டது.

### கொடுகொட்டி

எல்லாம்வல்ல இறைவனுகிய சிவபெருமான், தேவர்களது வேண்டுகோட்கிரங்கிக் கொடியோர்களாகிய அவுணர்கள் வாழும் முப்புரங்களும் வெந்தழிய எரிமுகப் பேரம் பின் எந்திய அளவிலே, திரிபுரத்து அவணர்கள் எரிந்து சாம்பராய் விழ அங்கனம் விழுந்த வெண்பவிக் குவையாகிய பாரதி யரங்கத்திலே சுடுகாட்டிலே உமாதேவி

யார் தன் திருமேணியின் ஒரு கூற்றினராய் நின்று பானி, தூக்கு. சீர் என்னும் தாளங்களைச் செலுத்தி நிற்க; வெற்றி மகிழ்ச்சியாற் கைகொட்டி நின்று ஆடிய கூத்து கொடுகொட்டி எனப்படும். அருளாளனுகிய இறைவன் தன் திருமூன்னர் முப்புரங்களும் தீப்பற்றி வெந்தழியக் கண்டும் சிறிதும் இரங்காது தனது மறக்கருணை தோன்றக் கைகொட்டி நின்று ஆடிய கொடுமை யுடைத்தால் நோக்கி இக் கூத்திற்குக் 'கொடுகொட்டி' என்றபாலது கொடுகொட்டி என வந்தது. விகாரம் கொடுகொட்டியாகிய இக் கூத்தினைப் பறையூர்க் கூத்தச் சரக்கையன் என்பான், சேரன் செங்குட்டுவன் முன் திறம்பட ஆடிக் காட்டிய செய்தியை இளங்கோவடிகள் சிலப் பதிகாரம் நடுக்காதையில் விளக்கியுள்ளார்.

### பாண்டரங்கம்

வானேராகிய தேரில் நான்மறைகளாகிய குதிரைகளைப் பூட்டித் தேர்முன் நின்ற திசைமுகங்கிய பிரம்மன் கானும்படி பாரதி வடிவாகிய (உமையீரவாகிய) சிவபெருமான் வெண்ணீற்றை அணிந்தாடிய கூத்து, 'பாண்டரங்கம்' எனப்படும். பாண்டராம் - வெண்மை. வெண்மை வாய்ந்த திருநீற்றை அணிந்து ஆடுதலால் 'பாண்டரங்கம்' என்னும் பெயர்த்தாயிற்று.

### அல்லியம்

அஞ்சனவன்ன ஞகிய கண்ணன், தன்மாயஞ்சிய கஞ்சனது வஞ்சனையால் வந்த யானையின் கொம்பினை ஓடித்தற்கு நின்றுடிய ஆடல் 'அல்லியம்' எனப்படும். 'அல்லியம்' என்பதைச் 'அல்லிப்பேடு' என்பாருமார் என அடியார்க்குநல்லார் குறிப்பிடுதலால் இக்கூத்து அனியாந் தன்மையில் நின்றுடியது எனலாம்.

### மல்லாடல்

மாயோனுகிய திருமால், வாணன் என்னும் அசுரனை வெல்லுதற்பொருட்டு மல்லாய்ச் சென்று அவனை அறைக்கவியமைத்து அவனது உடம்பினை இறுகப் பிடித்து உயிர்போக நெரித்துத் தொலைத்த நிலையில் ஆடிய கூத்து 'மல்லாடல்' எனப்பது.

### துடியாடல்

கடலநடுவே வேற்றுக்காய் மறைந்து நின்ற குரனது வஞ்சனையறிந்து அவனைப் போரிற் கொன்ற முருகப்பெருமான், அக்கடலின்கண் எழும் திரையே அரங்கமாக அமைய நின்று துடிகொட்டியாடிய கூத்து 'துடியாடல்' எனப்படும்.

### குடைக்கூத்து

முருகலேடு பொருத்தற்கு வந்த அவனார்கள், அப் பெருமான்முன் பொருதலாற்றுத் தாம் போர் செய்தற்கு எடுத்த படைக்கலங்களைக் கிழே ஏற்றிந்து விட்டு வருத்தமுற்றபொழுது, அப்பெருமான், அன்னேர்க்கு நல்லுணர்வு உண்டாகும் வண்ணம் தனது குடையை முன்னே சாய்த்து அக்குடையினையே ஒருமுக எழினியாகிய திரையாகக் கொண்டு ஆடிய கூத்து 'குடைக்கூத்து' எனப்படும்.

### குடக்கூத்து

வானைசுரன் தன்மகன் உழைக்காரணமாகக் காமன் மகன் அநிருத்தன் என்பானைச் சிறைப்படுத்தினாலை நீலமேனி நெடி யோனுகிய திருமால், வாணை அழிததல் வேண்டி அவனுடைய சோ என்னும் நகர வீதியிற் சென்று குடங்கொண்டு ஆடிய கூத்து 'குடக்கூத்து' எனப்படும். இது பஞ்சலோகங்களாலும் மண்ணாலும் இயன்ற குடத்தினைக்கொண்டு ஆடப்பெறுவதால் வந்த பெயராகும்.

### பேராடல்

காமன் தன்மகன் அநிருத்தினைச் சிறைமீட்ட நிலையில் ஆண்மைத்தன்மையில் திரிந்த பெண்மைக் கோலத்தோடு சோ நகரத்தில் ஆடிய ஆடல் 'பேடு' எனப்படும்.

### மருக்காலாடல்

வெற்றிவேற் றடக்கைக் கொற்றுவையாகிய துர்க்கை, சினமிக்க அவனர் வஞ்சனையாற் செய்த கொடுந்தொழிலைப் பொருளாய் ஆடிய ஆடல் 'மருக்காலாடல்' எனப்படும். அவனார்கள் உண்மைப்போரால் வெல்லமாட்டாது வஞ்சனையால் வெல்லக் கருதித் தன்மேல் பாம்பு, தேள் முதலியன்வாகப் புகுதலீஸ்யனர்ந்த கொற்றுவை,

அவற்றை உழக்கிக் களைதற்பொருட்டு மர்த்தைக் காலாகக் கட்டிக்கொண்டு கையில் வாளேந்தி ஆடுதலின் இது ‘மரக்கால்’ ஆயிற்று.

### பாவையாடல்

கொடும் போர் செய்தற்கு முற்பட்ட அவணர்கள் போர் க்கோலத்தோடு மோகித்து வீழும்படி திருமகள், கொல்லிப்பாவை ஆடியது ‘பாவை ஆடல்’.

### கடையம்

வாணைசுரனது சோநகரத்தின் வடக்கு வாயிலின்கண் உளதாகிய வயலிடத்தே நின்று அயிராணி, (இந்திரன் மனைவி) ஆடியது ‘கடையம்’ என்னும் கூத்தாகும். இது கடைசியாராகிய உழத்தியர் கோலத் தில் ஆடிய கூத்தாதலின் ‘கடையம்’ என்னும் பெயர்த்தாயிற்று

தேவர், அசரர் முதலிய எல்லா உயிர் களும் ஏனைய பொருள்களும் தத்தம் நிலை குலைந்து அழிதற்குரிய ஊழிக்காலத்திலே முழுமுதற் கடவுளாகிய சிவபெருமான் உலகிலுள்ள பல வடிவுகளையும் மீண்டு, தன் ணிடத்தே ஒடுக்கிக்கொண்டு கொடுகொட்டி, காபாலம், பாண்டரங்கம் ஆகிய கூத்துக் களை ஆடியருள்வாரெனவும், அக் கூத்துக் களுக்கேற்ப அவருடன் பிரிப்பின்றி நிற்கும் உமையம்மையார், பாணி, தூக்கு, சீர் என்னும் தாளவகைகளைத் தருவார் எனவும் கஷித்தொகையிலுள்ள கடவுள் வாழ்த் துப் பாடல் கூறும்.

இதன்கண் பதிஞாரோட்டலிற் சொல்லப் படாத ‘காபாலம்’ என்றவொரு கூத்துக் கூறப்பட்டுள்ளது. இறைவன், அயன் தலையாகிய கபாலத்தைக் கையில் ஏந்தியாடுதலால் இது ‘காபாலம்’ எனப் பெயர்த்தாயிற்று. இவ்வாறே தெய்வத் திறன்பற்றிய ஆடல்கள் பல முற்காலத்தில் நம் நாட்டில் வழங்கியிருத்தல் ஜேஸ்ஸும். அவற்றுட் சிறப்புடையனவே பதிஞாரோட்டல் எனத் தொகுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளது.

### தாண்டவம்

“தாண்டவம், நிருத்தம், நாட்டியம் என்னும் மூன்று கறுபாட்டினும் நாட்டி

யம் என்பது புறநடத்தை”, என் அரும்பத உரையாசிரியர் கூறியதனைக் கூர்ந்து நோக்குமிடத்து. அவரால் முதற் கண் குறிப்பிடப்பட்ட தாண்டவம் என்பது அகமார்க்கப் பொருள்பற்றி வருவதென்பதும், நிருத்தம் என்பது அகச்சவை முதலியன கலவாத சுத்தநிருத்தம் என்பதும் நன்கு புலனாகும். இராசதம், தாமதம், சாத்து விகம் என்னும் குணத்தின் வழித்தோன்றும் அகத்துணர்வு அகமார்க்கப் பொருளாகும். இறைவன் ஆடிய சிருக்கூத்துக்கள் இவ்வாறு தோன்றினவாதலால் ‘தாண்டவம்’ எனப் பெயர் பெற்றது.

### வரிக் கூத்து

அவரவர் பிறந்த நிலத் தன்மையும் பிறப்பிற கேற்ற தொழிற்றன்மையும் விளங்க நடிக்கப்பெறுவது ‘வரி’ என்னும் கூத்தாகும். இது கண்கூவரி, காண்வரி, உள்வரி, புறவரி, இளர்வரி, தேர்ச்சிவரி, காட்சிவரி, எடுத்துக்கோள்வரி என என்வகைப்படும். இவை நாடக மகளிராலன்றி ஏனையோரால் நடித்தற்கரியன். இவை சிலப்பதிகாரம் வேணிற்காதையாலும் அதனுரையாலும் நன்கு விளங்கும்.

### கோலக்கூத்து

கறுள், மரம், சித்து, சோனகம், பார் பான், சடாதாரி, பறை முதலிய பல கோலங்களை மேற்கொண்டு அவ்வக் கோலத்திற்குப் பொருத்தமான வசனத் துடன் மகளிரால் ஆடப்படும் கூத்துக்கள் ‘கோலம்’ என்னும் வகையைச் சார்ந்தன என்பர் பரதசங்கிரக நூலாசிரியர்.

‘விழவிற் கோடியர் நீர்மை

போல முறைமுறை

ஆடுநர் கழியும்கீவ் வுலகத்து

நுகைப்புற னுக்னின்

கந்தும் இகைப்புற னுக்

ஓம்பிய பொருளே’

எனவரும் புறப்பாடல், நாடக அரங்கிற பலவேறு கோலந் தாங்கி நடித்து மறையும் நடிப்புத்திறனை நன்கு விளக்குதல் காணக்.

(நன்றி - ‘தினகரன்’ வார மஞ்சி)

## சமகாலத் தமிழ் நாடகங்கள்

### சில குறிப்புகள்

பேராசீரியர், கலாநிதி க. கலைசபை  
(யாழ் பல்கலைக் கழகம்)

இலக்கியப் பிரிவுகளைப் பற்றிய கணக்கெடுப்பும் மதிப்பீடும் பலராலும் மேற்கொள்ளப்படுகின்ற விமர்சன முயற்சிகளாக இந்நாடகங்கள் அமைந்துள்ளன. இத்தகைய முயற்சிகளுள், தமிழ் நாடகங்கள் பற்றிய பொது மதிப்பாய்வுகள் பலவற்றை நோக்கும் பொழுது இரு போக்குகள் திரும்பத் திரும்பத் தென்படுகின்றன. ஒரு சாரார், தரத்தைப்பற்றிய அக்கறையின்றி அபேதமாக, மேடையேற்றப்படும்யாவற்றையும் நாடகத் தமிழின் அல்லது நாடகக் கலையின் செழுமைக்குச் சான்றூக்கக் கொண்டு விவரணப் பட்டியல் தயாரித்து விடுகின்றனர். அன்மையில் வெளிவந்த சமுத்துத் தமிழ்நாடக இலக்கியவளர்ச்சி என்ற வரலாற்றுப் போக்கில் அமைந்த நூலிற்கூட, நூலிற் பேசப்படும் நாடகங்களிடையே தாராதம்மியம் கண்டு தரநிரணயம் செய்யும் முயற்சி மேற்கொள்ளப்படவில்லை மற்றொருசாரார், தமிழ்நாடகம் மிகவும் மோசமான நிலையில் வீழ்ந்து கிடக்கிறது என்று கூறி இரங்குவதோடு அதிநவீன புதுமைக்கும் புதுமையான மேலைத்தேய நாடகங்கள் சில வற்றை நாவலிக்கப் புகழ்ந்து ஒருவகையான ஆத்மதிருப்தி அடைகின்றனர். முதற்பிரிவினர் எதனையும் விலக்காது யாவற்றையும் கொள்ளும் மனோபாவத்தினர். இரண்டாம் பிரிவினர் (தமிழிறக்கணப்படும்) எதனையும் கொள்ளாது யாவற்றையும் தன்னிவிடும் மனப்போக்குடையவர். இருசாராராருமே படைப்புக்கலையின் நுட்பங்களைக் காணமாட்டாதவராய் இலகுவான வழியைப் பின்பற்றுகின்றனர். இவ்விருவகை அனுகு முறைகளினும் எத்துணைப் பயனுமில்லை என்பது வெளிப்படை.

பொதுப்படையாகக் கூறுமிடத்துத் தமிழ் நாடகங்கள் நாமெல்லாம் பெருமைப்படத்தக்க அளவுக்கு வளர்ச்சி அடையவில்லை என்பதை எவரும் ஏற்றுக் கொள்வர். உதாரணமாகக் கவிதை, சிறுக்கலை என்பன வளர்ச்சியுற்றிருக்கும் அளவுக்கு நாடகம் விருத்தியடையவில்லை என்பது மறுக்கவியலாத உண்மை. இவ்வுண்மை கசப்பானதாயினும் இதில் அபிப்பிராய பேதமில்லை. ஆனால், நமது நாடகக்கலை வளர்ச்சி குன்றியிருப்பதற்குரிய ஏதுக்களைப்பற்றி ஏகமனதான அபிப்பிராயம் இருப்பதாய்க் கூறமுடியாது. சினிமாவின் பொல்லாத செல்வாக்கிலிருந்து இரசிகர்களின் ஆதரவின்மை வரையில் எத்தனையோ காரணங்கள் எடுத்துக் கூறப்பட்டிருக்கின்றன. இவ்வாறு கூறப்படும் காரணங்களிற் பெரும்பாலானவற்றில் நேரமைத்தகவு இல்லாமலில்லை. ஆயினும் இவற்றில் அநேகமானவை நாடகத்துக்குத் தொடர்புடைய புறக்காரணிகள். ஒரு பொருளின் இயக்கத்துக்குப் புறக்காரணங்களிலும் பார்க்க அகுக்காரணங்களே அடிப்படையானவை. ஆகவே, நமது நாடகக்கலையின் உள்ளார்ந்த பலவீனங்களாய் உள்ளவற்றை இனங்கண்டுகொள்வது இன்றியமையாததாகின்றது.

இச் சிறு கட்டுரையிலே நமது நாடகக்கலை வளர்ச்சிக்குத் தடையாகவள்ள அம்சங்களில் இரண்டொன்றைச் சுருக்கமாய்க் கூற விரும்புகின்றேன். அன்றைய நற்றமிழ்க் கூடத்தின் பெருமையை, இன்

நைய நாடகத்துக்குப் பல பக்கமாகப் பலர் கூறிக்கொள்கின்றனராயினும், இக் காலத் திலே நாடகம் என்றும், மேன்ட்டார் வழிவந்த ‘திராமா’ எனப்படும் வகை யையே மனதிற் குறித் துக்கொள்ளுகின்றோம். நமது வாழ்க்கையிலும் கலை இலக்கியத்திலும் பண்பாட்டுக் கூறுகளிலும் வெவ்வேறுவில் ஏற்பட்ட அந்நியத் தாக்கத்தின் விளைவு இது என்பதில் ஜயமில்லை. புது நாகரிக மயமாக்கம் அல்லது மேலை நாட்டு நாகரிக மயமாக்கம் என்று இதனை வரலாற்றுசிரியரும் சமூகவியலாளரும் வழங்குவர். ஆங்கில நாடகங்களைக் கற்று இன்புற்று அவற்றைப் போலத் தமிழிலும் ஜயற்றல் வேஸ்டும் என்னும் வேணவா வினால் மனோன்மீண்யம் என்ற நாடகத்தை எழுதிய சுந்தரம்பிள்ளையின் முதன்முயற்சி முதல் (1891), தற்சமயம் யாழ்ப்பாணத் திலே ஜரோப்பிய நாடகங்கள் சிலவற் றைத் தழுவியும் மொழிபெயர்த்தும் மேடையேற்றும் சில நாடகக் குழுக்களின் முயற்சிகள் வரையில் இப் போக்கு இடைவிடாது இயங்கி வந்திருக்கிறது. மேலும் புலத்து நாடகங்களைப் படித்த அருட்டுணர்வில் எழுதப்பெற்றவை மாத்திரமன்றி, மொழிபெயர்ப்பு, தழுவல் என்பனவும் இப் பொதுப்போக்கின் விளைகளே. அனுச்சக்தி உலையிலிருந்து ஆட்டா மா ஆலைவரையில் பொறியியல் நுணுக்கங்களையும் தொழில்நுட்ப நிபுணத்துவத்தையும் கீழைத் தீயங்களுக்கு - வளர்முக நாடுகளுக்கு வழங்கும் தகுதி வாய்ந்தன வாய்க் கருதப்படும் நவீன கைத்தொழில் நாடுகளிலிருந்து, கலை நுணுக்கங்களும் வந்து புகுவதில் வியப்பென்ன இருக்கிறது? குடியேற்றவாதத்தின் மீதமிச்சங்களில் இதுவும் ஒன்றுபோலும்!

மேன்ட்டுமுறை நாடகம் என்பதன் பொருள் யாது? கருக்கமாய்க் கூறுவதானால், நடப்பியல் வாழ்க்கையிற் காணப்பது போன்ற நடை, உடை, பாவலை, பேச்சு, களம் இவற்றைக் கொண்ட நிகழ்ச்சிகளின் அடிப்படையில், பெரும்பாலும் கால அடைவையொட்டி, ஒரு கடையை நடிப்பதாகும். இதனையே ‘இயற்கை நவீனதி நாடகம்’ என மேன்ட்டார் வழங்குவர்,

இத்தகைய நாடகங்களிற் பாத்திரங்களின் ஓப்பனை மட்டுமென்றி மேடையமைப்பு ஒலி, ஒளியமைப்பு முதலியனவும் நவீன, மயமாக்கப்பட்டுள்ளன. இதனாலேயே தக்க நியாயத்துடன் சிலர் வாதிடுவதுபோல நமது நாடகத்துக்கும் திரைப்படத்துக்கும் சாராம்சத்தில் வேறுபாடு அற்றுப்போகின் ரது. (இனி, தொலைக்காட்சி - டெலிவிஷன் வந்ததும் நிலைமை மேலும் சிக்கலடையும்) இப் பிரச்சினை ஆழமாகச் சிந்தித்தற குரியது.

நமது சமுதாயத்திலே பொதுவில் இத்தகைய நாடகமுறையே ஏற்படுத்த மாதிரி யாயும், உயர்வு நயமுடையதாயும் கொள்ளப்பட்டு வருவதால் நாள்டைவில் நமது நாடகவடிவம் கட்டிறுக்கமான வரையறையைப் பெறுவதாயிற்று. “பொருளோ பொருள்” என்ற தலைப்பில் பேராசிரியர் க. கணபதிப்பிள்ளை எழுதிய அங்கத் தாடகத்திலிருந்து “பணமோ பணம்” என்ற தலைப்பில் அராவி ந. சுந்தரம்பிள்ளை எழுதிய சமூக நாடகம் (1977) வரையில் ஏறத்தாழ ஒரேவடிவ அமைப்புச் செல்வாக்குப் பெற்றிருப்பதைக் கவனிக்கலாம் இன்னொரு விதத்திற் கூறுவதானால், நாடகம் என்ற கொல்லின் உருவு உள்ளடக்க எல்லை கருங்கிக் குறுதவதாயிற்று. நவீனத்துவத்தின் பெயரில் அனிமணியாடைத் தொகுதிகளும், வியப்பை உண்டாக்குவதையே நோக்கமாகக் கொண்ட வெற்றுவங்காரங்களும் முதன்மை பெற்றன. நாடகத்தின் உயிரான திகழ்ச்சிப் புணர்ப்போ, முரனை, ஆன்ம அநுபவமோ சிறப்பீழந்தன. ஏல் விற்பனையின்போது ஒருவனை விஞ்சி மற்றொருவன் விலையைக் குறிப்பதுபோன்று, ஒரு தயாரிப்பாளரை விஞ்சி மற்றொருவர் ‘தத்ரூபமான’ காட்சிகளை மேடையிற் காட்டும் நிலை தோன்றி யது. தென்னிந்தியாவிலே நவாப் ராஜமாணிக்கம், டி. கே. எஸ். சுகோதரர்கள் முதலியோரின் ‘ஸ்பெஷல்’ நாடகக் குழுக்கள் இப்போக்கை உச்சநிலைக்குக் கொண்டு சென்றன. அதற்குமேல் அது போகமுடியாமல் தப்பித்து நின்று வீழ்ச்சியடைந்தது. இவற்றின் விளைவாகவும் வேறுசில

காரணங்களினாலும் நாடகச் சுவைஞர்கள் அதாவது இரசிகர்கள் கேவலம் வெறும் பார்வையாளராகவே இருந்து “காட்சி களை”க் கண்டுவிட்டுப் போகும் நிலை இருந்து வருகிறது.

மேனூகளிலே, நாடக வளர்ச்சியின் போது தோன்றுகின்ற இத்தகைய அவை நிலைக்கு எதிராகச் சிற்சில இயக்கங்கள் எழுந்தன. இயற்கைநல்லிற்கி நாடகம் வணிக நோக்கில் பெருவளர்ச்சி அடையவும், நாடகாசிரியர் பலர் சம்பிரதாயமான ‘திராமா’ வகையை நிராகரித்துவிட்டு, மக்கள் வாழ்க்கையோடு நேரடியாகத் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய வெவ்வேறு வடிவங்களையும் உத்திகளையும் நாடினர். ‘திராமா’ என்ற வகை ஒரு வாய்ப்பாடாக அமைந்து உள்ளாற்றல் இழந்துவிட்டதாக மேலெப்புல நாடகக் கலைஞர்கள் பலர் கருதுகிறார்கள். இச் சிந்தனையின் தாக்கத்தையும் எதிராலியையும் இலங்கையிலும் ஆங்காங்கு கேட்கக்கூடியதாய் இருக்கிறது. சிங்கள நாடகத் தயாரிப்பாளர் தம்ம ஜாகோட் இத் துறையில் முன்னிற்பவர். தமிழில் அ. தாசியில், நா. சுந்தரலிங்கம் இருவரும் விதந்து குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். இவர்கள் வெவ்வேறு வகையிலும் வடிவிலும் அன்னியும் மரபுவழிக் கூத்து முறையினைத் தமது நாடகங்களில் இயைபுடன் இணைத்துள்ளனர். இந்நெறியின்வழி நின்று நாம் சிந்திக்கையில் நொண்டி நாடகத்திலிருந்து பள்ளு. நாடகம்வரை, வில்லுபுப் பாட்டிலிருந்து கதாகாலட்சேபம்வரை மக்கள் மத்தியில் வழங்கி வந்துள்ள கலைவடிவங்களும், கரகம் முதல் காவடி வரை சுருண பல வேறு சடங்கு வழிபாட்டு முறைகளும் நமது நாடகமரபுக்கு உரியனவே. ‘திராமா’ முறை வந்தபின் இவை தீண்டத்தகாதன வாய்ப் புறக்கணிக்கப்பட்டன. (இதிலே நாம் கவனிக்கவேண்டிய சமூகவியற் செய்திகள் பல அடங்கியுள்ளன.) மரபுவழி வந்த ஆடல், பாடல் முறைகள் மதிப்பிழந்ததோடு நமது மக்களின் அநுபவம் ரிபின் பெரும்பகுதியும் பயன்பாடு அற்றுப்போயின.

பழைய பண்பாட்டுக் கூறுகளையும் நாட்டார் கலைவடிவங்களையும் அப்படியே பேசுவதோ. “தூசுதட்டி” மேடையேற்றுவதோ நாடக வளர்ச்சிக்கு உத்திரவாதம் அளிக்கும் என்று நான் கூற முன்வரவில்லை. நாட்டுக்கூத்தை அவ்வாறு கையாண்ட முயற்சிகள் ஓரளவுக்குமேல் நாடகத்துக்கு வளமுட்டவில்லை என்பதையும் அன்மைக் கால வரலாறு எமக்கு உணர்த்துகிறது. ஆனால், நான் இங்கு கூற முனைவது யாதெனில், மரபுவழிக் கலை வடிவங்களையும் அவற்றின் கூறுகளையும் நாடகம் என்ற வரம்புக்கு அப்பால் நிறுத்தி வைத்தபையால் அவை உருவத்திலும் உள்ளடக்கத்திலும் காலத்திற்கேற்ற மாற்றம்பெறும் வாய்ப்பை இழந்தன என்பதேயாகும்.

‘திராமா’ என்றதுமே, ஒரு குறிப்பிட்ட வகையான நாடகப்பிரதி, வசதிகள் பல வாய்க்கப்பெற்ற மண்டபம், ஓவி ஓளிக் கருவிகள், மேடையமைப்புத் தளபாடங்கள் முதலியன இன்றியமையாதவை என்று நாம் எண்ணுமானிற்கு நாடகம்பற்றிய மனப்படம் நம்மவர் பலருக்கிறுக்கின்றது சாதாரணமாக, நாடகம் ஒன்று ஆங்கேற் றப்படுத்தற்குப் பணம் பெருமளவில் தேவைப் படுகின்றது. இதற்கு பலர் நாடகத்துறையில் பங்குபற்ற முடியாதவராய் உள்ளனர். நாடகக் கலையின் பரந்துபட்ட அபிவிருத்திக்கு இந்திலை பாதகமாயிருக்கின்றது என்பதை வற்புறுத்த வேண்டியதில்லையல்லவா? நாடகப்பிரதி முதல் “நலீன்” மேடைத் தளபாடங்கள் ஈருன அம்சங்களின் இரும்புப் பிடியிலிருந்து விடுபடும் வகையிலேயே, இன்று உலகின் பல பாகங்களில் - இந்தியாவிலே ஆந்திரம், கருநாடகம், வங்காளம் ஆகிய மாநிலங்களிலும், இந்தோனீஸியா, யப்பான், அமெரிக்கா ஆகிய நாடுகளிலும் - “நடமாடும்” நாடகக் குழுக்கள் இயங்கி வருகின்றன. மரங்களின் கீழும், தெருவோரத்திலும் அதாவது மக்கள் குழுமியிருக்கக் கூடிய எந்தவொரு இடத்திலும் நின்று நடிகர்கள் தாமே உடன் எடுத்துக் கெல்லக் கூடிய சிறிய அளவினதான் தளபாடங்களுடன் அல்லது தளபாடங்களே இல்லாமல் நாடகம் ஆடும் சிறு குழுக்கள் இவை அன்மையில் தென்னிந்தியாவிலும் இத்தகைய

குழுக்கள் இரண்டொன்று செயற்பட்டு வருகின்றன. அவற்றில் ஒன்றான் பரிக்ஷா வெளி யிட்டுள்ள பிரகடனத்தில் பின் வருமாறு கூறப்பட்டிருக்கிறது: “தற்போது தமிழ் நாடகம் குறித்தும் வாழ்க்கை குறித்தும் நடுத்தர வகுப்பில் நிலவுகிற போலி நம் பிக்கைகளை இனங்காட்டுவதும் அதன் வாயிலாக அப் போலித்தனங்களையும் சமூகத் தனைகளையும் களைகிற ஒரு மகத்தான பணியில் பரிக்ஷா ஒரு சிறு முயற்சி.” பதினைந்து நிமிடங்களிலிருந்து ஒருமணி நேரம் வரை நிகழக்கூடிய நாடகங்களை இக் குழுவினர் ஆடிவருகின்றனர். சினா போன்ற சோஷலிஸ்காடுகளிலும் மக்கள் நாடகக் குழுக்கள் எளிமையும் சிக்கனமும் வாய்ந்த முறையில் நாடகங்களை அரங்கேற்றி வருதல் மனங்கொள்ளத்தக்கதே இத்தகைய போக்கினால் இன்று உலகரிதியாகச் சிறிய ஆற்றல்மிக்க அரங்கக் குழுக்கள் பல்கிப் பெருகி வருகின்றன. நாடகக் கலையும் புதுத் துடிப்புடன் செழிப்பட்டு வருகின்றது.

மிகச் சமீபத்திலே கொழும்பிலும், யாழ்ப்பாளத்திலும் மேடையேற்றப்படும் ‘பரிசார்த்த’ நாடகங்கள் (உண்மையில் இந்திரா பார்த்தசாரதியின் ‘மழை’ பரிசார்த்த நாடகம் அன்று), ‘திராமா’ வகையின் மிதமிஞ்சிய ஆதிக்கத்தை எதிர்த்துத் தோன்றியவையே என்று விளங்கக் கறக்கூடுமாயினும், அவற்றிற் பெரும்பாலான இயற்கைநவிற்சி நாடகப் பாணியிலிருந்து போதியளவு விடுபட்டிருப்பதாய்க் கருதவியலாது. கருதுகோள் முறையில் ஓர் உதாரணம் பார்ப்போம். சாதிப் பிரச்சினையையும் கோயிற் பிரவேசத்தையும் கருவாக்கக்கொண்டு ‘திராமாவும்’ எழுதலாம்; கவிதைநாடகமும் எழுதலாம்; (முருகைய னின் “கோபுரவாஸல்”). பள்ளு என்ற இடைக்கால நாடக வடிவத்தையும் தேவையான உருவு - உள்ளடக்க மாற்றங்களுடன் ஆடலாம். (அத்தகைய ஒரு பரிசீலனையைக் காலஞ்சென்ற தமிழகச் சிறுகதை ஆசிரியர் கு. அழகிரிசாமி ஒருதடவை செய்திருந்தார்.) ஆடலும் பாடலும் விரவிவரும் நவீன பள்ளு, புதியவொரு நாடக அநுபவத்தை அளிக்கும் என்பதில் ஆயமில்லை. இதற்குக்

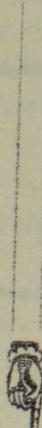
க்கள் ஞாரக் காண எடுத்துக்காட்டுக்கள் இல்லாமலுமில்லை. அம்பலத்தாடிகள் என்னும் குழுவினருக்காக என். கே. ரகுநாதன் எழுதிப் பத்மநாதன், தாசீசியல் முதலி யோர் வெவ்வேறு முறைகளிலும் பாணிகளிலும் மேடையேற்றி வெற்றிகள் கண்ட “கந்தன் கருணை” (1964), மரபுவழிக் கூத்து முறைகளை நவீன நாடக வடிவத்துடன் இணைத்தமைக்குச் சிறந்த உதாரணமாகும். நாடகம்பற்றி, ஆய்வுநால் எழுதியுள்ள ஒருவர் இதனை ‘நாட்டுக்கூத்து’ என்ற பிரிவுக்குள் அடக்கியிருப்பது ஆச்சரியத்துக்கு உரியதாகும். நவீன இரசைக்கு உகந்தவாறு மரபுவழிக் கூத்தின் கூறுகளை ஆக்கஸ்டர்வமாகப் பயன்படுத்தலாம் என்பதை, தாசீசியல், நா. சந்தர்விங்கம், சி. மேளனகுரு, பத்மநாதன் ஆகியோர் ஜயத்திற்கு இடமின்றிச் சாதனைகள் மூலம் நிலைநாட்டியுள்ளனர்.

தொகுத்துக் கூறுவதானால் ‘திராமா’ என்ற நாடக வகையின் மட்டுமீறிய செல்வாக்கினால் நமது நாடகக்களை அமுக்கப்பட்டுள்ளது என்பதும், நவீனத்துவத்தின் பெயரால் மேனுட்டினரே கைவிட்ட நாடகவடிவத்தை நமது நாடகாசிரியர்களிற் பெறும் பாலானேர் உடும்புப் பிடியாகப் பற்றிக் கொண்டு இருக்கின்றனர் என்பதும், இதன் விளைவாகக் கிளிப்பிள்ளை மனோபாவமும் மந்த நிலையும் நிலவுகின்றன என்பதும், குறுகிய வரம்புகளையும் விதிகளையும் துணிவுடன் மீறிப் புதியபுதிய பரிசோதனைகளைச் செய்தாலன் நியராற்றல் கொண்ட வளர்ச்சியைக் காண இயலாது என்பதும் மேலே சுருக்கமாகக் கூறப்பட்டுள்ளன. ஆங்கிலேயர்மூலம் வந்த இயற்கைநவிற்சி நாடக முறையை மாத்திரமன்றி, உலகின் ஏணை நாடுகளிலிருந்தும் இன்று பயனுள்ள வகையில் பெற்றுக்கொள்ளக்கூடிய நாடக உத்திகளையும், நமது பாரம்பரியத்திலிருந்து தேர்ந்தெடுத்து நவீனத்துவப்படுத்தக்கூடிய கூறுகளையும் ஒன்றிணைத்து உருவத்திலும் உள்ளடக்கத்திலும் பரிசோதனைகள் தீவிரமாக மேற்கொள்ளப்படுதல் அத்தியாவசியமாகும். மஹாகவியின் “கோடை”, “புதிய

தொரு வீடு”, முருகையனின் “கபேரியம்”, சந்தரவிங்கத்தின் “விழிப்பு”, மெளனகுரு வின் “சங்காரம்” முதலின இத்துறையில் நம்மவர் செய்துள்ள ஆரம்பப் பரிசோதனை கருக்கு எடுத்துக்காட்டுக்கள். பாலேந்திரா, சுலூர் ஹமீட், இ. சிவானந்தன் முதலி யோர் நெறியாள்கையில் தமது ஆற்றலைப் புலப்படுத்தி இருக்கின்றனர். ஆகவே, நம் மத்தியில் எழுத்தாளர், நடிகர், தயாரிப்பாளர்களுக்குப் பஞ்சமேயில்லை நாடகம் பற

றிய திடமான நோக்கும் செல்நெறியுமே இன்று பெரிதும் வேண்டப்படுவனவாகும். ஆயினும் மேன்ட்டு நாடகங்களை மொழி பெயர்த்து மேடையேற்றுவதே முனைப்பான போக்காகக் காணப்படுகிறது. இது விவாதித்தற்கு உரியது. சுயமாக எழுதப்படும் பரீட்சார்த்த நாடகங்களும் துணிகரமான நெறியாள்கையுமே இறுதியில் உண்மையான வளர்ச்சிக்கு வழிவகுக்கும் என்பதில் எதுவித ஜயமுமில்லை.

*With Best Compliments From*



LAKSHUMYNATHANS

K. K. S. Road,  
TELLIPPALAI.

**பொன்னிழா நிதியுதவி நல்கியோர்**  
**நலன்விரும்பிகள், பெற்றேர், பழைய மாணவர்கள்**

	பெயரும் முகவரியும்	தொகை * ரூ. ச.
திரு. க. கணகராசா	‘மில்க்வைற்’ தொழிலதிபர், யாழ்ப்பாணம்	1,000-00
“ இ. சின்னத்துரை	மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	1,000-00
திருமதி குகானந்தநாயகி		
தம்பியப்பா		
திரு. பொன் குராத்தினம்	வர்த்தலைவிளான்	752-00
“ த. சத்தில்வரன்	கொழும்பு - 15	501-00
“ வ. வீமராஜா	கட்டுவன், தெல்லிப்பழை	500-00
“ பொ. சதாசிவம்	நெஜீரியா	300-00
“ நா. பத்மநாதன்	குரும்பசிட்டி, தெல்லிப்பழை	265-00
“ சி. தியாகராஜா	மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	250-00
“ க. கணேசமுர்த்தி	முருகன் கிறஞர், குரும்பசிட்டி, தெல்லிப்பழை	250-00
“ தா. திருநாவுக்கரசு	மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	250-00
“ நா. சுந்தரவிங்கம்,	வட்டுக்கோட்டை பா. உ. காங்கேசன்துறை	250-00
“ த. செல்வரத்தினம்		
திருமதி வி. இ. சின்னத்துரை	பாஹ்ரன்	225-00
திரு. க. சிதம்பரநாதன்	வர்த்தலைவிளான், தெல்லிப்பழை	200-00
“ அ. கணகசபை	கட்டுவன், தெல்லிப்பழை	150-00
“ சி. தர்மசீலன்	கட்டுவன்	150-00
“ மு. சிவகேரம்	மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	150-00
“ சி. முத்துவேலு	மாளியவத்தை, சங்காணை	101-00
“ அ. நல்லையா	கட்டுவன், தெல்லிப்பழை	100-00
“ க. ச. சிவலிங்கம்	.. ..	100-00
“ க. சின்னப்பு	.. ..	100-00
“ பொ. சிவானந்தன்	‘சோதி வாசா’ கட்டுவன், தெல்லிப்பழை	100-00
“ க. கணகசபாபதி	கட்டுவன், தெல்லிப்பழை	100-00
“ த. செல்வரத்தினம்	.. ..	100-00
திருமதி ஆ. சிவலிங்கம்	.. ..	100-00
திரு. எம். வெலுப்பிள்ளை	.. ..	100-00
திருமதி ப. குணசேகரம்	மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	100.00
திரு. கே. குணரத்தினம்	.. ..	100-00
“ பொ. முருகேசு	.. ..	100-00
திருமதி எம். தர்மலிங்கம்	‘பழனி வாசம்’ ..	100-00
திரு. ஆ. வ. பாலசுப்பிரமணியம்	மயிலிட்டி தெற்கு ..	100-00
திருமதி ப. பாலசிங்கம்	.. ..	100-00
திரு. வீ. சிறீகுணபாலன்	.. ..	100-00
“ ஏ. இராசையா	.. ..	100-00

திரு. ஏ. வி. ஆ. முணைலன்	மயிலிட்டி தெற்கு, தெல்லிப்பழை	100-00
" எஸ். மதியாபரணம்	" "	100-00
" மா. முத்துக்குமார்	" "	100-00
" சேர, சிவகப்பிரமணியம்	" "	100-00
திருமதி ப. சந்திரசேகரி	" "	100-00
திரு. பொ. பாலகப்பிரமணியம்	" "	100-00
" ஆர். ஜெயகுலசிங்கம்	" "	100-00
" எஸ். இரத்தினம்	" "	100-00
" நா. குலசிங்கம்	" "	100-00
" எஸ். மணிவண்ணன்	" "	100-00
" ஆர். சந்திரசேகரம்	" "	100-00
" சி. தம்பிப்பிள்ளை	" "	100-00
" சி சிவராசா	" "	100-00
" கே. சிவநாதன்	" "	100-00
" ப. மகாலிங்கம்	வர்த்தலைவிளான், தெல்லிப்பழை	100-00
" எம். சின்னப்பு	" "	100-00
" த. நடைசன்	" "	100-00
திருமதி ஒ. செபரத்தினசிங்கம்	" "	100-00
திரு. கே. கந்தசாமி	" "	100-00
" பொ. புவஞ்சாசகுகன்	" "	100-00
" க. பூரணவிங்கம்	" "	100-00
" வீ. செந்தில்வேந்பிள்ளை	" "	100-00
" வி. இராசதாரர்	வர்த்தலைவிளான்	100-00
" ஏ. சிவகுானசந்தரம்	சிங்கப்பூர்	100-00
பொன். மதிமுகராசா	யாழ்ப்பாணம்	100-00
" தி. துரைராசகிங்கம்	கட்டுவன்	75-00
தென்மயிலை ஞானேதய இளைஞர் மன்றம், தெல்லிப்பழை		50-00
		<u>10,619-00</u>

### பாலர் ஞானேதய சுப்க இலண்டன் கிளையினர்

1. திருமதி விமலா ஞானசண்முகம்	500-00
2. நிர்மலா குலதுங்கம்	330-00
3. திரு. ஆ. சிவகுானசந்தரம்	330-00
4. " ச. துரைராசா	330-00
5. " ம. தெய்வேந்திரம்பிள்ளை	330-00
6. " மு. தர்மசேகரம்	330-00
7. " சி. செல்வராசா	330-00
8. " து. கணேசவிங்கம்	330-00
9. " ச. யோகேந்திரன்	330-00
10. " ச. பரமசிவம்	330-00
11. " மு. கணேசானந்தம்	330-00
12. " சி. ஆலாலகந்தரம்	200-00
	<u>4,000-00</u>

**வித்தியாலய ஆசிரியர்கள்**

1.	திரு. வை. நாகராஜன் (அதிபர்)	100-00
2.	,, சி. நாகவிங்கம்	100-00
3.	திருமதி சி. செல்லம்மா	100-00
4.	,, சி. பு. விஜயரத்தினம்	100-00
5.	திரு. த. சுப்பிரமணியம்	75-00
6.	திருமதி நா. இராசம்மா	75-00
7.	சி. சிவசுப்பிரமணியம்	75-00
8.	ம. கதிர்காமநாதன்	75-00
9.	ப. இரத்தினம்	62-00
10.	பு. நாகேந்திரன்	50-00
11.	நே. நாகராஜன்	50-00
12.	ர. சல்வரகுமார்	50-00
13.	ஆ. தார்மராஜா	50-00
14.	செல்வி ஜெ. செல்வத்துறை	25.00
15.	திரு. மு. சங்கரப்பிள்ளை	25.00
16.	,, சி. வரதன்	25-00
		<hr/> <b>1,037-00</b>

*Space  
Donated  
by  
a*

**WELL WISHER**

‘பொன் விழா’ ஆலோசனைச் சபை

## நவீலும் நன்றியுரை

1927ஆம் ஆண்டில் ஆரம்பமான யாழி/மயிலிட்டி தெற்கு ஞானேதய வித்தியாலயம், 1977இல் தனது ஜம்பதாண்டு நிறைவை எட்டியது. இவ்வரிய நிகழ்வை, விழாவெடுத்து மகிழ் அத்தருணம் வாய்ப் பில்லாமற் போயிற்று. இக்குறை, எம்மவர் மத்தியில் நெடுநாளாக நீற்பூத்த நெருப்பாக இருந்தது.

இக் கட்டத்தில்தான், 1978இல் வித்தியாலயப் பொறுப்பைக் கையேற்ற புதிய அதிபர் அவர்கள் இவ்விடயத்தையிட்டுப் பலரோடு உரையாடியதோடு நில்லாது, தனது ஆசிரிய குழாத்தோடும் வித்தியாலயப் பெற்றேர் - ஆசிரியர் சங்க (தற்போதைய அபிவிருத்திச் சங்கம்)த்தோடும் கலந்தாலோசித்தார். அதன் பயஞ்சி, எடுத்த முடிவுக்கிணங்க, பொன் விழாவுக்கான டூர்வாங்க முயற்சிகள் எடுக்கப்பெற்றன.

இப் பெருவிழாவை, தனிய வித்தியாலய ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும் சேர்ந்தோ அல்லது பெ. ஆ. சங்கமோ நடாத்த வசதி யும், வாய்ப்பும் இல்லாமல் இருந்த ஒரே காரணத்துக்காக, ஒரு பரந்த பட்டசபையை அமைக்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டது. இச் சபையில் ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், பெற்றேர்கள், பழைய மாணவர்கள், நலன்விரும்பிகள். அன்பர்கள், ஆதரவாளர்கள் என்போர் இருக்கவேண்டும் என்ற கருத்துக்கு இனங்க அமைப்புக்கள் விடுக்கப்பெற்றன. அதன்பேரில், வித்தியாலயப் பெற்றேர் - ஆசிரியர் சங்க அநுசரணையின்கீழ் இப் பொன்விழா ஆலோசனைச் சபை, அதிபரின் தலைமையில், கடந்த 19-02-1979இல் அங்குரார்ப்பணஞ்செய்யப்பெற்றது.

அன்று கூடிய பேரவைக் கூட்டத்தில், பொன்விழா பற்றிய கருத்துக்கள் பல

கோணங்களிலும் இருந்து நன்கு ஆராயப் பெற்றன. அதன் பேரூக இவ் விழாவைச் சிறப்பாக நடாத்திவைக்கப் பின்வருவோரைக் கொண்ட நிருவாகச் செயல்வை ஒன்று தெரிவுசெய்யப்பெற்றது.

தலைவர் : வித்தியாலய அதிபர்,  
திரு. வெ. நாகராஜன் அவர்கள்

செயலாளர் :

திரு. சி. நாகவிங்கம் அவர்கள்

பொருளாளர் :

திரு. சி. கனகவிங்கம் அவர்கள்

ஆணைச் செயலாளர்கள் :

திரு. த. சுப்பிரமணியம் அவர்கள்

திரு. க. த. பாலசுப்பிரமணியம் அவர்கள்

துணைப் பொருளாளர் :

திரு. ஆ. தருமராஜா அவர்கள்

எணை உறுப்பினர்கள் :

திரு. பொ. முருகேசு அவர்கள்

, வ. சின்னத்துரை அவர்கள்

பண்டிதர் இ. நமசிவாயம் அவர்கள்

திரு. ஆ. வ. பாலசுப்பிரமணியம்

அவர்கள்

.. க. தருமநாயகம் அவர்கள்

.. ந. சிவகுரு அவர்கள்

.. க. குகப்பிரசாதம் அவர்கள்

திருமதி த. சிதம்பரநாதன் அவர்கள்

.. பு. வேலாயுதம் அவர்கள்

.. நே. நாகராஜன் அவர்கள்

.. ம. கதிர்காமநாதன் அவர்கள்

.. ப. இரத்தினம் அவர்கள்

இவ்வறுப்பினர்கள் யாவரும், நிதிக் குழு, மலர் வெளியீட்டுக் குழு, நினைவு முகப்பு வாயில் நிருமாணக் குழு, நிகழ்ச்சி அமைப்புக் குழு எனும் நான்கு குழுக்களில் நின்று செயலாற்றுவார்கள் என்றும் தீர்மானிக்கப் பெற்றது.

மேற்குறிப்பிட்ட உறுப்பினர்களில், பண்டிகர் இ. நமசிவாயம், திரு. ஆ. வ. பாலசுப்பிரமணியம், திரு. த. பாலகிருஷ்ணன் என்போர் தொடர்ந்து செயற்படச் சந்தர்ப்பம் இல்லாமல் போயிற்று. இருந்தும், அவர்தம் ஆதரவையும், ஒத்துழைப்பையும் தேவைப்பட்டபோது நல்கியே வந்தனர்.

இந்த ஆலோசனைச் சபை, வித்தியாலய அபிவிருத்திச் சங்கச் செயல்வையுடன் காலத்துக்குக் காலம் கூடிப் பற்பல திட்டங்களை வகுத்துக்கொண்டது. அதன்பேரில், மேல்வரும் விடயங்கள் பொன் விழாவை ஒட்டி நடாத்துவது எனத் தீர்மானிக்கப் பெற்றன.

பொன் விழாவைக் குறிக்குமுகமாக:-

1. நிலைவுக் கட்டடம் ஒன்றினை அமைத்தல்;
2. நிலைவு மலர் ஒன்றினை வெளியிடுதல்;
3. வித்தியாலய மேடைக்கு வீழ்திரைகள் அமைத்தல்;
4. பாடசாலை மட்டத்திலும், கிராம மட்டத்திலும், கலை, கலாசார, விளையாட்டுப் போட்டிகள் என்பன நடத்துதல்;
5. விழாவுக்கான செலவுகளுக்கு உள்ளுரி லும், வெளி யூரி லும் உள்ள எமது பழைய மாணவர்கள், ஆதரவாளர்கள் என்போரிடம் நன்கொடை நிதி பெறுதல்; நிதியுதவிக் காட்சிகள் நடத்துதல்.

இந்த ஐந்து அம்சங்களிலும் செயற்பட்ட எமது சபை, இன்று காலங்கடந்தாயினும், அத்தனை அம்சங்களிலும் பூரண நிறைவேப்பற்று நிமிர்ந்து நிற்பதைக் கானுகின்றோம்.

குறிப்பாக, எமது வித்தியாலய மஸ்டபத்துக்கு முன்பாக வெறிக்கோடியிருந்து இடத்தில், எமது திராவிடக் கலாசாரச் சிற்ப வேலைப்பாடுகள் அமைந்த மண்டபமுகப்பு வாயில் ஒன்றுக்கான அடிக்கல்லை, கடந்த 09-06-1979 இல், “மில்க்வைற்”, தொழில்திபர், சிவதரும் வள்ளல், உயர்திரு. க. கனகராசா அவர்களும், உள்ளுர் வர்த்தகப் பிரமுகர் திரு. இ. சின்னத்துரை அவர்களும் கவத்து நிருமான வேலையைத்

தொடக்கி வைத்தார்கள். இன்று இக் கட்டடம் பதினேழாயிரம் ரூபா செலவிற் பூர்த்தியாகி, திறப்பு விழாவை எய்தி நிற்கின்றது. இவ் விடயத்தில், வித்தியாலய அதிபரின் சேவை, முதன்மையாக இருந்ததையாவரும் அவிவர். அவருக்கு உதவியாயிருந்த அத்தனை பேருக்கும் எமது சபை நன்றிக்குரியதாகிறது.

பொன்விழா நிலைவு மலர் வெளியீட்டு விடயத்தில், மலர் வெளியீட்டுக் குழுவினர் செம்மையாக இயங்கி ஆவன செய்துள்ளார்கள். இதில் குறிப்பாக விளம்பரச் சேகரிப்பில் முன்னின்று, தனது சொந்தச் செல்வாக்கையே வைத்து உழைத்த சபைத் துணைச் செயலாளர் திரு. க. த. பாலசுப்பிரமணியம் அவர்கள் முதல் நன்றியைப் பெறுகிறார்கள்.

இதேபோல், யாம் எதிர்பார்த்ததிலும் பார்க்க மிக நேர்த்தியான மேடை வீழ்திரைகளை அமைப்பதற்கு முன்னேடியாக நின்று நிதிக்கு வழி செய்தவர்கள் பலர். அவர்களுள் திருமதி ஆ. சந்தரம்பிள்ளை அவர்கள் இலண்டனுக்குச் சென்றஞான்று, அங்குள்ள எமதூர் பாலர் ஞானேதய சங்கக் கிளை உறுப்பினர் பலரைச் சந்தித்து ரூபா 400/- நிதி சேகரித்துத் தர ஒத்துழைத்தார்கள். இந்த வீழ்திரைகளை அமைப்பதற்கு ரூபா 4500/- வரை செலவாகியுள்ளது. இச் செலவு அதிகமாயிருந்தபோதிலும், பொன் விழாவையொட்டி மிக நேர்த்தியானதும், காத்திரமானதுமான மேடை வீழ்திரைகளை எமது வித்தியாலயம் பெற்றிருப்பது குறித்து யாம் பெருமகிழ்வு எய்துகின்றோம். இதற்கு உதவிய அன்பர்களுக்கு எமது நன்றி உரித்தாகும்.

பொன்விழா நிதி திரட்டும் விடயத்தில், எம்மூரவர்கள் குறிப்பாக - உள்ளுரில் இருப்போர் மிகவும் தாராள மனப்பான்மையுடன் உதவியுள்ளார்கள். (நிதியுதவி தந்தோர் வீபரம் பிறதோரிடத்தில் உள்ளது.) இந் நிதிவகுவில் இன்றுவரை ரூபா 15,155/- கிடைத்துள்ளது. இதனால் சபையின் துணைச் செயலாளர், திரு “கே. ரீ” அவர்களின் முயற்சியால் குரும்பசிட்டி அமைச்

குட் நாட்டு மன்றத்தினர் மூலம் 14-10-1979 இல் 'விடுவும் முடிவும்', 'போசிகள்' என்னும் இரு நாடகங்களை இஞ்சு நடத்தி 9 569 ரூபா 11 தம் நிகர இலாபம் பெற்றோம். இந்நிதி உதவி நாடகங்களுக்கு எதுவித கட்டணம் பெறுது உதவிய இந் நாடகக் குழுவினருக்கு யாம் என்றென்றும் நன்றியடையார்களாக உள்ளோம். மேலும், பொன்விழா நிகழ்ச்சித் திட்டத்தில் வித்தியாலய மின்னினைப்பு விடயம் இல்லாதிருந்தபோதிலும் அதனையும் சேர்த்து இஞ்சு நிறைவேற்றி, நிறைவுகளைதிருக்கின்றோம். இவ் விடயத்தில், பன்முகப்படுத்தப்பெற்ற நிதியொதுக்கீட்டில், நிதியை ஒதுக்கித் தந்த எமது தொகுதிப் பாரானுமன்ற உறுப்பினர் அவர்களுக்கும், சம்பந்தப்பட்ட திணைக்களங்களுக்கும் எமது நன்றி உரித்தாகும். குறிப்பாக இவ் விடயத்துக்கு முன்னேடியாக முன்னின்று உழைத்த திரு. வ. ஜயாத்துரை அவர்களுக்கும் திரு. க. குஸ்பிரசாதம் அவர்களுக்கும் எமது கூபை நன்றி நவீல்கின்றது.

விழா சிறக்க, மாணவர் இடையில் விளையாட்டுப் போட்டிகள், பேச்சுப் போட்டிகள், பண்ணிசைப் போட்டிகள் என்பன நடத்தப்பெற்றன. இவற்றில் மாணவர்கள் மிகவும் உற்சாகமாக ஈடுபட்டனர். இவர்களுக்கான பரிசுகளை எமது கூபை நிதியிலிருந்து வழங்கியுள்ளோம். அத்தோடு பரிசுக் கிண்ணங்கள், வெற்றிக் கேடயங்கள் என்பன வற்றை அன்பர்கள் பலர் தந்து உதவியுள்ளார்கள். இவர்களுக்கும், போட்டிகளைச் சிறப்பாக நடத்திவைத்த வித்தியாலய ஆசிரியர்களுக்கும் எமது நன்றி உரித்தாகும்.

இப் பொன்விழா, இரண்டு தினங்களில் நடைபெற ஏற்பாடுகள் செய்யப் பெற்றன அதற்கிணங்க. முதல்நாளில் (10-02-80), மாணவர்களது இல்ல விளையாட்டுப் போட்டிகளுடன் கிராம மட்டத்திலான விளையாட்டுகளும் தொடங்கி,

இன்றைய (16-02-80) சிறப்பு நிகழ்ச்சிகளுடனும் கலைக்கதம்ப நிகழ்ச்சிகளுடனும் விழா நிறைவு பெறுகிறது. முதல் நாள் நிகழ்ச்சிகளுக்குப் பிரதம விருந்தினராகக் கலந்து கொண்ட காங்கேசன்துறைப் பொவில் உதவியட்சகர் திரு. டி. ஈ. எல். விஜயக்கோன் அவர்களுக்கும், இன்றைய சிறப்பு விழாவுக்குப் பிரதம விருந்தினர்களாகவும், சிறப்பு விருந்தினர்களாகவும் வருஞ்சதந்திருக்கும் முறையே, மாண்புமிகு எதிர்க்கட்சி முதல்வரும், எமது தொகுதித்தேசியப் பேரவை உறுப்பினருமான திரு. அ. அமிர்த விங்கம் அவர்களுக்கும், அவரது துணைவியார் அவர்களுக்கும், வடமாநிலக் கல்விப் பணிப் பாளர் திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்களுக்கும், காங்கேசன்துறை வட்டாரக் கல்வியாளரித் திரு. பொ. சிவஞானசுதாரம் அவர்களுக்கும் எமது கூபை நன்றி நவீல்கிறது.

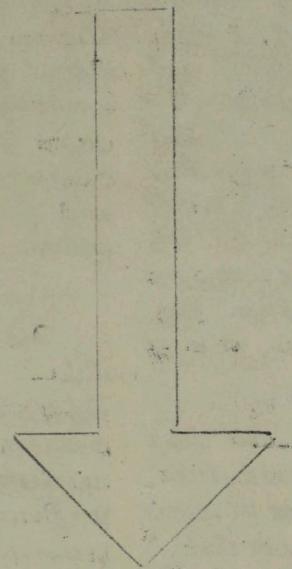
பொன்விழா நிகழ்ச்சிகள் யாவும் திட்டமிட்ட வண்ணம், இனிது நிறைவேய்த நிதியுதவி நல்கிய அன்பர்களுக்கும், நினைவு மலருக்கு விளம்பரங்கள் தந்து கவிய வணிகப் பெருமக்களுக்கும், ஏனைய வழிகளில் தம மாரியன்ற கலவ உதவிகளையும் ஒத்து முப்புகளையும் வழங்கிய விழாக் குழுவினர்கள், வித்தியாலய அபிவிருத்திச் சங்க உறுப்பினர்கள், பெற்றோர்கள், ஆசிரியர்கள், பழைய மாணவர்கள், நலன்விரும்பிகள் அனைவருக்கும் எமது கூபையின் உளங்களின்த நன்றியை நவீன்று மகிழ்கின்றோம்.

மேலும், இம் மலரினைக் குறித்த காலத்தில் மிகவும் சிறந்த முறையில் அச்சிட்டு உதவிய காங்கேசன்துறை சந்திரா அச்சக உரிமையாளரும் எமது அன்புக்கு உரியவருமான திரு. நா. செல்வநேசன் அவர்களுக்கும், அவரது ஊழியர்களுக்கும் எமது நன்றி என்றென்றும் உண்டு.

**விழாக் குழு**

இறக்குமதியாளர்கள் ;      ஏற்றுமதியாளர்கள் ;  
 மோட்டார் உதிரிப்பாக,  
 பெயின்ற் விற்பனையாளர்கள் ;

**இலங்கை உருக்குப் பொருள் சூட்டுத்தாபனத்தின்**  
**உத்தரவு பெற்ற உதிரிப்பாக விற்பனையாளர்கள்**



## **கொழும்பு மேட்டார் ஸ்ரோர்ஸ்**

37, ஸ்ரான்லி வீதி,  
 யாழ்ப்பாணம்.

உள்ளூர் உற்பத்தி விற்பனைப் பொருள்களுக்கு  
 எம்முடன் தொடர்புகொள்க.

தொலைபேசி: 7745

தலைமையகம் :

**139, நான்காம் குறுக்குத் தெரு,**  
**கொழும்பு - 11**

தொலைபேசி: 23271

பொன் விழாக் காணும் ஞானேதய வித்தியாலயத்துக்கு  
நல் வாழ்த்துக்கள்



உள்ளூர் விளைபொருள் —  
உற்பத்தி விற்பனையாளர்,



## ஸ்ரீ திருப்பதி ஏஜன்சி

130, நாக்காம் குறுக்குத் தெரு,

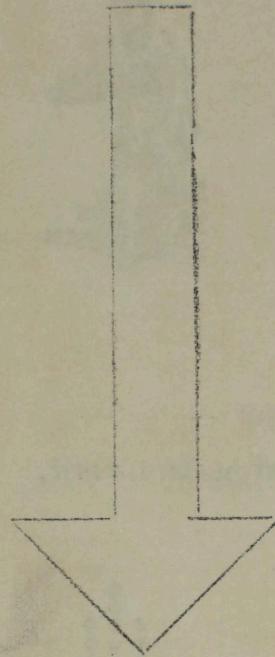
கொழும்பு - 11

கலை: 51, மாணிப்பாய் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7119

# MANIAMS

16, Modern Market,  
JAFFNA.



## சுகலவிதமான

\* புடைவைத் தினிச்கள்

\* கூறைச் சேலைகள்

\* சிறுவர் - ஆண் - பெண்

அனைவருக்கும் ஏற்ற

பெஸ்ஸ், மிடிஸ்கோட்

மற்றும்

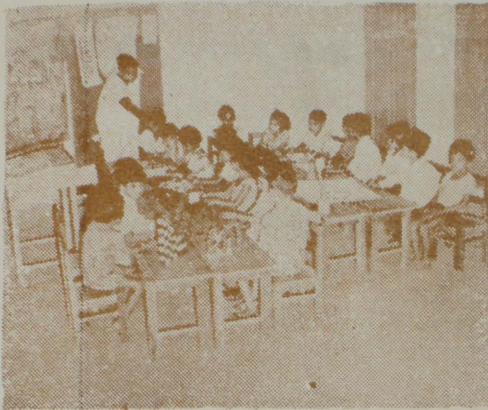
தெடிமேட் உடைகளுக்கும்

## மணி யம் ஸ்

16, நவீன சந்தை,  
யாழ்ப்பாணம்.

# மாணவர் முயற்சிகள்

பாலர்



- வகுப்பறையில் ...

ஓன்றினைந்த பாடப் -



- பொருட்காட்சியில் ...

வசந்தன் -



- கோலாட்டத்தில் ...

இசை -

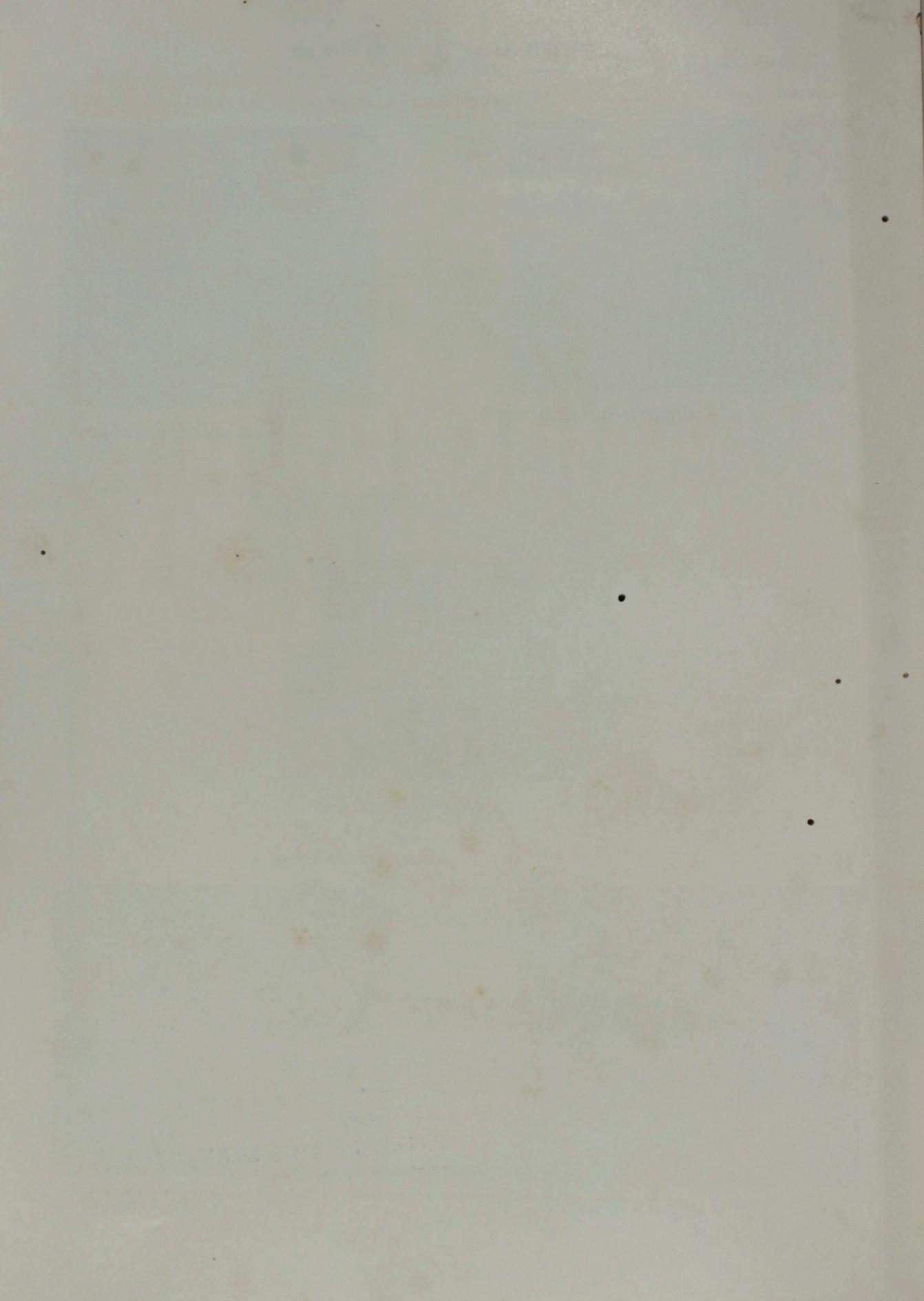


- வகுப்பறையில் ...

விவசாயத் -



-- தோட்டத்தில் ...



*With compliments from:*

*Moosa Jees & Sons*



# MOOSAJEES LIMITED

the **TERRAZO TILE** people



*Inquiries from:*

**MOOSAJEES Ltd.**

205, Vstwyke Road,

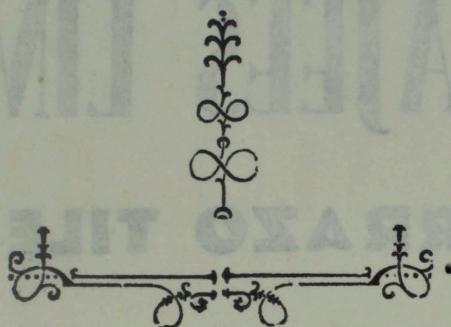
COLOMBO 15

*Chaired by:-*

**PROF. K. KAILASAPATHY**

T'Phone: **31038 - 9.**

*Space Donated by*



*Northern Motor Works*

**45, Stanley Road,**

**JAFFNA.**

*Wishing the Golden Jubilee  
All Success!*



**AUTOS**

**YARL CYCLE BAZAAR**

Dealers for:

**Motor cycles,  
Scooters,  
Bicycles,  
Tricycles.**

**190, Hospital Road,  
JAFFNA.**

T'Phone: 496 T'Gram: 'AUTOS JAFFNA'

*With the best compliments from*

# V. T. V. Deivanayagampillai & Co.

General Merchants, Commission Agents  
& Estate Suppliers.

*Distributors of:*

B. B. C., O. C. C., B. C M., Oils  
and Sri Lanka Tobacco Industries Corporation.

37, Fifth Cross Street  
**COLOMBO-11.**

T'Phone: 23105, 23106, 31741 Cable: "DEIVA"

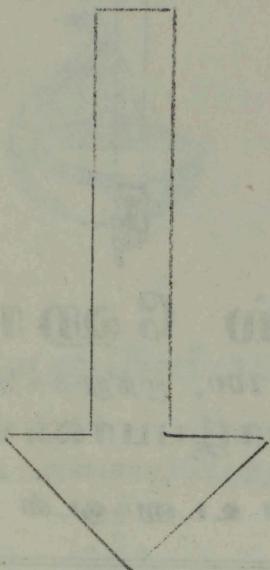
*With compliments from:*



**A WELL-WISHER**  
of

**Wellawatha-Colombo.**

With Best Compliments  
from



# D. B. KARUNARATNA SONS & COMPANY

(REPUTED SUPPLIERS TO TOURIST HOTELS)

Ship Chandlers, Government Contractors  
and Commission Agents

Dealers in: FRESH VEGETABLES  
FISH & ALL KINDS OF MEAT

Supplied in Fresh & Deep Frozen

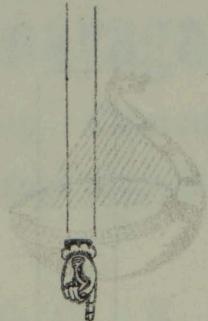
}

No. 70, New Market  
COLOMBO - II

Phone: 20153

Cables: 'Feed Ships'  
COLOMBO - SRI LANKA

சுகாதார முறைப்படி சுத்தமும், சுவையும் கொண்ட  
நாவுக்கினிய அறுசுலை உண்டிக்கு  
நீங்கள் நாடவேண்டிய ஹோட்டல்



## பிளவ்ஸ் ஹோட்டல்

100, ஐந்து சந்தி  
யாழ்ப்பாணம்

சிசேட் ஓடர்கள் உடனுக்குடன் கவனிக்கப்படும்.

## சந்திரா அச்சகம்

இல. 165, யாழ்ப்பாண வீதி  
காங்கேசன் துறை

ஓ தமிழ்

ஓ ஆங்கிலம்

ஓ சிங்களம்

ஆகிய மும்மொழிகளிலும்

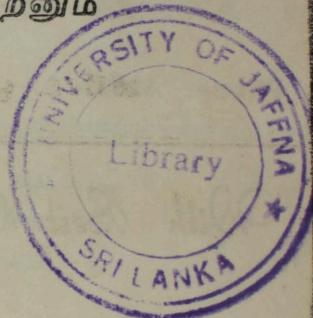
குறித்த நேரத்தில்  
குறைந்த விலையில்  
பிழைகளின் றிச்  
சிறந்த வேலையாகச்  
செய்து கொடுக்கப்படும்.

உன்நாட்டு உற்பத்திகளே தேசியச் செல்வம் !  
உங்கள் இல்லங்கள் தோறும் இருக்கவேண்டியவை



## “யாழ்” மார்க் அலுமினியப் பாத்திரங்களே!

அழகும் — பிரகாசமும் — உழைக்குஞ் திறனும்  
ஒருங்கே அமையப்பெற்றவை



## யாழ் மெட்டல் இன்டஸ்றீஸ்

250 - 252, காங்கேசன்துறை வீதி

யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி: 7049

விற்பனை நிலையம்:

## யாழ் மெட்டல் சேல்ஸ் பென்டா

6 & 20, நவீன சந்தை

யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி: 7596

With Best Wishes from

## CEYLON MARINE & HARDWARE STORES

General Hardware Merchants

IMPORTERS &  
STOCKISTS OF FACTORY &  
ESTATE REQUIREMENTS

353 & 261, Oldmoor Street  
COLOMBO - 12

Phone: 32067

With Best Compliments From

# KANNAN & CO.

182, Bankshall Street

COLOMBO - 11

162619

# வளர்மதி ரெக்ஸ்டிரல்

176, காங்கேசன்துறை வீதி  
யாழ்ப்பாணம்

❖ உள்நாட்டு உற்பத்தி -

ஸ்ரீ சிவகாமி கைத்தறிப் புடைவைகள்

❖ பட்டுக் குடைகள் மாநாடு மாநாடு

சொய் விலையில் கீடைக்கும் இடம் :

STATE GOVERNMENT STATEMENTS

## VALARMATHY TEXTILE

176, K. K. S. Road - JAFENA

T'Phone  
தொலைபேசி { 7590

O மட்டன் ரேஸ் கடலட்டஸ் O

O பற்றீஸ் சுவீற்ஸ் O

O சுவையிகு தேநீர் குணமிகு கோப்பி O  
மற்றும்

O குளிர்பான் வகைகளுக்கு

இன்றே வருகை தருக!



## நியூ பிளவ்ஸ்

5, 6, மக்கள் நலீன சந்தை  
யாழ்ப்பாணம்

ஓடர்கள் விசேஷமாகக் கவரிக்கப்படுகின்றன

இன்றே நாடுங்கள் !

O சாக்கு வகைகள்

O வெற்றுப் போத்தல்கள்

O பழைய பித்தளை - அலு-மினியப் பொருள்கள்  
நல்ல விளையில் ஸ்ரீகவேர வாங்கவேர

**இந்திரா ஸ்ரீரார் ஸ்வ**  
128, கஸ்தூரியார் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

*Visit always for your*

REQUIREMENTS OF NEW & SECONDHAND  
TYRES & TUBES  
OF ALL SIZES

**SHANTHI TYRE WORKS.**

Vulcanizers & Agents for Tyre Re-builders

218/2, Muneeswaran Road  
JAFFNA.

Phone 8085

Grams : "Selvams"

உங்களின் ரயர், ரியூப் தேவைகளுக்கு

**சாந்தி ரயர் வேர்க்ஸ்**

218/2, முனீஸ்வரன் வீதி  
யாழ்ப்பாணம்.

**REARIVES**

தொலைபேசி : 8085

தந்தி : " செல்வம்ஸ் "

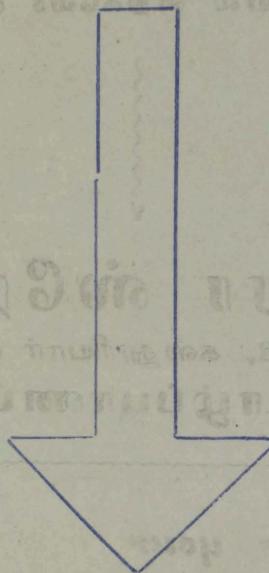
University of Jaffna  
162619



Library

*With the Best Compliments*

*From*



## PENINSULA GROUP OF COMPANIES

Stanley Road.

JAFFNA.



7 6 5 7

- Peninsula Glass Works & Industries, Jaffna.
- Peninsula Agencies, Jaffna.
- Peninsula Soap Industries, Navanagar.
- Peninsula Transporters, Jaffna.

*With the Best Compliments  
From*

05-05-1912

18-08-1977

P. Subramaniam & Bros.

KEKIRAWA

சந்திரா அச்சாம், காங்கேசன்துறை.